

34328

## മാവ്യതീസ്വക്കരാരം.

## ഭാഗം തോട്ടകൾ.

H | 76-



16(4)  
માનુષની  
જીવનિકા  
અને જીવન  
નિર્ણય

ജവഹർ തന്നും.

), ബി. എൽ.



# മാലരീസ്റ്റക്കമാരം

ഒ ၁ ഏ ၁ ന ၁၆ ക ၦ .

—::—

എം. രാജരാജവമ്മ തന്ത്രിയൻ,  
എം. ആർ., ബി. എൽ.

---

അറിയാമവിലാസം ഫ്ല്യൂ്,

തിരുവനന്തപുരം.

മുദ്ദൻ.

(Copy' Right)

[വില 12 ണ.



## പാ 1 തോറം

---

ചുണ്ടേന്നൻ.....മല്ലിക്കൻ ദേഹത്തെ നാട്ടവാഴി  
സുകമാരൻതവി.....വിമലയുടെ സൊദരൻ.

അരന്തോണി....തന്ത്രഭർ (സുകമാരൻതവിയുടെ ഇഴ്ചൻ.)  
മരരായ തന്ത്രഭർ... വിമലയുടെ തോഴൻ.

വേലായുധനായിനാർ }  
കോരപ്പുപ്പനികൾ } ... നാട്ടവാഴിയുടെ സഹചരൻ.

ബാള്പുപ്പനികൾ... ...മാലതിയുടെ അമ്മാവൻ.

വിരകോടനാജ്ഞർ... ...ബാള്പുപ്പനിക്കൈയുടെ സഖാവു്

മണവാളിയുൻ... ...മാലതിയുടെ കാൽക്കാടൻ.

ചള്ളക്കയ്യർ, }  
സപ്പുകൾ, വിള്ളഷകൾ } ... ...മാലതിയുടെ ഭ്രമം.

കാലതി.

വിമല.

മോഹിനി... ...മാലതിയുടെ സവി.

പ്രജക്കാർ, പുരാഹിതൻ, താപസൻ, കലാർ  
കൾ, ശിപാധിമാർ, ശായകർ, മുതലാചി മരു പാഠിച്ച  
രകൾ.

രാഗം—മല്ലിക്കൻ ദേഹത്തുള്ള നഗരവും, അട്ടത്ര  
ജീ കടക്കരയും.

---



# മാലതീസ്വക്ഷമാരം

അരുള്.

നാദി.

വാൺ ലക്ഷ്മീയുഹാഗരിതി സംജ്ഞാഭിന്നീസ്വഭിഃ സൃതാ  
തിരുണ്ണാത്മസപ്രഭാ യാ മഹാമാധ്യ പ്രസിദ്ധതു

(നാടിയിടങ്ങ അവാസാനംനിൽ സുഗ്രാധാരൻ പ്രംബനിക്കൊ)

സുത:—വിജയദശമിഡിവസം സന്നിഹിതരാധിരിക്കൊ ച  
ണ്ണിത സദസ്യരെ ഒരു എത്തനാടകകം ആട്ടി ആനന്ദിപ്പി  
ക്കണമെന്നു് ആരജ്ഞതപ്പുനാധി തഥാർ ഇതാ വന്നിരിക്കുന്നു.  
കമ എന്താണ വേണ്ടതെന്നു് എന്നിക്കു് ഒരു ക്രമയുമില്ല—  
സവിയായ നടിയോട് ചോദിക്കാം. അതേ!

(നടി പ്രംബനിക്കൊ)

നടി:—അവിടുന്നു് എന്തിനാണ വിളിച്ചതു്?.

സുത:—ഈത ഓമ്മയില്ലോ? ഇന്ന വിജയദശമി അല്ലോ?

നടി:—വില്ലാരംഭം കഴിഞ്ഞതല്ലോ. പിന്നെ എന്താണ വോ  
ണ്ണതു്?.

സുത:—വണ്ണിവാംഗമക്കാലങ്ങാരമാധി ശ്രോഢിക്കൊ ഞാൻ  
ചിത്തിരതിരുന്നാഡം മഹാരാജാവു തിരുമന്നുംബിലെ  
തേരിലെഴുന്നുള്ളതിനു വന്നകുടിയിരിക്കൊ ഇം മ

ഹാനിര കൈ നവിന്നാടകമാണ് രസിപ്പിക്കണമെന്ന കല്പന വനിഭ്രത സംഗതി സവി മരിന്നോയോ? അതിനൊള്ളേവണമെന്ന് ആലോചിച്ചോ?

**നടി:**—അതു ഉള്ളൂ? അതിന റംഗമെല്ലാം സന്നദ്ധമായി കഴിഞ്ഞതല്ലോ.

**സുത:**—എന്നാൽ എത്ര നാടകമാണ്? അഭിനയിക്കണമെന്ന് പോകുന്നതു?

**നടി:**—ഇന്നുള്ളവക്ക് പുരാണകമ എന്നു രസിക്കയില്ല. എപ്പാവക്ക് പാതയാത്രരിതിയിലാണു ഭേദം.

**സുത:**—അതു ശരിയാണ്; ആചാരത്തിലും വേഷത്തിലും വിനോദത്തിലുമെല്ലാം വെള്ളക്കാരാണു പ്രമാണം.

**നടി:**—അതുകൊണ്ട് ആംഗലേയനാടകമെന്ന് ആട്ടിയേക്കാമെന്നാണു എന്നറബ്ബുതു.

**സുത:**—കൊള്ളിാം; പക്ഷേ, ഇംഗ്ലീഷ്<sup>ഡാഷ്</sup> എല്ലാവക്ക് അവരിന്തുകൂട്ടല്ലോ. സംഭാഷണങ്ങളിൽ ചില അപാദങ്ങൾ ഒപ്പം തട്ടിമുള്ളിക്കണല്ലാതെ, ഭാഷാജ്ഞതാന്തരമുള്ളവർക്ക് ദിവസ്യേ? അതും പോരാ, സ്പദണി ആയില്ലെന്ന പരാതിയുണ്ടാകമല്ലോ.

**നടി:**—അതെല്ലാം താൻ മുൻകൂട്ടി കണ്ടക്കഴിതെന്നു. ഉഛവി സ്ഥിരം യുറോപ്പനാണെങ്കിലും, പറമേ സ്പദണിവേഷം കൈച്ചില്ലാൽ മരിക്കും. അതെല്ലാം ഇന്നുണ്ടാൽ മട്ടു?

സുത:—ഈതു സൂക്ഷ്മജനങ്ങളെ ഭവതി എന്ന ഞാൻ കരി  
തിയിരുന്നില്ല. എന്നാൽ ഏതു നാടകത്തെയാണോ  
സ്പദ്ധേരിവേഷം അണിയിച്ചിരിക്കുന്നത്?

നടി:—ആംഗലകാളിഭാസണ്ഠറ്റു തന്ന.

സുത:—അതിൽ ഒരു വലിയ പഠികേട്ടശാഖ; പലയം  
ഈ വിദ്യ മുമ്പു പാരിക്കിച്ചതാണ്; അതെല്ലാം  
നീരംസദ്ദേശായി.

നടി:—അതിനു കാരണം മരീബാനമല്ല; പൂച്ചുവേല നല്ല  
പോലെ പരിശീകരാത്ത ചൊന്ത തെളിഞ്ഞുപോയി.  
മെനിപ്പണി ചെയ്യണം.

സുത:—അതിനുള്ള പണി എന്താണ്?

നടി:—ആയ്യൻ ഈതു അറിവില്ലാതെ ചോദിക്കുന്നല്ലോ.  
അചന്നം മകളിൽ തമ്മിൽ ചൊയ്യ നേരപോലിൽ  
നാലും മകളെ അചന്നായി മാറിപ്പോകാറോണോ?

സുത:—അതില്ല.

നടി:—അതെത്രുകൊണ്ടാണ്? വ്യക്തിഭേദത്തിൽ ചൊയ്യ  
ലഭിച്ചുപോന്നതുകൊണ്ടല്ലോ?

സുത:—എങ്കിലും അളളുകളെ ചിലപ്പോൾ ഭേദിച്ച പോകാ  
രണ്ട്.

നടി:—അംഗങ്ങന ഒരു ഭേദം നമ്മക്കു വരുത്തി കാണിക്കാം.

സുത:—അതു നല്ല നേരപോകായിരിക്കിം.

(৪)

(ଅବେଳିଯରଙ୍ଗିଲେ ପାଞ୍ଚ ତୁଳନାଗା)

ନଟି:—ଆତ୍ମ ରାଜ୍ୟାଧିକାରୀ ଦୂରପ୍ରାକିଳାହୁତ ଅଗ୍ରବଳମାଣୀଁ ।

ନୃତ୍ୟ:—ଏହିନାହିଁ ନମ୍ବର ଆତ୍ମ କାଳୀଙ୍କ ପୋକିବା ।

(ରାଜ୍ୟାଧିକାରୀ ପୋକି)

ଦୁର୍ଲ୍ଲଭ କାହିଁରତ୍ନ

---

കെ. അക്കാൻ

ବାର୍ଷିକ ପତ୍ର.

ഇല്ലഴിക്കൽ നാട്ടവാഴിയുടെ പരമാനം.

രാജാഃ — പാട്ടകൊണ്ട് രാഗം വായ്ക്കുമെങ്കിൽ കൊള്ളിയാ; ധാരാളം അതു പാനം ചെയ്തു മോഹത്തെ ചെടപ്പെട്ടി ക്ഷാമായിത്തന്നു. അന്ന കേട്ട പാട്ടത്തിനാധാരാണിതു്. മലയാചലമണംമേരറ കൂളിരിളിഞ്ഞാലെന്നോണും, അന്ന് അതിശേരി ലുനം ഏശേരി ഗ്രവണാജിപ്പാക്കു ഇന്നമേകി; ഈ നാകട്ടു, അതിനു മുന്നത്തെ അതന്റെ മിസ്യു. പാട്ട മതി— അല്ലേ, രാഗാളിത്തേൻ!

தென்தெரு விகாஸிக்ஷங் பூர்வகாலங்களால்

പെൻതുംചെറുതുംവാന്നയും ക്രോമിലേയ്ക്കുള്ളാലും

പെരുവയാടിക്കൊന്തു നില്ലും നിലജ്ഞും

വിജയാട്ട പല ക്ഷോപം ചുണ്ട് പണ്ണിരാറം നീ.

9

କୋର:—ପୁଣେ! ଯେତୁଲୁଙ୍କ “ଏହିବାନ୍ଧୁତାବେଳା”?

ରାଜ୍ୟଃ—କୁଣ୍ଡ ବେଳ?

**കോര:**—**മാൻവോട്ട്.**

**രാജാ:—വേട്ടാടാനല്ലെ എന്ന് ഒരാമോഹം?**

പരിമുഖമാഴുക്കനാ ഫാലതിംഗാ—  
ക്രൂഞ്ഞതഹമൻ വിഴിയാൻ നാളുവതാട്ട  
മരിണ്ണപ്പുജനായി ഞാമമാറ്റാ—  
സമക്കളണ്ണയണ്ണശ്രൂ പാഞ്ചിട്ടനം.

၁

(വേദാധ്യയനായിനാം പ്രവോക്ഷനം.)

എന്താണോ? തത്ത്വത്തിയുടെ വാത്ത് എന്തുണ്ടോ?

വേദം:—ഗ്രഹാന്തരത്തിൽ പ്രവേശം എന്നിങ്ക ലഭിച്ചില്ല.  
സവി മുഖാന്തരം ഇങ്ങനെ മറവടി കിട്ടി:- മുത്രേണാ  
ദാനേണ്ടുള്ള സ്നേഹം പ്രമാണിച്ചു്, ഏഴു കൊല്ലുതേത  
ങ്ക ജീവജാലം കാണാതെ മുഖം മരച്ചു സഖവിച്ചു്,  
പ്രതിഭിനം ഗ്രഹാനർഭാഗത്തിൽ ക്രമ്മിക്ക് വാത്ത്  
ആരുസ്ഥരണ്ണയെ വളർത്തുകയാണോ ചെയ്യുന്നതു്;  
എന്നോ.

രാജി:—ഒസ്ത്രോതുക്കംരജ്ഞുഡോഡ്രിത്രേപ്പാല്പുഗ്രാലുതം കൊള്ളുവോക  
ശ്രൂഞ്ഞാമാവതിനില്ല തങ്ക്, ശ്രൂഞ്ഞാരുജ്ഞു, ഉച്ചലായം വജം  
ബപാർത്താനാഡുക്കളേറ്റു രാറംവരക്കുന്നകംംയിപത്രുത്തിനായോ  
മിത്രാംഭാജരഭദ്രപീംബാണിയാൻ നാമൻ ദിതിവീംബവോ? ၁  
ഉപവനത്തിലേക്കു വഴിക്കാണിക്കുക.

ഒരു ദ്വിഷ്ടകംജവിതാനം  
ഭജ്ഞിതകംനം പ്രതാനിനിസ്വനം  
പ്രസവപരിസ്തുതയേനം  
പ്രസവിക്കം പ്രത്യേകിനാ ബജ്ഞവളനം.

၁

(മിഥ്യാവജം പോയി)

## രണ്ടും റഹാ

---

കടക്കിര.

(വിചലയം ഒരു തണ്ടല്ലും കാഡാറികളിലും പ്രവർത്തിക്കുന്നു.)

**വിമല:** —എത്ര നാടാണിതു തോഴുന്നേ!

**തണ്ടൽ:** —ഇല്ലാഴിക്കരിപ്പേശം.

**വിമല:** — ഇല്ലാഴിക്കണ്ണ എന്നിക്കൊത്തു കാണ്ടും? വാനരയ്യുലാഡാ  
മൈ എൻ്റെ സോദരൻ. ഒരുവേള മുങ്ഗിമനിച്ചില്ലെന്ന  
വജ്ഞോ? കലാറിക്കേണ്ണ! നിങ്ങൾക്കൊത്തു തോന്തന്നു?

**തണ്ടൽ:** —നല്ല കാലംകൊണ്ടാണ് നിങ്ങൾക്കുതന്നെ രക്ഷ  
പ്പെട്ടത്.

**വിമല:** —അണ്ണു, സാധുസോദര! ആ നല്ല കാലം അങ്ങേ  
ക്കമുണ്ടാവുതെന്ന?

**തണ്ടൽ:** —ആവാം ആയും! നിങ്ങളിടെ നല്ല കാലം കണ്ണാ  
നന്നിക്കാൻ- ഇതും തിട്ടമുണ്ട്; നാഡിടെ ഉത്ത ഉടൻതെ  
ഗോഷ്ഠം, നിങ്ങളിലും വിങ്ങളോടൊത്തമിച്ച രക്ഷപ്പെട്ട  
വരും ദാടിവഞ്ചിയിൽ പറിക്കിടന്നുപൂർണ്ണം, നിങ്ങ  
ളിടെ സോദരൻ—വിപദി ധിരൻ—പൊതിക്കിടന്ന  
മട്ടൻ പായ്മരത്തിനേൽ ഉടൽ വരിത്തുകെട്ടി—ആ  
ത്തരക്കണ്ണും” ആത്തം വിത്തരാക്കമല്ലോ—ആദികമം  
തതിനേൽ ഉള്ളിയെന്നാണും, ദാഖിം തള്ളിന്നാതു ക  
ണ്ണംതുവോളം തൊൻ കണ്ട്.

വിമലാ:—ഈച്ചുപ്പിനിതാ നല്ല പൊലിയു്. എൻ്റെ രക്ഷ  
പ്പാടു് അദ്ദേഹത്തെപ്പറ്റിയും മോഹമുണ്ടിപ്പിക്കുന്നു.  
നിങ്ങളുടെ മൊഴി അതിനെ ഉറപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.  
നിങ്ങൾക്കു് ഈ നാടു പരിചയമുണ്ടാ?

തണ്ടൽ:—നല്ലപോലുണ്ടു് ഇവിടെ നിന്നു മൃഗം മണിക്രൂർ  
നടക്കുവാടി, ഞാൻ ജനിച്ചു വളർന്ന ഇടത്തേക്കു്.

വിമലാ:—ആരാണു് ഈ ദേശം വാഴുന്നതു്?

തണ്ടൽ:—പേരിനൊത്തെ പ്രക്രിയയുള്ള യോഗ്യനായ ഒരു  
നാടുവാഴി.

വിമലാ:—അദ്ദേഹത്തിൻ്റെ പേരാണു്?

താഡൻ:—സ്രൂജനേന്ദ്രനാഥ്.

വിമലാ:—സ്രൂജനേന്ദ്രനാഥ്! ഈ പ്രേരണു് അമരൻപരവന്തു ഞാൻ  
കേട്ടിട്ടണ്ടു്. അന്നു് അദ്ദേഹം അവിവാധിതനാ  
യിക്കുന്നു.

തണ്ടൽ:—ഈനും അങ്ങനെന്നതനെ; ഒരു മാസം മുമ്പു വരെ  
നിയുധം. പിന്നെ ഞാൻ വെച്ചിയിലായിരുന്നു. അ  
നു രഹസ്യമായി സംസാരമുണ്ടായിരുന്ന—അരമുന  
രഹസ്യം അങ്ങാടിപ്പുരസ്യമെന്ന നിങ്ങൾക്കു് അറി  
യാമല്ലോ— സുരഖിയായ മാലതിയെ അദ്ദേഹം കാമി  
ക്കുന്നവനാണു്

വിമലാ:—അവൻ ആരുടു്?

തണ്ടൽ:—ഒരു ഇടപുള്ളിൻ്റെ ഇന്നവതിയായ മകൾ;  
അമൾ മരിച്ചിട്ടു് ഏതാണ്ടു് രോഗായി; മകനെ  
പിള്ളിച്ചാണു് അദ്ദേഹം പോയതു്; മകൻ ഇന്തി

ടെ കഴിവെന്തുപോയി; സോദരങ്ങളും പ്രമാണിച്ചു തീർജ്ജവമാവരിച്ചു്, അതു സതി ഒരുപയഹമാരെ കാണാതെ കഴിച്ചുകൂട്ടുന്ന എന്നാണു കിംവദന്തി.

**വിമല:**—എൻറ ഗതി എന്തൊന്നു കാലം ഫലിപ്പിക്കുന്ന തുവരെ, വെളിപ്പേടുതെ അവശേഷാതുത്തിച്ചു കഴിച്ചുകൂട്ടിയാൽ കൊള്ളാമായിരുന്നു.

**തണ്ടൽ:**—അതു കരെ അസാധ്യമാണു്; അവൻ ഒരുത്തരെ യും അടച്ചപ്പിക്കില്ല. രാജാവിന്റെ അദ്ധ്യത്മനപോലും ധിക്കരിച്ചിരിക്കുന്നു.

**വിമല:**—തണ്ടലേ! അങ്ങുന്നു മന്ത്രാദയുള്ള അളളായിരിക്കുന്നു.

അക്ഷതിയുടെ സശക്രാം

വിച്ഛതിായ ഉള്ളിൽ പൊതിഞ്ഞ ഭട്ടനു.

തക്ഷതിയിപിതാണ ദ്യാഹ—

അക്ഷതിയതനാനു സുസ്ഥിരംവാച്യം.

ഓ:

എക്കിലും, അങ്ങേടെ നല്ലവാക്കും സെണ്ണജന്നുവാം സുഖം നല്ലിനെ ഭ്രാതിപ്പിക്കുന്നതായി തൊൻ വിശ്രദിക്കുന്നു. തൊൻ അതുരുന്നു മറച്ചു് എന്നു സഹായിക്കുന്നതുമാണു പ്രാത്മൻ. അതിനു് അങ്ങേയ്ക്കു നല്ല പ്രതിഫലം നല്ലാം. എൻറ ഉദ്ദേശ്യസ്ഥിക്കും ചേരുന്ന മാരാട്ടംമട്ടത്രുതു തൊൻ നാട്ടവാഴിയെ സേവിക്കാം. എന്നു ഒരു പണ്ണുമ്പോൾ തിരുമ്പുവിൽ കൊണ്ടുചെല്ലുണ്ടും. എന്നിക്കു പാട്ടിയാം; തിരുമന്നല്ലിൽ സ്ഥിക്കുത്തക്കു പുല രാഗമാലപിക്കാം; പിനേ, കാല

ଅତିକୁଳର କୋଲାମ କେନ୍ଦ୍ରାଂ. ଆଜେପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଦେଖିବ ହୁଣ୍ଡ  
ଧରିବାକଂ. କଣ ମାତ୍ରମ ଚେଷ୍ଟାରୁ ମତି; ଏବେଳେର ବୁ  
ରଟିଗୋତ୍ର ପାଵକ୍ରିତତାକଣଙ୍କ.

ତଥାତୀ:—ଭେତ୍ତି ହୃଦୟଗାୟାରୁ ତଥାରୁ ନିଃନୈତିକ ମି  
ଳାପ୍ନ୍ତୀବ୍ୟାପ୍ୟାଯି; ଉପ୍ରାତେ ଏବେଳେର କାହୁ ନିଶ୍ଚିନ୍ତ୍ରୁ  
ପୋକଗୋପିତ, କଣ୍ଠୀ ପୋକିଳରୁ ପୋକଟ୍ଟ.

ବିମଲ:—ସନ୍ଦେହମାତ୍ର; ଏବେଳା ନାହିଁ ଥାଲୁ.

(ଶ୍ରୀପଦମାତ୍ର)

---

## ଦୁଃଖାଂ ରହାଂ

ରାପତିଷ୍ଠନ ମଜିରାଂ

(ବ୍ୟାଧ୍ୟପଣିକଣଙ୍କ ଶାଖିଗିରିଯିଥିରେ ପ୍ରେସରିକଣଙ୍କ)

**ବ୍ୟାଧ୍ୟ:**— ଏବେଳାଯ ପେତୁମାଣୀଁ ଏବେଳାର ମତମକରୁ କହଁ; କୁଟ୍ଟିରିଗାଵରେ ମରଣଂ ହାତ କାନ୍ତୁମାକି ଯିରିକଣାତୁଁ? ଜୀବିତରେବରିଯାଣୀ ବିଷ୍ଣାପଂ, ତକୁ ମିଛୁ.

**ମୋହନିକି.**— ବ୍ୟାଧ୍ୟପଣିକରେ! ନିଅପରା ରାବିତ୍ତ ବଜନା ତୁ କରେ ଗେରତେତ ବେଳାଂ; ପାତିରାଯାକଣାତୁ ନିଅ କାହାର ମତମକରୁ କଣତମାନ୍ତରୁଁ ଟକ୍କଂ ପିକିକଣିଲୁ.

**ବ୍ୟାଧ୍ୟ:**— ମରଦେଖିଲା’ତର କରିବ କାଳରମ୍ଭନେ ଆବରି ଆ ବାନୋ’ଲେବ କରିବ ତିକ୍କଟ.

**ମୋହନିକି:**— ଅନ୍ତକଟ, ଏହିଲୁହ ମର୍ତ୍ତ୍ଵାତ୍ୟର ଅରତିରିଗନ୍ତନ୍ତି ତ ବେଳାଂ ନିଅପରା ପେତମାରାନ୍ତି.

**ବ୍ୟାଧ୍ୟ:**— ପେତମାରାମୋ! ଏବେଳାର ପେରିବ ମାରିମେଳାନୁ ମିଛୁ; ବେହତିରାମିଲୁ; କଟିକଣାନ୍ତି ହୁଣ କାନ୍ତୁପାଯାଂ ମତି; ପୋରଙ୍ଗିର ପୁଣ୍ଣେ ପୋ.

**ମୋହନିକି:**— ହୁଣ ପେତଙ୍କଟି ନିଅବେଳେ ମୁକିକଣଂ. କାତମନ୍ତମ ହୁନାଲେ ରାତ୍ରି ଆତୁ ପରିଯୁଗାତୁ କେଟ୍ଟ. ହୁନାବେଳୀ ତ ରାବିତ୍ତ ଆବରେ ବ୍ୟାନ୍ଧୀବିକଣାନ୍ତି ନିଅପରା କେବାଣ୍ଟ ବାନ ନାହିଁ ରେଖାନ୍ତିଥୁଂ.

**ବ୍ୟାଧ୍ୟ:**— ଅନ୍ତଜ୍ଞ, ଯିରକୋଟ ନାହିଁ ରେଖୋ?

**ମୋହନିକି:**— ଆତେ ଆଯାବେଳତନାନୀ.

**ବ୍ୟାପ୍ତି:**—ଆଯାହୋକେବ୍ୟାପ୍ତି ବଲିପ୍ରତି ହାନି ହୈଛିକଲା  
କ'ଣଟି?

**ମୋହିନୀ:**—ଏହି ପ୍ରେସ୍ ଆଜିରିବାରି?

**ବ୍ୟାପ୍ତି:**—ଗୋକୁଳ, ଆଯାରିକି ଦୁଇବ୍ୟାଧିରିପ୍ରଦିପ୍ତିକୁ ଅତୁଳି  
ଦ୍ୱାରାଟି.

**ମୋହିନୀ:**—ଆଯାରିକି ରୋଗରେତିକି ହୈପାଇଁ ଆତ୍ମ;  
ଅତିଥି ଶ୍ରୀମଦଦୟଗଂ ମୁଦ୍ରିତାମାଣୀ

**ବ୍ୟାପ୍ତି:**—ହାହି! ନି ଆଜିରେ ପରିଷ୍କାର ଆଯାରିକି ଦୁଇ  
ହିରାଯନ୍ୟଙ୍କୁ; ମୁଣ୍ଡା ଗାଲେବା ଡାଃସିରି ଏହିକିମ୍ବୁ  
ତେ ବାକିରିବାକି ଶରିଯାଯି ସଂସାରିକାଂ; ଏକା  
ଶି, ପ୍ରତିରୂପ ଉତ୍ତର ସକଳ ବେଶିହ୍ୟାଙ୍ଗଳୁଙ୍କୁ.

**ମୋହିନୀ:**—ଉଣେଇ ଉଣଟି; ଏହିବାଂ ପ୍ରାତିତମ ତରକା. ଏହି  
ଭ୍ରମନାମ ମାତ୍ରମି, ଯେହି ଶ୍ରୀରୂପିକାରାମାଂ; ଭୀତିବି  
ଲେଖ ବେଶିହ୍ୟା ଦେବାକୁଣ୍ଡ ପିଣ୍ଡାତ୍ୟାରି; ଏହି  
ଗାଣାଦେଵ କାଲଗ୍ରହିତ ପଢ଼ି କିନ୍ତୁ ଦୋଷକାରୀ  
ତରକା ଯୋଗ୍ୟ ପରିଷ୍କାରକି

**ବ୍ୟାପ୍ତି:**—ଆଯାବେଶିପ୍ରଦିରି ହିନ୍ଦ କରିବୁଟି ପରିଷ୍କାରକ ତେ  
ମାଟିକହୁଣାର. ଅତିରାଣାଵର?

**ମୋହିନୀ:**—ନିଜାହୋଟି ଶୁଣୁଣୁକି ରାତ୍ରିରେତାରୁ କଟିକାର  
ଜୀବନା ଜୀବର ପରିଷ୍କାର.

**ବ୍ୟାପ୍ତି:**—ଏହିଲେଇ ମରନକିଲିକ ଶିର୍ଷଲ୍ୟାଙ୍ଗୁଲିରେ ପ୍ରାତିମି  
ଶ୍ରୀ ଆଵରିକି କେବଳ ଉଣାକୁଳ, ଗାନ୍ଧିର କରୁଛି  
ତେବେହିଯିରି ପୋହିଲୁଙ୍କ ଉତ୍ତରିକରେତାରୁ, ତେବାର କଟି  
କିମିଲ୍ୟା. ଆଜିରେ ଚେତ୍ତ ତଲକୀଶାଯି ମରିଯାତି

വൻ അല്ലെന്നും ശപ്തനമാണ്. ശാന്തം പാപം! ഇതാ,  
പിരങ്ങോട് നാജ്ഞൻ വരുന്നു.

[പിരങ്ങോട് നാജ്ഞൻ പ്രവേശിക്കാം]

വിറ:—ഹോ, ബാധ്യപ്പണിക്കരേ! സൗഖ്യം തന്നെയോ?

ബാധ്യ:—സുവം, നാജ്ഞൻ!

വിറ:—സുംഭവി! സപാഗതം.

മോഹിനി:—നിങ്ങൾക്കും.

ബാധ്യ:—മാനൃയാണ്, നാജ്ഞൻ! മാനൃ.

വിറ:—എന്താണ്ടു?

ബാധ്യ:—എൻ്റെ മരമകളിടെ സവി.

വിറ:—ഒല്ലേ മാനൃമേ! നിങ്ങളിടെ പരിചയം വേണ്ട  
വോളം ഉണ്ടാകാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു.

മോഹിനി:—ഹോ! എൻ്റെ പേരു മോഹിനി എന്നാണ്.

വിറ:—ഒല്ലേ, മോഹിനി മാനൃമേ!—

ബാധ്യ:—നാജ്ഞൻ! തനിക്കു തെററിപ്പോയി. മാനൃ എ  
നാൽ, അഭിമാനിക്കേണ്ടിവളാണ്, ആരാധിക്കേണ്ടിവ  
ളാണ്, കേന്ദ്രേ ചെന്നിണ്ണേണ്ടിവളാണ്, ഫലിതം  
കൊണ്ടു പിണ്ണാണേണ്ടിവളാണ്, പ്രീനാണ്.

വിറ:—അയ്യേ! ഇക്കുട്ടതിൽ അവരോടു പിണ്ണങ്ങാൻ  
തൊന്താല്ലെല്ല. ഇതാണോ ‘മാനൃ’യും അതും?

മോഹിനി:—മാനൃരേ! തൊൻ ഷോകനു.

ബാധ്യ:—നാജ്ഞൻ! ഇക്കുട്ടനെ പിരിയാൻ സമർത്ഥിച്ചാലു  
ണ്ടില്ലോ, ഈനി തനിക്കു വാദ്ധുക്കാൻ അവസ്ഥയും കിലു  
ക്കിട്ടുവാവില്ല.

വിരു:—മാനേ! നിങ്ങൾ ഇങ്ങനെ ഉരിയാടാതെ പോയാൽ  
എൻ്റെ വാദംനാക്ക് ഉറരിയിൽ കിടന്ന പോക്കു  
ല്ലോ. സുന്ദരീ! നിങ്ങളുടെ കരുതിലുക്കെടുത്തിരിക്കുന്ന  
വർ വിഡിയും കുള്ളനാണോ നിന്തുച്ചിരിക്കുന്നതു?

മോഹിനി:—നിങ്ങളെല്ലാം കയ്യു പിടിച്ചിട്ടില്ലല്ലോ, ഹോ!  
വിരു:—ശരി; എന്നാൽ നിങ്ങൾക്ക് കയ്യുലാക്കാം. ഇതാ,  
എൻ്റെ കൈ.

മോഹിനി:—ഹോ! ഉള്ളവായക്കാവതല്ലല്ലോ; കടിക്കടിലി  
ലെ പെണ്ണിനു നിങ്ങൾ കൈ കൊടുക്കാം; ധാരാളം അം  
തു കടിക്കട്ടു.

വിരു:—എത്തുകൊണ്ടു, ഭാമലേ! നിങ്ങളുടെ ഉള്ളമെന്തു?

മോഹിനി:—അതു ശ്രദ്ധമാണോ, ഹോ!

വിരു:—അതങ്ങനെന്നയാം; പ്രക്ഷേ, വെറും കരുനാകാൻ.  
തക്ക കഴുതയല്ല താൻ. നിങ്ങളുടെ ഫലിതമെന്താ  
ണാവോ?

മോഹിനി:—ങ്ങ മരണം ഫലിതം, ഹോ!

വിരു:—അതു വേണ്ടതുണ്ടോ നിങ്ങളുടെ കരുതി?

മോഹിനി:—ഓഹോ! എൻ്റെ വിരലുറരത്തു— ലെവമേ!  
താനിതാ നിങ്ങളെല്ല കൈവിട്ടു; താൻ പാപ്പരായി.

(പോഷി)

ബാധ്യ:—നായ്ക്കേരേ! നിങ്ങൾക്ക് നന്ന മോന്താൻ വെക്കി;  
ഫലിതോക്കതിയിൽ ഇതു ക്കീണിച്ചു നിങ്ങളെല്ല കണ്ണി  
ടില്ല.

വിറ:—ഗരിയാണോ; ഒരിക്കലുമില്ല, അധികം മോൺപ്പുട്ട് തന്റെ പോയില്ലെങ്കിൽ. ചിലപ്പോൾ എനിക്കു സാമാ നൃക്കാരൻ്റെ പുത്രിയേയുള്ളൂ. തൊൻ കുറയേരെ പഞ്ചിയിരച്ചി തിനം; അതു പുത്രി മനിപ്പിച്ചതായി രിക്കാം.

ബാധ്യ:—തക്കമില്ല.

വിറ:—അറിഞ്ഞതിങ്ങനെങ്കിൽ, തൊന്തരു വൈദശമായിരുന്നു. പഞ്ചിക്കരേ! നാഞ്ചി തൊൻ വിട്ടിലേക്കു യാത്രയായി.

ബാധ്യ:—കിമിതി? നാഞ്ചിരോ!

വിറ:—‘കിമിതി’ എന്നാലെന്താണോ? അതുടെ എന്നു വേണ്ടണോ? പിടിക്കാൻ അതുകാണു പന്നിയെ നായാ ടാനം തൊൻ കൂടിഞ്ഞെന്നും പാശകൾ പടിച്ചില്ല ദീപ്പാ; തൊൻ താഹിത്യം പടിച്ചിങ്ങനെങ്കിൽ!

ബാധ്യ:—എന്നാൽ തന്റെ മുടിയുടെ ഭാഷ ഭേദാക്കമായി യാനു.

വിറ:—എൻ്റെ മുടിയെ മോടി പിടിപ്പിക്കമായിരുന്നോ?

ബാധ്യ:—തക്കമെന്തോ; താനെ ചുങ്കിന്നതില്ലതു.

വിറ:—എങ്കിലും എനിക്കു അതു മേന്തിക്കൊത്തത്തല്ലോ?

ബാധ്യ:—ബഹുഭേദം! കെസപിനുചുവം പോലെ തുങ്ങി ക്ലിക്കാം.

വിറ:—നേരാണെ, തൊൻ നാഞ്ചി വിട്ടിൽ ഫോകയാണോ. പഞ്ചിക്കരേ! നിങ്ങളെ മരംകൊം അതുരെയും കാണാം

കയില്ല; അട്ടത്തുള്ള നാട്ടവാഴി പോലും അവക്കെ  
ഇപ്പോൾ ഇരക്കുന്നു.

ബാധു്:—അവധി നാട്ടവാഴിയെ വരിക്കില്ല. തന്റെ അവ  
സമയ്ക്കം, സ്വന്തതിന്നും, വാദ്ധന്നും, പരിപ്പിനും മേ  
ലായുള്ളവരോടുള്ള വേർച്ചു അവധിക്കിപ്പുമല്ല. അവധി  
അതു് അതണ്ണയിട്ട് പറയുന്നതു ഞാൻ കേട്ടിട്ടണ്ടു്.  
ഭോഷ! തനിക്കു നല്ല തക്കമുണ്ടു്.

വിറു്:—ഞാൻ എന്നാൽ ഒരു മാസം കുടി താമസിക്കാം.  
എൻ്റെ പോക്കല്ലോം ഒരു പ്രത്യേക മട്ടിലാണു്. ചി  
ലപ്പോൾ കടിയും അട്ടവുമെ എന്നിക്കു വേണ്ടു്.

ബാധു്:—അട്ടത്തിൽ എന്നാണു്, ഹേ! നിങ്ങളുടെ വിരുദ്ധതു്?

വിറു്:—അതോ, ഞാൻ നല്ല കലാശം ചവുട്ടാം

ബാധു്:—ഞാൻ അതിനൊരു പലാംശം കുടി തരാം.

വിറു്:—എന്നാലും പിൻകാൽ ചവുട്ടാൻ ഇന്തി ഇല്ല  
ശിക്കൽ ദേശവും അതുണ്ടു്?

ബാധു്:—ഈതെല്ലാം പിന്നു ഒഴിച്ചു വച്ചിരിക്കുന്നതെന്നോ?  
തേവടിയാളിക്കെ മുവം പോലെ വെളിയടക്കാണ്ടു മറ  
ചീലേജിൽ ചായം വെള്ളത്തു പോക്കുമ്പോന്നോ? അവു  
ലത്തിലേക്കു പഞ്ചാറി മേഖലത്തിൽ, തിരിച്ചു വിട്ടിലേ  
ക്കു ചെന്നടത്താളിത്തിൽ, അടടി നടക്കുത്തോ? ഞാൻ  
ചുമ്മാ നടക്കുന്നതുതന്നു തുളിക്കുത്തിച്ചാണു്. എ  
നാണു ഹേ! വെള്വഞ്ചെളി ഉള്ളിൽ വച്ചു പുട്ടാന  
ഒളി ലോകമാനോ, ഇതു്? ജാതകവശാൽതന്നെ സ്ഥി

ରଙ୍ଗକଷତିରେଣେ ନାହିଁ କାଳିଲୁଣଙ୍ଗାସତାୟିରିକିମେ  
ଶାଂ ଛେରେଣେ ହୁଏ ବ୍ୟାପକ କାଳ୍ପନିକାରୀଙ୍କରେ.

ଯିବିଦି:—ଆଜେ ଆଜେ, ନାହିଁ କେମ୍ପିଣ୍ଡିକୁ; ଚକର କାଳ୍ପନି ଆଜେ  
ତିକଣ ନାହିଁ ଚେଲ୍ପିକୁ.

ବ୍ୟାପ୍ତି:—ପିଲେଣ ଛେରିଥା ଚେତ୍ତୁଗାନ୍ଧିତିରୁ? କାଂ ପୁଷ୍ପକିଣୀ  
ରହିବାରିଲ୍ଲେ?

ଯିବିଦି:—ଯିହିମୋ! ଯିହିକଳାଙ୍କି ରନ୍ଧନାମୁଖ ଲାହୁରିବୁଠ କାକକ  
ନା ଦେବତାଯିଲ୍ଲେ?

ବ୍ୟାପ୍ତି:—ଆହେଡୋ, କାଳୁଠି ତୁଟିଯିବ. ତାଙ୍କ ଗୋ ତୁନ୍ତିପ୍ରାଣ  
ଦିକଳାଣେବେଳେ; ହା! ଗୋ କ୍ରମି ପୋଷଣି; ହା! ହା!  
ବ୍ୟାଲେ!

(ଯୁଦ୍ଧବଜଙ୍ଗ ଚୋଇ)

---

നാലാം രംഗം.

നാട്യവാഴിയുടെ ഒരുവൻ.

(വേദാധ്യനാചിനാജം പുതക്കവേഷം പുന്ന വിശദം പ്രവർത്തിക്കണാ)

വേലാ:—ത്രീയരംനായരേ! തന്നോട് നാട്യവാഴിക്കു് ഇതു  
ഇഷ്ടം തോന്നിട്ടുള്ളതു മേലും തുടങ്ങുന്നുകിൽ തനിക്കു്  
ഉയര്യു് സിലുമാണു് മുന്ന ദിവസമേ അരുളുള്ളല്ലോ  
തന്നെ കണ്ണിട്ടു്; അതിനിടെ ഇതു സേവനായല്ലോ.

വിമല:—നിങ്ങൾ തിരുമെനിയുടെ ചാരപല്യത്തെയോ എറ്റ  
കുറ ഉപേക്ഷയെയോ ഗങ്ങിച്ചാണല്ലോ, എന്നോടു  
ഈ തിരുവുള്ളം തുടങ്ങുമോ എന്ന സംശയിക്കുന്നതു്.  
എങ്ങനെന്നുണ്ടു്, അദ്ദേഹം സ്നേഹത്തിൽ ഓഥമിര  
നാണണാ?

വേലാ:—മെഹ! കുടമല്ല.

വിമല:—സന്നോഷമായി—ഈതാ, എഴുന്നുള്ളൂ.

(ശ്രൂരസേനരാജാവും കൊരപ്പുണിക്കാജം തവണക്കാജം പ്രവർത്തിക്കണാ)

രാജാ:—അതെങ്കിലും ത്രീയരനെ കണ്ണോ?

വിമല:—തിരുമന്നൂലിലെ അടിയാൾ ഇവിടെ ഉണ്ടു്.

രാജാ:—നിങ്ങൾ എല്ലാവരം കരെ നേരം അക്കലെ പോ  
യി നില്ക്കുവിൻ. ത്രീയര! നിന്നു സകലവും അറി  
യാം. എന്നെന്ന എഴയരുന്നമിയിൽ കെട്ടിവച്ചിരുന്ന  
രഹസ്യം പോലും നിന്നു അഴിച്ചു കാണിച്ചിട്ടിട്ടു്.  
അതുകൊണ്ട് സമർത്തനായ നീ അവളുടെ അട്ടക്കലേ

കു പറപ്പെടണം; കാണാൻ കഴിയുന്നതുവരെ പദാർ  
പദം അനുഭവിച്ചേണ്ട പറഞ്ഞു പടിക്കൽ നില്ലാണ്.

**വിമല:**—കല്ലുന്തോലെ ചെയ്യാം; അതിനു വികല്പം വേ  
ണ്ട. പക്ഷേ, കേട്ടതുന്തോലെ തത്ത്വവതി ഭജിത്തി  
ലാണ്ട് കിടക്കാണെങ്കിൽ, അടിയന്തര കാണാൻ അ  
രാവടിക്കായില്ല, നിശ്ചയം.

**രാജാ:**—കാണ്ടം കാണാതെ തിരിച്ചുവരുന്നതിനെക്കാൾ മ  
ഞ്ഞാൽ വിട്ടു മട്ടി അലട്ടണം.

**വിമല:**—അതുകൊട്ട, തിരിമേനി! അടിയന്തരം അവരോട് സം  
സാരിക്കാൻ താം കിട്ടി എക്കിൽ, എന്തു വേണം?

**രാജാ:**—ഹാ! എന്നാലോ! എൻ്റെ ഫ്രേമപാരവശ്യം മുഴു  
ക്കെ വെളിവാക്കണം; എന്നിക്കുള്ള അഭ്യരംഗത്തി  
നീറ മുർച്ചന്തയേജും ഭാർഥ്യത്തേയും അത്വപിച്ചു്  
അഭ്യരം ജനിപ്പിക്കണം; എൻ്റെ വിരഹ താപങ്ങ  
കൂലില്ലാം നീ നടിച്ച കാണിച്ചാൽ നന്നായിരിക്കും;  
ഹൗരവമേരിയ ദ്രുതമാരകകാരം യുഖവായ നിന്നിൽ  
അവർം ക്രൈക്കുടി ശ്രദ്ധിക്കും.

**വിമല:**—അടിയന്തര പക്ഷം അഭ്യരംഗം നിശ്ചയില്ല,

**രാജാ:**—ഒമനക്കുട്ടി! നീ അതിൽ ശക്തിക്കുണ്ട്; നീൻ്റെ  
ബഹുവനമോടി കണ്ണാൽ അതം നിന്നു ചുജ്ഞിക്കാ  
ണാണ് പറക്കയില്ല.

ഒത്താണവിക്കരിജില്ലെല്ലും ചുണ്ടിം കൂടാലാനു ഓഫാലഡിം രജുവും

കൂടുന്നുഞ്ഞുംപനവും കൂടുവാണിക്കാഞ്ഞ നിന്നില്ലാണും. നു

ഈ ഫ്രേമസന്ദേശത്തിനു നിന്നോടൊത്തര പൊങ്ക  
താം മററാരോട്ടുമില്ലെന്നു് എന്നിക്കരിയാം. വേണമെ

കിൽ നാലഞ്ചു പരിചരകൾ കൂടി വരെട്ട്. എന്നി  
ക്കു തനിച്ചു് ഇരിക്കുന്നതാണോ സ്വം. ഇക്കണ്ണം നേ  
ടിവനാൽ, എന്നിക്കളിൽത്തെല്ലാം നിന്നേറ്റായി സ്വം  
മായിരിക്കാം.

**വിമലഃ—** തിങ്കമനസ്സിലെ പ്രിയദയ വർഹിക്കിക്കാൻ അടി  
യൻ പഠിച്ച പണി നോക്കാം. (ശാരംഗാം) ഹലി  
ചൂൽ തടന്നുമാണു് അപരബരയെല്ലാം ഇണക്കിയാലും  
തൊൻ തന്നെ ഇഞ്ചുവരത്തിന്നെന്ന് ഭായുധാക്കം.

(ചുട്ടുവാഴം പോയി)

---

ଅବସ୍ଥା ରହିଲା.

ମାତ୍ରାଦିଶବ୍ଦ ପାଇଲା.

(ଜୀବିତିକିଛି ବିଦ୍ୟାକାଳେ ପ୍ରବେଶିକଣା)

ମୋହିନୀ:—ଏହୋ! ପାଇଁ, ଏହିବିଷ ଅତୁଳିତଙ୍କ ତାଙ୍କ?  
ପରିତତ୍ତ୍ଵରେ, ତାଙ୍କ ମାତ୍ରାଦି ପେଣାଟି ରେକ୍ଷଣ  
ରୋଟାଲୁମ ତୋର ମିଳିକାହିଁଲା. କାନ୍ତମହ ତଗା  
କୋଠାରକାହିଁଲା.

ବିଦ୍ୟା:—କୋଣାହିଁଲେ; କୋଣିତ ମରିଥୁବାର ବିଶେଷର୍ଥିଂ; ପା  
ଣା ଲୁଙ୍ଗରେ ଫେରିକଣାଂ?

ମୋହିନୀ:—ଆତିରା ତେବେଇଁ?

ବିଦ୍ୟା:—କାହିଁଟି ବେଳୋଡ ଫେରିକାଲା?

ମୋହିନୀ:—ରତ୍ନାଶ୍ରମରେ ଉତ୍ତରରେ. ଅରୁକଟକ, ଲୁଣ ପାଣ  
ମୋଢି ଏହିକଥାରେ ଉତ୍ତରରେ ଏହାର ତୋର ପରିତତ୍ତ୍ଵରେ.

ବିଦ୍ୟା:—ଏହିବିଷକିମାନ ମୋହିନୀରେ!

ମୋହିନୀ:—ମହାଯୁଧରେ ତାଙ୍କ କୋମାର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟାରିଲୁମ  
ଅନୁ ପାଖିତମାଯାହିଁଲା.

ବିଦ୍ୟା:—କୋଣାହିଁଲା, ଜ୍ଞାନିମାନ ରେତବଂ ପିଲାଗାରୁମ କୋଟି  
କିମି; ତୋଷନାର ଉତ୍ତରରେ ପିଲାଗାର ତିଳାର୍କ.

ମୋହିନୀ:—ଏହିକଥାରେ ତାଙ୍କ ଲୁଣ ଗେରାନ୍ତରେତରିଙ୍କ ତ  
ଗା ଭୁକିଲିଛିଂ; ଆମିବା ଅରୁକିଯିରକଣ; ତାଙ୍କରୁ  
କୋଣା ଫଳମ ତଗାଯାଗାହିଁଲା.

ବିଦ୍ୟା:—ପେଣାଟାର ଯେଉଁକରି ଏହିତେଣା ଭୁକିଯିରିଲା ଏହି  
ଅନ୍ତରେ! ଅରୁକିଯିରକଣରୁ ପେଣାଟାର କୋଟିକଥାର୍କ ବି  
ଷମମିଲା.

മോഹിനി:—താൻ അപ്പോൾ ഉറച്ചിരിക്കയാണ്, അപ്പേ?

വിളി:—അതു പോരാ; താൻ രാഭരാ ഉറച്ചിരിക്കും.

മോഹിനി:—നീററാൽ മരേരു ടിടിച്ചുകൊള്ളാം; രണ്ടിം അററാൽ മാട്ട് പട്ടക്കം, എന്നാലു?

വിളി:—അതു ശരി, ബഹു ശരി; നിങ്ങൾ നിങ്ങെ ധാട്ടിന് പോവിൻ. സ്വാദുപ്പണിക്കണ്ണ കൂളിക്കി വെടി ഞാതാൽ നിങ്ങളെപ്പുണ്ടാലോരു മിട്ടക്കുത്തി ഇന്നി ഇല്ല ടിക്കൻ ദേശത്തിലു.

മോഹിനി:—മിശാതിരിക്ക, കളി! അതു<sup>1</sup> എനിക്ക കേൾ ക്രീഡ—ഇതാ, കണ്ണതമാ വരും; വേണ്ടപോലെ ലും സമാധാനം പറുത്തുകൊള്ളി; തനിക്കു<sup>2</sup> അതി ന മിട്ടക്കണ്ടു

(ഒപ്പം)

വിളി:—മിട്ടക്കേ! നിന്നക്ക മിട്ടക്കണ്ടക്കിൽ എന്നൊ നല്ല വിസ്താരി ആകക്കേ!

ഉഡാഡാഡി നടിക്കുവാാട്ടി  
ഭൂമണ്ണഭിഖ്രിജം ദൂരം:  
ഭാവാഡാഡാഡിക്കില്ലോ,  
ഗാഡാഡാഡി ദാഡിജൈവക്കവം.

വല്ലാബ്ദിയിലില്ലാബ്ദി വാരം, എന്നല്ലെ പഴ  
കാവാലു<sup>3</sup>?

(രാലതിയും റാണവാളും പ്രാവശ്യിക്കണാ)

കണ്ണതമേ! നമസ്കാരം.

മാലതി:—ഈ കോമാളിയെ അകരുവിൻ.

വിളി:—കേട്ടില്ലോ? കുട്ടരേ! കണ്ണതമുണ്ടെയെ അകരാൻ തന്ത്ര

വായതു്?

മാലതി:— പോടോ! താനൊൽ വെള്ളം വിഡിംബിയാണോ; എനിക്കു തന്നെ കാണേണ്ടെങ്കിൽ; പോരെങ്കിൽ, താൻ കൂളിനാമായിട്ടണ്ടോ.

വിദ്രു:— ഇട്ട കററം കണ്ണതമേം!.. റബ്ബോം പാനീയവും സം ഭവദേശവും കൊണ്ടു തീരും. വെള്ളം വിഡിംബിക്കു പാനീയം കൊടുത്താൽ വരിയായും വിട്ടോ; കൂളിനോടു കററം തീക്കാൻ ഉത്തരവു കൊടുക്കണം; അവൻ നനായെങ്കിലോ, പിനൊ കൂളിനല്ലപ്പോൾ; ഇല്ലെങ്കിൽ, അറ ററ കൂടാനുപുത്ര ഭാഗം പാണൻ തുന്നി മുട്ടി ചേർക്കുക; വേർവിട്ട ദോധതിനെല്ലാം അബരകററം തീക്കണ്ണതു് ആച്ചുചേരുന്നിട്ടാണെല്ലോ; ചുണ്ണുത്തിൽ ആസക്കി കടന്നപോയാൽ പാപത്തോടു് ഇണ ചേരും; പാപത്തിൽ കേടു തീക്കണ്ണതു് പുണ്ണമണ്ണച്ചാണെല്ലോ. ഇന്ന സിഡാന്തം ശരിയാണെങ്കിലോ, കൊള്ക്കാം; ഇല്ലെങ്കിൽ ഗതിചെയ്യുന്നു? കോമാളിയെ അകററാൻ കണ്ണതമു ഉത്തരവായി; അതുകൊണ്ടു കണ്ണത്തുമയെ അകററാൻ താൻ പരബ്രഹ്മതു ശരിയാണെല്ലോ.

മാലതി:— എഴോ! തന്നെ അകലപത്താക്കാനാണ താൻ ദ്രിംഞ്ഞതു്.

വിദ്രു:— മഹാബലിം, കണ്ണതമേം! കാഷ്ഠായവും കമണ്ണാല്ലവും കൊണ്ടു സന്ധ്യാസി ആകയില്ല. എൻ്റെ വേഷം കോമാളിയുടേതാണെങ്കിലും, തലച്ചോറിലെ കോമാളിത്തമൊട്ടമില്ല. ശ്രീമതി കണ്ണതമേം! നിങ്ങൾ ഒരു ഭോഷിയാണെന്നു സതാൻ തെളിയിക്കേണ്ടു?

മാലതി:—തനിക്കതു് ആകാമോ?

വിദ്വാ:—സനാതനരമായിട്ടു്, സൗംഖ്യവതി ക്ഷേത്രമോ!

മാലതി:—എന്നാൽ കാണുന്തെ.

വിദ്വാ:—അതിനു നിങ്ങളോടു് ചില മൊഴി ചോദിക്കാനാണ്ടു്.

എൻ്റെ ധർമ്മഭ്രതേ! അതിനു് ഉത്തരം നല്ലുമോ?

മാലതി:—ആക്കട്ടു്, എന്നോ! സന്ദേശാക്കിനു വേരെ വക്ക്  
സൗമില്ലാത്തതുകൊണ്ടു് തന്റെ വിസ്താരം കേൾക്കാം.

വിദ്വാ: ദാമലതക്കമോ! നിങ്ങൾ എന്തിനു കേളുന്നു?

മാലതി:—ആനമടയാ! എൻ്റെ സോദരൻ മരിച്ചതിനു്

വിദ്വാ:—എന്നാൽ അഞ്ചുദിനിന്റെ ആത്മാവു നാക്കത്തി  
ലായിരിക്കണമല്ലോ, കാത്താമോ!

മാലതി:—സപ്രൃത്തിലാണെന്നു് എനിക്ക നിയേയമുണ്ടു്,  
മും!

വിദ്വാ:—സപ്രൃത്തിലിരിക്കുന്ന സോദരനെപ്പറ്റി സങ്കരപ്പു  
ടനാവളിലേ എരെ വിധംവി? കാത്താമോ; തവണ  
കാരെ! കോമാളിയെ അകരുവിൻ.

മാലതി:—മനവാളരേ! ഈ കോമാളി കൊള്ളാമോ? ഹലി  
തം തെളിഞ്ഞു വരുന്നാണു്, ഇല്ലോ?

മൺ:—ഉള്ളു്, ഉള്ളില്ലു് പോകം വരെ ഫലിതം പറയും. ഏ  
ഡിമാഡാരെ വാല്ക്കും ക്ഷയിപ്പിക്കം, വിദ്വാഷകരെ  
പുലത്തും.

വിദ്വാ:—ഹോ! ഒദ്ദും നിങ്ങൾക്കു് എഴുപ്പും വാദ്ദക്കും വരു  
ത്തി ഭോഷിതം പുലത്തട്ടു്! ഞാൻ ഒരു കളിക്കാ  
ഡ്ലൂനു ബാപ്പുച്ചും പോലും ശപാമം ചെയ്യും; നി  
ങ്ങൾ ഒരു ഭോഷിനാഡ്ലൂനു് ഒരു ചീസിക്കാറിനു പോ

ഈ അദ്ദേഹം പറക്കുമില്ല.

**മാലതി:**—മണവാളിരോ! നിങ്ങൾ ഇതിന് എന്തു പറയുന്നു?

**ഉൺ:**—ഈതു പൊട്ട ഭോക്കിൽഡാഥ കണ്ണതമയ്ക്കു രസം തോന്നാതിൽ ഞാൻ അത്രഭൂതപ്പെട്ടിനു. ഇന്നാർ ഞാൻ കബിട്ട്, ഒരു മരമാടൻ വെളം കോമാളി ഇയാ ചെ മുട്ടക്കാട്ടിക്കൊന്തു് ഫോക്കണം, അയാറംകൈ് അ നീം വിട്ടകഴിത്തെല്ലാ. അവിട്ടു ചിരിച്ചു വള്ളും വച്ചു കൊടുത്തില്ലെങ്കിൽ അയാറംകൈ വായടക്കു. വിട്ട ഷക്കമാരുന്നു നടപ്പിലു നടക്കുന്ന ഇക്രാനു വാഴുന്നു വിദ്യാരം അവരുടെ വാലിൽ കൂടാനു കോമരങ്ങളാണും എന്നുന്നു അഭിപ്രായം. അതു് ഉറപ്പായി പറയാം.

**മാലതി:**—മണവാളിരോ! നിങ്ങൾ ഭാക്തിമാനത്താൽ അഭിദ്രൂതായിരിക്കുന്നു. “കാമിലൂക്കുഖ്യാക്ഷിസ്റ്റ് സവം പീതമിദം ജഗത്.” റിത്തമേരിയാൽ എല്ലാം കയ്ക്കും. ഉദാരന്പുലിഡാട്ടു നിശ്ചൂലിക്കുമായ നേർമ്മന ഗ്രൂപ്പം ഇരിക്കുന്നവക്കു് പീരഷിഉണ്ട് പോലും കൊഴു ക്കട്ടപോലെ തോന്നും. വിട്ടഷക്കപ്പട്ടമേരിവൻ ചുല നൃനാതിൽ അപകീതിക്കരിം അതും ചുമതലാറില്ല; ദേശവും എന്ന ഗണിക്കപ്പെട്ടവർ എന്തു മാറിതും ജല്പിച്ചാണും ചുലവിയതായി ഗണിക്കാറമില്ല.

**വിട്ട:**— വാട്ടഷകമാരെ ഈതു പുകഴു് തനിയതിനാ ശ്രീനാര ദമഭാമുനി നിങ്ങൾക്കു് അന്നത്രമാം നല്ലതു!

(അംഗീകാരി തിരിച്ചു വരുന്നു)

**മോഹിനി:**— കണ്ണതമേ! ദേശവുന്നായ ഒരു യുവാവു് അ

വിടത്തെ കണ്ട് സംസാരിക്കാൻ അതുവിച്ചു പടി  
ക്കൽ കാര്യതു നില്ലുന്നു.

മാലതി:— മുരുസേനരാജാവിന്റെ അടക്കൽ നിന്നല്ലോ?

മോഹിനി:— എനിക്കുവിന്തുക്രൊക്കാത്തമേ! അതു നല്ല  
സുദായുവാവാണ്; അപ്പാക്കാതോ മുടിയുണ്ട്

മാലതി:— അതാണോ അധിക്കൈ തടങ്കിരിക്കുന്നതു്?

മോഹിനി:— അവിടത്തെ അമ്മാവാൻ ബാധ്യപ്പെട്ടിക്കര  
ഭ്രഹ്മം.

മാലതി:— അഭ്രഹമത്തെ അവിടെ നിന്നു മാറ്റി കൊണ്ട്  
പോകണം. ഒരു! കമ്മയില്ലാതെ ജല്ലിക്കുന്നതാണോ  
അഭ്രഹമത്തിന്റെ പ്രശ്നതി.

(രാജിനി പ്രശ്നം)

മനാവാളുണ്ടോ! നിജങ്ങൾ അവിടെ ചെല്ലു. രാജാവിന്റെ  
സംഭവവും കൊണ്ട് വനിശ്ചിക്കുന്നജീവികൾ, എനി  
ക്ക സുവമില്ല, കാണാൻ സമയമില്ല, എന്നോ മറ്റൊ  
നിജങ്ങൾക്കു ഇഷ്ടം പോലെ എന്നുകൂണിലും പറഞ്ഞു  
തിരിച്ചുക്കുന്നുണ്ടോ.

(രാജിനി പ്രശ്നം)

കണ്ണികാടോ! തന്റെ നേരംപോകുമ്പോം കിഴുക്കുത്തു  
യി ആക്ഷം രസിക്കാത്തതു്?

വിദ്വാൻ:— മാനോ കാത്താണോ! നിജങ്ങൾ ഏതുവിളിടുന്നതു മുട്ടക്കു വ  
ക്കാലാതു പറഞ്ഞതു കേട്ടാൽ നിജങ്ങിടെ സിമന്തു  
അംഗൾ ബുഹസ്തിഭ്രതമായ നല്ല തലമുഖാവള്ളു വി  
ളിപ്പക്കനാക്കുമെന്ന തോന്നം. ഇതാ വരുന്ന തലമുഖാവ  
തീരെ ഇല്ലാത്ത നിജങ്ങിടെ ഭായാലി.

(ബഹുപദികൾ മുമ്പ് വരിക്കൊ)

മാലതി:— തക്കമില്ല, കടിച്ചാണ വാദ്യ്. ആരാണം പടി  
ചെത്തേ? മാമാ!

ബാധ്യ:— ഒരു പുത്രശംക.

മാലതി:— ഒരു പുത്രശംകോ! എന്തു പുത്രശംക?

ബാധ്യ:— ഒരു പുത്രശംകാണം ഇവിടെ—മീൻ തൊണ്ടക്ക  
കത്തുനാല്ലോ!—എന്നാ, വെറിയാ!

വിഴു:— സുഖം, ബാധ്യ!

മാലതി:—മാമാ! മാമാ! കാലേ തന്നെ ഇതു വെവശ്യം  
വന്നതെങ്ങനെ?

ബാധ്യ:—വഗ്രുമോ! വഗ്രുമൊന്നുമനിക്കില്ല— പടിക്കൽ  
ക്കുവൻ നില്ലുണ്ട്.

മാലതി:—ആക്കട്ട, ആരാണം? അയാൾ?

ബാധ്യ:—ആരാക്കട്ട, പിശാചാക്കട്ട, എന്നിക്കൊങ്ക ചുക്ക  
മില്ല, ഞാൻ പറഞ്ഞതാൽ വിശ്വസിക്കണം. അബ്ലൂഷി  
ലെന്നു! എന്നിക്കല്ലോം നന്നതന്നു.

(ഫോഡി)

മാലതി:—കടിച്ചുവൻ അരുരെപ്പോലെയാണ്? വിഴുഷക!

വിഴു:—മുണ്ടിച്ചതവന്നും, വിഴുഷകന്നും, ഭാരതന്നും  
പോലെ. വേണ്ടതിലെന്നു കുടിയാൽ വിഴുഷകനാകം;  
രണ്ടായാൽ ഭാരതനാകം; മൂന്നായാൽ കടിച്ചുചാകം.

മാലതി:—ഓഹം ചെന്ന് അധികാരിയെ വിളിക്ക; അയാ  
ൽ അമ്മാവൻറെ മഹസ്സേരുളതട്ട്; അഞ്ചേരം കടിയു  
ടെ മൂന്നാം കടവു കടന്ന ചത്തിരിക്കം; പേരും അ  
നേപ്പഷിക്ക.

രവ

വിള്ള:—അമേരം ഭാനിൻറെ പടിയിൽ പറവിയതെങ്കുള്ള;  
കണ്ണമേ! വിള്ളഷകൾ പോയി ഭേദതന്നെ പോരാം

(പോയി)

(നാശവാളയൻ തിരിച്ചവര്ഗ്ഗം)

മനവാ:—അവിടെ നില്ലുന്ന യുഖവു് അവിടെന്തെ കണ്ടി  
സംസാരിച്ചിട്ടു് പോവു എന്നു് അഞ്ചയിട്ടുപറയുന്നു.  
സുവമില്ലുന്ന ഞാൻ ധരിപ്പിച്ചു; അതു് അയാൾക്കു്  
അറിയാമതെ, എന്നിട്ടാണു കാണാൻ വന്നിരിക്കുന്ന  
തു്; ഉക്കമാണുന്ന പറത്തു; അതും അറിഞ്ഞു കൊ  
ണ്ടാണു്, അയാൾ കണ്ടിസംസാരിക്കാൻ വന്നിട്ടുള്ളതു്  
പോതു; എന്നു് ശീരു പറത്തിട്ടു അയാൾ കേരാക്കാ  
ന്നില്ല. പിന്നു എന്നു വേണ്ട?

മാലതി:—എനിക്കു കാണാൻ മനസ്സില്ലുന്ന പറയു.

മനവാ:—അതും പറത്തുകഴിഞ്ഞു; എന്നിട്ടും അവിടെന്തു്  
കണ്ടി സംസാരിക്കുന്നതുവരെ തുണ്ടാക്കുന്നു. മാറാതെ  
വാതുകൾ പീം താങ്ങിനില്ലുമെന്നു് അയാൾ പറ  
യുന്നു.

മാലതി:—എന്നു മാതിരി മനഷ്യനാണു് അയാൾ?

മനവാ:—മനഷ്യരുടെ വർദ്ധത്തിലുള്ളവൻ്തന്നെ.

മാലതി:—എന്നു സ്പാവകാരനാണു്?

മനവാ:—മഹാഭാഗ്നപാവി; അവിടുന്ന സമതിച്ചാലും ശ്രാ  
ലൈഡിലും കണ്ണേടു പോവു അയാൾ.

മാലതി:—എന്നു ആപവും പ്രായവുമുണ്ടു് അയാൾക്കു്?

മനവാ:—പുരഷപ്രായി വന്നിട്ടില്ല, എന്നാൽ പദ്ധതമല്ല,

പ്രചുരയില്ല; പഴവുമല്ലോ കുവഴം; പരയൻനെയും പുതഞ്ച  
നെറ്റെയും ഇടക്കാളി നിലയാണ്; കബാത്ത് നല്ല സുഖ  
രം; ബഹുചെച്ചടിയായി സംസാരിക്കുന്ന; മുലക്കടിമാ  
റീടു് അധികമായിട്ടില്ലാത്ത പരമ്പരാന്നാക്കം തോ  
നും,

മാലതി:—വരാൻ പറയു; എൻ്റെ സവിയെയും വിളിക്ക.  
മണവാ:—ഹോ! മോഹിനി! കണ്ണതമു വിളിക്കും.

(പോഷി)

(ഫോഹിനി തിരിച്ചുവാങ്ങാ)

മാലതി:—എൻ്റെ മുഖപടം തങ്കു; അതു മുഖത്തു് ഇട്ടതരി  
ക്ക, ശ്രദ്ധേനുപന്നെൻ്റെ മുത്തു് ഒരു തവണക്കുടി കേൾക്കാം.

(വിമലയും ആക്കാഞ്ചം പ്രഘാരിക്കാണ)

വിമല:—ഈവിടത്തെ മാന്യനായിക നിഞ്ഞലിലാരാണു്?

മാലതി:—എന്നോടു പറഞ്ഞുകൊള്ളു; എന്നാൻ അവർക്കു  
വേണ്ടി ഉത്തരം പറയാം. എന്നാണെ നിഞ്ഞരിക്കു വേ  
ണ്ടതു്?

വിമല:—അല്ലോ! ലാവണ്യസാമ്രാജ്യഗിരോമണിക്കുള!

ഈ മഹത്തിലെ നായികയാണോ ഇവരെന്നു പറ  
ഞ്ഞാലും; എന്നെന്നാൽ തോൻ അവരെ മുന്തു കണ്ണി  
ക്കില്ല; എൻ്റെ പ്രസംഗം പാഴിക്കുന്നയാൻ എനിക്കു  
മനസ്സുമില്ല. അതു സമികനായി രചിച്ചു് ഉദ്ദീപ്പിച്ചിട്ടിരാണു്. സുഖരിക്കുള! എനിക്കു പാരിഹാ

സം വര്ത്തയെത്തെ; ഇന്മിക്ക ഭാവം മാറിയാൽ ചോ  
ടിക്കന്ന അല്പരസമുള്ളയാളാണ് ഞാൻ.

**മാലതി:**—എ! നിങ്ങൾ എവിടെ നിന്നു വരുന്നു?

**വിമല:**—എനിക്ക പഠിച്ചുതേ പാടാൻ കഴിയു; ഈ ചോ  
ഡം എൻ്റെ എടക്കിലില്ല. മുഖത്തിയായുള്ളൊരുവേ! നി  
ങ്ങൾ തന്നെയാണ് മുഹമ്മദിക എന്നറപ്പു തന്നാൽ  
എൻ്റെ പ്രസംഗം തുടങ്ങാമായിത്തന്നു.

**മാലതി:**—അംഗൗം ഒരു നടനാണോ?

**വിമല:**—അല്ല, എൻ്റെ ധീമതി! എന്നാൽ ഈ അതുകൂ  
വേഷമല്ല എൻ്റെതെന്നു് എത്തു് ഉറുമുത്തിയുടെ ന  
ടജ്ജലം സത്യം ചെയ്യാം. നിങ്ങളാണോ മുഹമ്മദിക?

**മാലതി:**—എൻ്റെ സ്ഥാനം ഞാൻ തന്നു അപചാരിക്ക  
നാത്തല്ലെങ്കിൽ, ഞാൻ തന്നു.

**വിമല:**—നിങ്ങളാണു് അവരെങ്കിൽ, നിങ്ങൾ അവനവുംനു  
തന്നു അപചാരിക്കണാം, തക്കമില്ല; എന്തെ  
നാൽ, കൊടുക്കാൻ നിങ്ങളുടെ പക്ഷത്ത് എല്ലിച്ചിരി  
ക്കുന്നതു സ്പർത്തമാക്കാൻ പാടുള്ളതല്ല. അതിരിക്കു  
ടെ, അതെൻ്റെ സദ്വിശ്വസനില്ലാണ്ടുടക്കതാണു്. എ  
ൻ്റെ പ്രസംഗത്തിൽ നിങ്ങളെ സൃതിക്കുന്ന ഭാഗം ഉ  
പന്നുവിച്ചതിനു മേൽ എൻ്റെ ഒഴുവുള്ളഡയം ഏ  
ളിവാക്കാം.

**മാലതി:**—സൃതി വേണ്ടും വയ്ക്കാം; സാരഭാഗത്തിൽ കടക്കു

**വിമല:**—അണ്ണു, ഞാനു വളരെ പണിബുദ്ധി പഠിച്ചതാണു്, നല്ല കവിതയുമാണു്.

**മാലതി:**—അതു കേവലം കല്പനയാകാനു തരമുള്ളു; അ

അ നിജങ്ങളുടെ പക്കയ്ക്കനോ ഇരിക്കാട്ട്. നിജദിലാ എൻ്റെ പട്ടികയൽ ധിക്കാറിയായി നിന്നു എന്ന കേട്ട്. അതാരെന്നു് അറിയാനെത്തുടർന്നു കൗതുകംകൊണ്ടാണു്, നിജങ്ങളുടെ വന്നതമാനു കേൾക്കാനല്ലെ, വരാൻ അന്ന വദിച്ചതു്. നിജദിലാഷ ഭാഗ്രാഞ്ജക്കിൽ പൊജ്യോ ഒരു; കാല്യും പറയാനാണെങ്കിൽ ചുത്തകി പറക. നി സ്ഥാനസംഭാഷണത്തിൽ കാലം കൂട്ടയാൻ എനിക്കു് അവസ്ഥമില്ല.

**മോഹിനി:**—നിജദിലാ ഇനി പായു് നിവിത്തി തിരിച്ചു കൊംക്ക; ഓടിപ്പുകാനെത്തു വഴി ഇതിലെയാണു്.

**വിമല:**—ഇല്ല, മസാൽജി! ഈ ഓടം ഇവിടെ കുറേനേണ്ടം കുടി കെട്ടിക്കിടക്കാനെത്തുതാണു് പോന്നക്കന്ത മേ! ഈ ഭ്രതത്തിനു് എന്തെങ്കിലും ഒരു ബലി നല്ലി യാലും.

**മാലതി.**—നിജങ്ങളുടെ ഇംഗ്രിതമെന്തെന്ന പറക.

**വിമല**—ഞാനോയ ദൃതനാണു്

**മാലതി**—ചുവപ്പീറിക്കതനെ ഇതു ദേഖരുമായിരിക്കാണും പറയാൻ ഹോക്കനാ സംഗതിയുടെ വൈദ്യക്ഷണ്യും പറയണോ! അകുട്ട്, കേൾക്കട്ട് നിജങ്ങളുടെ സ രേഖയോ.

**പിമല.**—അതു നിജങ്ങളുടെ കാതിൽ മാത്രം ഓതേണ്ടതാ ണു്. അങ്ങം വെട്ടാനോ, ചുങ്ങം ചുമന്താനോ, സ രേശവും കൊണ്ടല്ലെ, ഞാൻ വന്നിട്ടുള്ളതു്. വെള്ള കൊടിയാണു് എൻ്റെ കൂട്ടിലുള്ളതു്. എൻ്റെ വാച്ചികം സമാധാനപരവും സാരതരവുമാണു്.

**മാലതി:**—എങ്കിലും മട്ടാളിത്തവർക്ക് കൈണംബന്നല്ലോ നിങ്ങളെ  
ടെ എറുപ്പാട്? നിങ്ങളുണ്ടോ? എന്തു വേണം?

**വിമല:**—എന്നിൽ കാടു മട്ടാളിത്തു, നിങ്ങളെടെ ഭ്രംഗരെ  
സ്വാഹത്തിൽനിന്നു പരിച്ചതാണ് തൊന്താഴ്,  
എന്തു വേണം, എന്നാളിൽ കന്യാത്പത്തിനൊപ്പും നി  
ഗ്രാമമാണ് ഒരു ദേവി! അതു മന്ത്രം നിങ്ങളെടെ കാ  
രിലല്ലാതെ മററഞ്ഞിവരു കേൾക്കുന്നതു പാപമാണ്.

**മാലതി:**—നിങ്ങൾ എല്ലാവാങ്ങം അകന്ന ഹോക്കിൽ;  
തൊൻ ഈ ദിവ്യഭൂതു കേൾക്കുന്നു.

(ശാരാറിനിധം ശാരകാജം ടോയി)

കേൾക്കുന്നു, നിങ്ങളെടെ മൂലമന്ത്രം.

**വിമല:**—രമണീമണിമാണിക്കുമേ!

**മാലതി:**—എല്ലായ ആമുഖം നായം; “ഉരാളം ഭാഷ്യമെഴു  
താം; മുലം എവിടെയാണ്?

**വിമല:**—ഗ്രൗണ്ടേന്റേഡ്യത്താർ.

**മാലതി:**—എദയത്തിലോ! എദയത്തിൻ്റെ എത്രു് അയ്യാ  
യത്തിൽ?

**വിമല:**—നിങ്ങളെടെ അനുക്രമണിക്ക് അന്നസരണമായി പ  
രിത്താൽ, എദയത്തിൻ്റെ പ്രമാണമെന്തിൽ.

**മാലതി:**—ശാരാറാ! തൊന്തു വായിച്ചിട്ടുണ്ട്; അതു മായാ  
വാദമാണ്. നിങ്ങൾക്കെ മററാനമില്ലാല്ലോ പറ  
യാൻ?

ವಿಮಲಾ:—ಹಾಗ್ಯಂಹಿಂಜಾಮನಿ! ಎತ್ತಾಗೆ ನಿಂಬಳಿಟ ಮುವಮೊಂಡ ಕಾಣಣಿ.

ಮಾಲತಿ:—ಎಗೆನೀರ ಮುವನ್ನುಮಾಯಿ ಸಣಿ ಪರಯಾಗೆ ನಿಂಬಳಿಟ ಟ್ರಿಚ್‌ಪ್ರಿಸ್ಟ ಎ ಏಜ್‌ಮಾನಲ್ ಅಯಿಕಾರವತ್ತಾ ತಣ್ಯಾಶ್ವಿಕ್‌<sup>೨</sup> ವೆಡ್‌? ನಿಂಬಳಿಟ ದೃತಮರ್ತಿಗಳಿಗೆ ಅತಿಜ್ಞ ಕಡಗಿನಿ ಅಗ್ನಂ; ಎಗೆಂಬ್ಲಾ, ಮ್ಹಾವಿ ನಿಕಿ ಪದಂ ಕಾಣಿಕಣಂ. ಹೋ! ಗೋಂಡ, ಇನ್‌ಪ್ರಾಫಿರೆಟ ಎಗೆನೀರ ಪದಂ ಇತ್ತಾ ಶಾ ಕೊತ್ತಿಂದ್ರಾಂತ್ರೋ?

(ಅಂ ಪ್ರ-೧೦ ೨೦೨೦)

ವಿಮಲಾ:—ಗೋಂಡರಂ ದ್ವಾರಾ, ಎಗೆಂಬ್ಲಾ ಪ್ರತಿತಿಸಿಲುಮಾಣಂ ಅಿತ್ತ.

ಮಾಲತಿ:—ಎಂಬ್ಲಿಯಾಶ್ವಾಯರ್ತಿಂತ್ತಿಲ್ಲತಾಂ<sup>೨</sup>, ಹೋ! ಕಾರಣ ರ್ಯಾಷ್ಟಂ ತಾಣಡಿ.

ವಿಮಲಾ:—ಅಗ್ನಾಂತ್ರ್ಯ! ನಿಂಬಳಿಟ ಲೆಸುಕುಮಾಸ್ತ್ರಾ ಅಂಗ್ಯಾಂತ್ರಂ ತಾಣಾ:—

ತಾಣಾ ಉಪರೋಕ್ಷ ವಿರಿಂಬಾಗೆ ಪ್ರತಿತಿಂಬಿಯಿಂತ್ತಾ ಅಪಾರಾಂತ್ರಿಯಾಹಂ ಪ್ರತಿತಿಂಬಿಯಾಂ ಪ್ರತಿತಿಂಬಿ ನಾನಿಂಬಿತಿಂಬಿ ಶೀಪಾಗೆ ಕೊಟ್ಟಾತ್ತಾ? ತಾಣಾ ಉಪರೋಕ್ಷ ಅತಿಂಬಿತಿಂಬಿ ಗಾರಿಪಕಾಂತ್ರಾಂತಿಂಬಿ ವಿಫಾಂತಿಂಬಿ ಅಂತಿಂಬಿ ಅಂತಿಂಬಿ ಅಂತಿಂಬಿ ಅಂತಿಂಬಿ ಅಂತಿಂಬಿ ಅಂತಿಂಬಿ ಅಂತಿಂಬಿ ಅಂತಿಂಬಿ ಅಂತಿಂಬಿ.

ಮಾಲತಿ.—ಹೋ! ಖಾಗೆ ಅಾತ್ರ ಕಂಡಿತಾಶ್ವಾಯಾಹಾಯಿಂಬ್ಲಾ; ಎಗೆನೀರ ಸೆಂಬಂತ್ರ್ಯಾತ್ತಿಗೆ ವಹಿಕರಿ ರೆಂಡಾಗ್ಯಾಯಿ ಎಗೆಂಬ್ಲಾ ತಿ ಈನ್‌ಪ್ರಿಸ್ಟಾತ್ತಿ, ಎಗೆಂಬ್ಲಾ ಪೊಂಡಂ ಪೊಟಿಯಂ ಹೇಂತ್ರ್ಯಾ ಪಟ್ಟಿ ಕರಾಹಾ, ಎಗೆನೀರ ಮಣಣ ಪತ್ತಿಕಾಯಿತ್ತ ಹೇಂಡಾಂ. ಎಗೆ

അങ്ങനെ എന്നാൽ, ദന്താമത്ര, രദനചരിത്രം രണ്ട്, എതാബാട് ചുകനാവ; രണ്ടാമത്ര്, രണ്ട് കൂദ്ധിപ്പികൾ, അവയ്ക്ക് അടപ്പിണ്ട്; മൂന്നാമത്ര്, ഒരു കഴുത്രത്ര്, ഒരു താടി, എന്നിങ്ങനെ. എന്നെ വിലമതിക്കാനാണോ നിങ്ങളെ ഇങ്ങനൊട്ടയച്ചിരിക്കുന്നതു?

**വിമല:**—നിങ്ങളെ തൊൻ വിലവയുള്ളൂക്കിത്തു. നിങ്ങളെ റെ ഗവിശ്യയാണ്. ടുർഭേവതയാണെങ്കിലും നുംരി തന്നെ. എൻ്റെ എജമാനൻ പ്രഥ നിങ്ങളെ കാമിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ സെണ്ടാന്ത്രസാമാജുലക്ഷ്മിയായി അഡിഷിക്കയാണെങ്കിലും, ഏതാദുഗമായ അഡരാഗത്തിൽ നിന്നും നില്ക്കുന്നതു കുറ്റിമാണ്.

**മാലതി:**—അഭ്യർഹം എങ്ങനെ എന്നൊ സ്നേഹിക്കുന്നു?

**വിമല:**—

പ്രൂഹാപധ്യാദാഖിലം, ഏതാവാസ്ത്വാശ്രൂഷാശ്രൂഷയാദാഖിലം  
കാംബിഡാപനൃനിതവുനിതം തീവ്രിനാലുന്ന് കിത്തയാട്ടു.

**മാലതി:**—നിങ്ങളുടെ യജമാനന്ത് എൻ്റെ മനസ്സിയാം. എന്നിക്കു അഭ്യർഹത്തിനോട് പ്രേമമില്ല. യോഹൃനാണ് അഭ്യർഹമെന്ന തൊൻ ഗണിക്കുന്നു; പ്രഥവാണെന്ന് എന്നിക്കുന്നു; ധാരാളം സ്വപ്നത്രംഞ്ചു്: ചരിത്രത്രാഖിഷ്ടിച്ചു നല്ല യുവാവാണ്: സ്വപ്നത്രംഞ്ചു്, വിദ്യാഞ്ചു്, ധീരംഞ്ചു്; അനുത്തിയിലും പ്രകൃതിയിലും നേര പോലെ സുദരംഞ്ചു്; എന്നാല്ലോ എല്ലാവയം ചുകശു് തനി കേട്ടിടഞ്ചു്. എന്നാലും എന്നിക്കു അഭ്യർഹ എന്ന കാമിക്കാൻ നിവാഹമില്ല. ഈ മഹപടി അം

ഹം എത്തേയും മുമ്പുതന്നെ ധരിച്ചിരിക്കാവുന്നതാണ്"

മാമലഃ—ഈതു വിഷയതാപരവും പ്രാണവേദനയും സഹിച്ചു്, എൻ്റെ എജമാനനെ പോലെ തീരുമായി നിങ്ങളെ തൊൻ കാമിച്ചിത്തനേണാണിൽ, നിങ്ങളുടെ ഈ ധിക്കാരം നിരത്തുകമെന്ന ഗണിച്ചു്, തൊൻ സ്വീകരിക്കാണില്ലെങ്കിൽ.

മാലതി�—പിന്നെ നിങ്ങൾ എന്തു ചെയ്യും?

മാമലഃ—ഞാൻ നിങ്ങളുടെ പട്ടികയൽ ഒരു കടിൽ കെട്ടി കിട്ടിയും ഗ്രഹാനാട്ടംഗത്തുള്ള എന്റെ പ്രാണനാട്ടം ഒരു വിളിച്ചു കേഴ്ക്കും. വിരഹാത്തിന്തുണ്ടാക്കും,

പാഞ്ചാംഗാനൗർജ്ജിച്ച പാതിയിരവിൽ ദോഖുശാശ്വതപാടിജാൻ  
കെട്ടിടംചടി ചുറ്റുഭൂത ധാരിക്കണ്ണടിച്ചും നാജറാലി,  
കാം ഭ്രിയില്ലും വിയന്തില്ലവാംരു ശട്ടിൽ പ്രതിശം നാബത്തി—  
നാം ചൊല്ലുടിരഞ്ഞവും എന്നിവയാരേണ്ടതും വജ്രത്തും താം.

അപ്പോൾ നിങ്ങൾക്കു് എന്നിൽ കാണായുണ്ടാവും.

മാലതി�—നിങ്ങൾ ഇതിലധികവും ചെയ്യാനാളാണു്. നിങ്ങളുടെ കലമെന്തു്?

മാമലഃ—എൻ്റെ സമിതിക്ക മേലാണു്; എങ്കിലും എന്തിക്കും സ്വീകാര്യം തന്നെ; തൊന്നൊരു കലിനന്നാണു്

മാലതി�—നിങ്ങളുടെ എജമാനന്റെ അടുക്കൽ തിരിച്ചു പോയി, അഭ്രേഹത്തെ എന്നിക്കു സ്ഥാപിക്കാൻ വധിയെ, എന്ന പറയണം; ഇന്തിമെൽ ആരം അയയ്യേണ്ടി. ഈ മുഹപടി എങ്ങനെ അഭ്രേഹം കൈചെയ്യാണെങ്കിൽ എ

നൂ ധരിപ്പിക്കാൻ നിങ്ങൾ തിരിച്ചു വാങ്ങാതു സദോ  
ഷം തന്നെ - നിങ്ങളുടെ പരിഗ്രാമത്തെ താൻ അഭി  
നബിക്കുന്ന; അതിനും ഇതാ ഇതിരിക്കുന്നു.

**വിഹല:**—എന്തു! തെന്ത് പ്രതിസ്ഥലത്തിനു വേഖചെയ്യുന്ന  
ആളുള്ള; അതു അവിഭേദത്തിനാ വച്ചുകൊണ്ടു; എ നിക്ഷേപ,  
എൻ്റെ എജമാനനാണും, പ്രതിഫലം വോ  
ഞ്ചൽ. നിങ്ങൾ കാമിക്കുന്നവരും എഴുപയം ഇതു  
പോലെ ദൈവം ശിലാകർണ്മക്കുടു! അഞ്ചും നി  
ഞ്ചും ഒരുമിം, എൻ്റെ എജമാനനുംപോലെ,  
മനസ്സുമുഖം. തൊൻ പോകുന്ന, മതാക്കരിക്കാലീ!

(ഒപ്പായി)

**രാഖാതി:**—‘കണ്ണമെന്തും?’ എന്ന ചോലുത്തിനാം, ‘എൻ്റെ  
സമിലിക്ക മേഖലാം; എകിലും എനിക്ക സൂഖ്യം ത  
നോ; തൊനൊയ കല്പിനനാണും’ എന്നാണു മധുപട്ടി.  
താൻ കല്പിനനാണും, തക്കംഡില്ല; വാക്കും, മുഖരും,  
അരംഭങ്ങളും, പ്രവൃത്തിയും വിശ്വാസം അഞ്ചുടങ്ങു ടാ  
ക്കിഞ്ഞങ്ങളുണ്ടും. അംഗത്വത്തും മനസ്സു! ഇതു എജ  
പ്രം ഇളക്കിക്കുടാ; ഗിഖ്യുൻ തുജ്ജാനനായിരുന്നുവി  
ണ്ടാ! എന്നാണിതും! ഇതു ഓഹം കുമഞ്ചപാം പിടി  
പെട്ടുകയ്ക്കു? അതു യഥാവിഞ്ഞു സെന്റുഡിസുമത്തു  
ണ്ടം തൊന്തരിയാക്കു മിച്ചിക്കളിൽ പ്രക്കി പത്രണി  
കുഞ്ഞി എന്നാവായിച്ചിരിക്കുന്നുല്ലോ. അക്കുട്ട; രേഖ!  
മനവഞ്ഞിര!

(- സംശ്ലിഷ്ട തിരിച്ചയ വക്കാ)

**മണം:**—സ്പാച്ചിനി! എന്നാണു കല്പുന്ന?

**ಮಾಲತಿ:**—ಅನ್ನ ನಿಂದಿಂಬಣಿಯಾಯ ಕ್ರಿತಗಳೂ ವಿರಿಹೆ ಹಾಡಿ  
ಹ್ಯಾಲ್ಟಿ; ಇಂಥಾತಿರೂ ಅಧ್ಯಾತ್ಮ ಇವಿಟೆ ಇಂಡ್ರಾಂಶ್ವಪೋ  
ಯಿ; ಎತ್ತಾಯಾಲ್ಲಾ ಎತ್ತಾಕಿಂತು ವೇಳಾ; ಅಧ್ಯಾತ್ಮಿಟೆ ಎತ್ತಾ  
ಮಾನಗಳೀರ ಈಂಂದಾ ವಶಿಭೋವಣಿಗಾಂ ಪರಿಷೇತಹಿ.  
ತೊಂದ ಅಂಡ್ರೋಜಿನಿತ್ತಿವಿಶ್ಲಿ. ಇಂ ಯುಖಾವು ಗಾಹ್ನ  
ಹ್ಯಾತಿಲ್ಲ ವಾತಮಣಿತ್ತ ಕಾರಣಾಂ ಪರಿಂತ್ರಾ ಕೊಂಡಿಕಾಂ.  
ಎತ್ತಾಂತ್ರಾ ರಾಂ, ಇಂಂಬಾಹ್ನಾ!

**ಮಣಿ:**—ಹಲ್ಮಿದ ರೋಂಗ್.

(ಪಾಠ)

**ಮಾಲತಿ:**—

ಗಿಷಿಂದಾ ಹಿಂದಾಗ್ ಸಾಹಾಸಂತ್ತಿ  
ಹಿಷಿಂದಾಗ್, ಸಾಹಿ! ಪಾತ್ರಿಂದಿರಿತಾಗಾ?  
ಹಿಷಿಂದಿತ್ತಿ ಚಿಯಿಂದ ಸಾಹಾಸಾಗ್ ಗಾ  
ವಾರಿಂದಾಕ್ಷಂ, ವಾಸಾಹಾಪ್ರಾಣ ವಾರಾಟ.

(ಪಾಠ)

ಗೋಂಗ ಡಾಂಕೂ ಕಾಂಗಾನ್.

## റാഡം അമ്പാ

ദാനം രംഗം.

കുട്ടികൾ.

(രാഡം അമ്പാ സുകരാരാം പ്രഥമാക്കണം)

അരനോഃ:—ഇതിനിരിക്കുടി നിൽക്കുള്ളും തൊൻ കുട വരണ്ട  
യോ?

സുക:—വേണ്ട, ക്ഷമിക്കണം, തോഴി! ജാതകവശാർ എ  
നിക്ക റോപാരാത്ര കാലമാണ്<sup>o</sup> അതു പക്ഷേ ത  
നിക്കം ടിക്കൻകിണ്ടാ, അതിനാൽ ദോഷങ്ങൾ  
തൊൻ മാത്രം അവാദവിക്കാൻ അവാദവിക്കണം. എനി  
ക്ക ചെയ്യു ഉപകാരത്തിന് തോഴിനു ദോഷം വരുത്തു  
ന്നതു മഹാപാപമാണ്<sup>o</sup>.

അരനോഃ:—നിശ്ചിലം എങ്ങനെടു പോണ്ടെന്നു പറയു.

സുക:—എങ്ങുമല്ല, ഹോ! എങ്ങെന്നു പോകണമെന്നു് എനി  
ക്ക തിട്ടമില്ല; കൈവല്യം തെണ്ടിക്കിരിഞ്ഞതനേ. എന്നാൽ  
താൻ നല്ലൊരു അടക്കക്കാരനാണ്<sup>o</sup>; എന്നെന്നു,  
അതുരെയും അറിയിക്കാണെന്ന ഗോപ്യമാ  
യി തൊൻ വച്ചുകൊള്ളുന്ന സാഹതിയെ മനസ്സിലാം  
കാൻ താൻ തുനിഞ്ഞില്ലപ്പോ. അതുകൊണ്ട് എന്ന  
ൻ തന്നു പരിത്തു മനസ്സിലാക്കേണ്ടതാണ്<sup>o</sup> എൻ്റെ  
മംഗ്രാം. അരനോഃി! ഇന്നു് എൻ്റെ പേര് സുകമാര  
നെന്നാണ്<sup>o</sup>; മുമ്പു താഴെന്നൊരുത്തിനു. മേലാന്തു  
സുകമാരൻ തന്നിച്ചേരുകതാമാണുപൂറി തോഴിൻ  
കേട്ടിട്ടണബ്ലോ. അദ്ദേഹമാണ്<sup>o</sup> എൻ്റെ അച്ചൻ.

അഭ്രഹമതിനു് ഇടപെററ രാഥ മകൾ ശ്രദ്ധിച്ചു, തൊന്തം എൻ്റെ സോദരിയും; ദൈവാധിനമുണ്ടായിരുന്നിൽ തെങ്ങൾ പിറന്നതു പോലെ ക്രമിച്ചു മരിക്കേണ്ട ചെയ്യുമായിരുന്ന! താനാണു് അതു തെററി ആതു്. തോഴൻ എന്ന കടർക്കരയിൽ നിന്നു് എടുത്തു കൊണ്ടപോയതിനു് അല്ലോ മുമ്പായിരിക്കണം, എൻ്റെ സോദരി കടിച്ചുചത്തതു്.

അരനോഃ:—അരയ്യോ, കഷ്ണമേ!

സുക:—എന്നപ്പോലെയാണു് അവബളുന്ന പരയാടുണ്ടു്. എതായാലും, ബഹുസൂദരിയാണെന്ന മിക്കപേജും ഏണിച്ചിരുന്ന. തൊൻ അവബളു അതുയേരെ സ്ത്രിക്ക നാതു നന്നായിരിക്കാം; എങ്കിലും, ശത്രുകൾപോലും മനസ്പിനിയാണെന്ന പരംതുവനാതു പരയാൻ മട്ടി വേണ്ട. കഷ്ണമേ! അവർം ഉപ്പുവെള്ളം കടിച്ചു മുണ്ടി മരിച്ചു; ഞാനിതാ! ഉപ്പുവെള്ളം വാത്രു് അവളുടെ സുരണായെ പിന്നായും മുക്കണു്.

അരനോഃ:—ക്ഷമിക്കണേ, മേ! തൊൻ ഇം സങ്കരതയാണല്ലോ പുലത്തിയതു്.

സുക:—എൻ്റെ തോഴരേ! അരനോണി! എനിക്കവോടി യുദ്ധി തന്റെ സങ്കരത്തിനു് തൊൻ മാപ്പു ചോദിക്കണു്.

അരനോഃ:—ഇപ്പോൾക്കാണ്ടു നിങ്ങൾ എന്ന കൊല്ലുൻ്ന ഭാവമില്ലെങ്കിൽ, തൊൻ നിങ്ങളെ ഭാസനാക്കാൻ ആവാഡിക്കണം.

സുക:—ഇതുവരെ ചെയ്തു ഉപകാരമെല്ലാം പാശാക്കാൻ നിന്നുള്ളനില്ലെങ്കിൽ, തോഴൻ അതു മോഹിക്കണ്ടു്.

ഞാൻ ഇപ്പോൾതന്നെ യാതു പറയുന്നു. എൻ്റെ  
ഹൃദയം അത്രക്കു ഷുള്ട് തിങ്ങിയിരിക്കുന്നു; മിക്കവാം  
ഒം അഥവയുടെ പ്രകൃതിയാണ് എന്നിക്കു്; തുച്ഛകാര  
ണം മതി, എൻ്റെ കള്ളുകൾക്കു ചാപല്ലും വെളി  
പ്പുച്ചത്താണ്. ഞാൻ സ്രൂരണ്ണന്നർ രാജധാനിക്കു്  
പോകുന്നു. എന്നാൽ പിന്നൊളാക്കേണ്ട!

(പോഴി)

അഭ്യന്തരാ:— ഒദ്ദേശത്തിന്റെ കാജണ്ണും നീങ്ങാർക്കു് ഉണ്ടാക്കേണ്ട! എന്നിക്കു് സ്രൂരണ്ണന്നാജധാനിയിൽ താന്നവയി  
വിരോധിക്കുമ്പോൾ<sup>൨</sup> അല്ലെങ്കിൽ താമസിയാതെ നി  
അംഗീക്കേണ്ട അവിടെ വന്ന ഞാൻ കാണുമായിരുന്നു. ഓ! വാ  
ന്നാതു വരട്ടു; നീങ്ങാണു് എന്നിക്കു് വളരെ വെള്ളമാന  
രും വാസ്തവമുണ്ടാണു് അതു മതി ഏതാപ്പുള്ളൂ വി  
ന്നോദ്ധീകരാണ്. ഞാൻ പോകുന്നാമെന്നൊരുതന്നു ഉറച്ചു.

(പോഴി)

---

കു നിരാളു്.

(വിശദം പ്രിഡാപ നാനവാളും ദ്വാരവിക്ക സ.)

മണം—നിങ്ങളുണ്ടു് അല്ലോ മുന്തിരത്തുള്ളട അടുക്കലുണ്ടായിരുന്നു്?

വിമലഃ—അല്ലോ മുന്തിര, അതെ; സാമാന്യം ഭവം നടന്നിട്ടും ഇതുണ്ടായിരുന്നു്.

മണഃ—ഈ മോതിരം അവാർ തിരിച്ചയച്ചിരിക്കുന്നു. നിംബുതനു കൊണ്ടപോന്നിരുന്നാകിൽ, എനിക്കും ഈ ഗ്രന്ഥം ക്രൂരതെ കഴിയുമായിരുന്നു. ഇതും കുടികളിച്ചയച്ചിട്ടുണ്ടു്; നിങ്ങളുടെ ഏജ്ഞാനത്തെ അവാൻ തീരെ വേണാഭന്നതു ഭാഗം ദാക്തിയാണെന്ന നല്ല ഫോലെ ഉറപ്പിച്ചു ധരിപ്പിക്കണമെന്നു്; ഒരു സംഗതി യുടി; നിങ്ങളുടെ ഏജ്ഞാനം ഈ തീരുമാനം സ്വീകരിച്ചു വാൻ ഉണ്ടാക്കാനല്ലാതെ, നിങ്ങൾ ഈനി ലുക്കായ്ക്കുന്ന വേണാടി ഇവാടെ വരാൻ തുനിയേണാക്കും; മനസ്സിലിംഘയില്ലോ.

വിമലഃ—അവാർ ഈ മോതിരം ഏന്റെ പക്ഷത നിന്ന വാണി; തൊന്തരു തിരിച്ചുടക്കകയില്ല.

മണഃ—നിങ്ങൾ ശ്രൂന്തിപ്പിച്ചു് അവാടെ പക്ഷത ഏറ്റവുംതാണു് അതു തിരികെ കൊണ്ടരാളിണമെന്നാണു് കല്ലുന. നിങ്ങളുടെ കണ്ണുകാഡു ഇതാ ഇട്ടിരിക്കുന്നു. വേണാമെങ്ങിൽ ഏക്കരുതുകൊണ്ടു; അല്ലെങ്കിൽ കാണ്ടാൻ കൊണ്ടപോകുന്നു.

விமலா:— தொன் மோதிரமொன்று கொட்டிடிடு வருப்பது. ஒன்றை பூஜிவிட்டு இப்பிரிதமையாலோ? இங்பேரோ கண்ணு! ஏன்று மேற்கி அவைகளுமிகு நிலைமோ?

നൂച്ചമിച്ചുനോക്കി ശരവജ്ഞനരാം തൃപ്പാരക:

വിക്കിപീഡിയ നാൾ വിഭിന്നമിൽ ഫോലോറാറം;

விழுதுப்பார்டிக் கொண்டுகொண்டு

സുചകിക്കിയലാർത്തിരതു; എന്നെവയിലൂടെനി

5Ω

தக்கவிழு, அவர்கள் ஏனை காமிக்கௌடி<sup>9</sup>. அவர் தீட அரியலாற்றின்ற ஸுதமாஸ்<sup>10</sup>, இற ஏழூங் அறுப்பக்காற்கெல்லாவுக்கு<sup>11</sup> ஏனை கண்ணிழுப்புத்து ஏதன்ற புதிவின்ற திறவுசியல்லிது<sup>12</sup>; பிளை அவர்க்கை<sup>13</sup> என்ற கொடுத்துச்சிடிக்கிழு. தொகாஸ்<sup>14</sup> அவர்க்கை புயின்; அதனேவென்றையாளைகிற—என் செய்குள்ளென்ற தொளிழு—ஸாயுபூஷேன்! நி ஸப ஹுத்திற் மேக்கையாஸ் பேவா.

‘വജ്ഞഹാരിക്കും! നിന്ന് കറിന്ത കറിനും, മുസ്ലിമുള്ളം ദറിഡം

ബുദ്ധമൂർത്തിക്കാൾ വിശ്വാസ പെരുക്കിട്ടാണെങ്കിലും ഒപ്പുവായി

ଦେଇଲୁହାରୀ ପିତାଙ୍କ ମନୋଜନାଂ ରେଣ୍ଡକିଂକ ନାମରୀଂ ଫ୍ରେଡିକ୍ କିମ୍ବାରିଲେନ୍

-88

ശ്രദ്ധിക്കുന്ന സ്ഥലം, അപ്പോൾ മാറ്റണമെന്ന് ഉത്തരവാദി. മണിക്കൂർ തെളിഞ്ഞു വരുമ്പോൾ കലാത്തിന്റെ മുൻസിപാലിറ്റിയുടെ പരിശീലനം ചെയ്യാൻ പറ്റിയാണെന്നു അഭ്യന്തരാവധി പറയുന്നത്. എന്നാൽ അതിനുശേഷം കലാത്തിന്റെ പരിശീലനം ചെയ്യാൻ പറ്റിയാണെന്നു അഭ്യന്തരാവധി പറയുന്നത്. അതുകൊണ്ട് കലാത്തി പരിശീലനം ചെയ്യാൻ പറ്റിയാണെന്നു അഭ്യന്തരാവധി പറയുന്നത്.

## ര'ന

നേത്രവിധമല്ലോ ഫലിക്കുമോ? പുരഷനായിട്ട് എ  
നിക്ക് എജമാനൻറെ പ്രേമം നേടാൻ സാധ്യമല്ല;  
നീൻ പെണ്ണായിട്ട്—അമേഹാ, കഴിം!—ആ പാ  
വാം, മാലാതി നിഷ്പ്രയോജനമായി എത്ര കേളുന്ന!

കുന്നാങ്ങൽക്കട്ടിച്ചീടാ—

നീ നഘക്കിപ്പ് ഏ.എലോ;

കാലങ്ങൾ! മാനാഞ്ചിട്ട്

കലാർപ്പിച്ചിട്ടിട്ടുണ്ടോ.

എ

(ഫോഡി.)

---

ବ୍ୟାଜିକଣ୍ଠ ପଦ୍ମନାଥ.

## ମାଲାତିଭୂବନ ଗାୟତ୍ରୀରେ,

ପରିମୁଦ୍ରଣିକାଙ୍କ ପରିକାରକାଳୀ ଓ ପ୍ରକାଶକାଙ୍କ

**வொட்டு:**— உடன், விரகோட்டு! பாதியாவு கഴிவதிட்டு உர  
அவா-நத்து<sup>५</sup> பூலரியில் உள்ளாக்கங்களேயு. ‘பூலர்  
காலாறுகள்ளாக்கிடிலாலோயூ வழுமானமா’ என த  
நிக்கங் அரியாருண—

വിറ:—ഒന്ന്,മോ! എന്തിക്കണിണ്ടാക്കുക. പ്രസർം എഴീക്ക  
നാതു പ്രലോഗം കണ്ണാതാശേഖരം എന്തിക്കണിയാം.

**ബോധ്യ:**— ഒരു നിഗമനാഭാസം; ഫീൽത്ത പരിഷക്കം ടോറേജ് റോൾ വൈറ്റക്കനാ. അല്ലെങ്കിൽ മേൽ ഉണ്ടാവുന്ന നിട്ട് പിന്ന കിടക്കുന്നതു നേരുകളാണ്; ദാ സ്ക്രൂൾ അല്ലെങ്കിൽ മേൽ കിടക്കുന്നതു നേരുകളും കിടക്കുന്നതാണ് നശിച്ച ഓഫോർഡൻസും റാംസും തുല്യമായി കൂടിയാണ്.

விர:— என்னால் பரியாசுமித்து; பகை, என்ற டி  
க்ஷம் தினா கடிதுமென்றால்.

**ബോപ്പ്** :— താൻ വിച്ചുനാണല്ലോ, ഇഹി! ; എന്നാൽ നമ്മകൾ<sup>ഈ</sup> തിനാം, കട്ടിക്കാം. എട്ടി! മോഹിനി! ഒരു കൂപ്പി മദ്യം—

(**విశ్వామిరాధ నృత్యపరిషామ**)

விரு:— ஹதா வகை ஸக்ஷாத் விதிவிதி.

విడ్రు:—ఎటూతా, ఉతాటిఖాజి! ‘మికిష్ణిజిత మతివిహి  
సం’ నిషాండి కొడ్డిల్లే?

ఖాయ్య:—సపాగతం, కళ్ళిన! ఎటుగూఁఁ నాచిశాం’ ఏ  
దార్శాంకాఫో?

విరి.—అందో! ఈ కొమాళ్ళియ్యి నల్లు గొత్తుణ్ణు. ఈ  
అ ఉధృతిలుం మగీమగీయించి ఎగుంచి పాకా  
మాయితగొజిత్త నాట్యము’ ఉధ్యుక కిట్టియెనె. ఇల్ల  
గాచెం రాత్రియిత్త తింగల్లి గొరాంపాశకుం, ‘మాప్రా  
గొఱ్చు కొంప్పుగాయితె చాప్రాగొర్తుయాత్యు’ ఎద్ద  
స్థూం, ఎం! అంతికమమాయి. అంతినా తింగల్లి చెం  
శ్యామింగల్లి పాశత్త అర్థ కాప్రు కొంతియాత్మ, కి  
క్కిల్లే?

విడ్రు:—నిషాండ తింగల్లి తొంగిదిత్తు: ఎంగిలె  
గాయ్యె, మగొవాళ్ళియ్యజిత డ్యూకామణాం కూడిశ్యామిప్పిణి  
మ్యు, కొంతయమయ్యజిత కెకతింగ వెళ్లివెళ్లివెళ్లి.  
పారిచారకరో నీగొప్పింగ్మాట్యుకండిశెల్లుల్లి.

విరి:—ఖాయ్య, డెంబు! ఎద్దుం ఎట్టు నల్లు తమాయాయి. ఈ  
నీశయాయ పాచ్చ కేపించిదెడ్.

ఖాయ్య:—గ్రంథి, ఈతా అర్థ కాప్రు తింగల్లి, ఈ పాచ్చు.

విరి:—శొంగల్లి తింగల్లి ఆంతెత్తాప్పు. రింగు గొం తింగల్లి—  
విడ్రు:—అంమావిప్పాచ్చ వెంగో, సంఘార్యవితితం వెంగో?

ఖాయ్య:—అంమావిప్పాచ్చు, అంమావిప్పాచ్చు.

విరి:—అంగిల, అంగిల; సంఘార్యమాశీవెంగం?”

၁၃၂

## [ നീലാംജയരി—ആവശ്യകതാളി ]

എംപ്രോഫെഷണൽ പ്രാഥമ്യക്കുക!

## ଓଡ଼ିଆ କଟପୁତ୍ରିଲେଖାଙ୍କ—

## മലബാറത നിന്മ പ്രകാര നീ

തിരുവ്വന്നം മൊൾട്ടാബ

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରମାନ

ନାମବିନ୍ଦୁ ଯଜ୍ଞକୀଳଙ୍କର— (୩୫)

## പാടിസ്താനവിത്തും അടിസ്ഥാനത്തും

ହୋଇଗାନିବାରିଙ୍କରୁକାଟିକଣ୍ଠେ!

പോരി പിടിക്കുന്നുണ്ട് കൂട്ടിൽ കുട്ടാശാലയാണ്

ഇതുവീ നടക്കാലെ ഏകാന്തുലാലെ!—

କାନ୍ଦିଲାରେ କାହିଁଲାମୁଣ୍ଡଳେ

കാരം നടപ്പാക്കാൻ ഏതുവിഷയങ്ങൾ?

ହୁଣାରିପ୍ରକଟନାଙ୍କ ନାମକ୍ଷମିତା ପାଇଁ

സംഗ്രഹിതങ്ങൾ

(6)  $\text{ECC}(B)$

വിറ:— ഫ്രേഡ്; റഹാമതരമായി.

**മൊയ്ക്ക്:—മെലാ, മെല!**

**വിളി:**— (പൊട്ടുനാ)

( ശത്രുഗംഭീരമായി— ആദിത്യാസ്ത്വം )

കാരാമെന്റു? ഇണ്ട്രോട്ടറാനാ, ഓഫിസിലിലു നിന്താണു:

வனிடும் தொழிலின் மூலமாக பெறப்படுகிறது.

നാളേയുള്ളതാരാണെന്തു തിട്ടമാരുള്ളുന്നു?

தாங்க வகுவாரியேற்கிற ஒருவர்

ଉଦ୍‌ବ୍ୟାପ କରିବାକାଳୀଣିଗୁଡ଼ କରିଛନ୍ତି

କ୍ଷାନ୍ତରାତ୍ର କିମ୍ବାକିମ୍ବା ସୁଲପ୍ତ ହେଲା

വിഭ.:—നല്ല ഫേണ്ടോൾസ് (രോറി)-

**ബാധ്യ:**—ലഹരികൊള്ളുന്ന രണ്ട്

വിരുദ്ധം—തക്കമില്ല, കുട്ടിയെ മണം കേട്ടാൽ ലാഹരി വാദം.

ബാധ്യം—മുഖക്കൊണ്ട് കേട്ടാൽ അതു മന്ത്ര വരുത്താതോ. അതു പ്രോത്സാഹിച്ചു; നമ്മകൾ അതുകാശത്തെ പിടിച്ചാടിക്കാമോ? മുഖയെ എറിവചിട്ടിച്ചു മുളിച്ചു് കാപാലിക്കാൻറെ മുന്നയിൽ പുരത്തിരക്കാമോ? എന്നാണോ!

വിരുദ്ധം—എന്നു പ്രക്ഷമിഞ്ഞിൽ അതുതന്നായാണു ദേശത്തു്. തൊന്തരാജ് പിടി പിടിക്കാൻ മിട്ടക്കാണു്.

വിദ്വാൻ—ചില നായികൾ നല്ലപോലെ പിടിക്കണം, ഹോ!

വിരുദ്ധം—തക്കമെന്നുാ! തൊഞ്ചെട പിടിത്താ, ‘എം കൂളി’ എന്നായും.

വിദ്വാൻ—മിണ്ഡാതിരിക്കു, എം, പൊട്ടന്നായേ?; തന്നെ നായികനെന്നു, കൂളി! വിളിക്കാതെ താമില്ല.

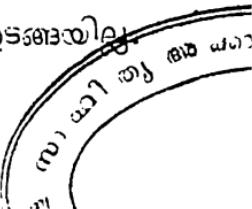
വിരുദ്ധം—നാടാടെയല്ല എന്നു നാജ്ഞനെന്നു വിളിപ്പിക്കുന്നു്. തുടങ്ങു, വിഡിംഗി! ‘മിണ്ഡാതിരിക്കു’ എന്നു് എറിവഴീള ഒരു പാട്ടു്

വിദ്വാൻ—തൊൻ മിണ്ഡാതിരിയാൽ വന്നാം തുടങ്ങാവില്ല

വിരുദ്ധം—ഭേദം, കൊള്ളിയാം; തുടങ്ങു.

(എറിവപാട്ടാരാ)

[മോഹിനി ആവശ്യിക്കാം]



മോഹിനി—എന്തൊരു ഉള്ളംഖലിയാണുവിടിക്കേ എൻ്റെ കാത്തമു, ഇപ്പോൾ കാഞ്ഞുമറ്റും മണംവാളുമുര വരുത്തി, നിങ്ങളെ പട്ടിക്കു പുരുത്തു് അട്ടിയിരിക്കിയില്ലെങ്കിൽ, ചോദിച്ചുകൊള്ളുവിൻ.

ബാധ്യം—നിങ്ങെട കാത്തമു ഒരു മരത്തിയാണു്; തൊഞ്ചെട തജ്വാർ; മനാവുള്ള ഒരു അനാശിച്ചാണ്ടി. ‘മുവരി തൊഞ്ചാള്ളപ്പാസമാന്നവർ’—തൊൻ അവളുടെ ദായാദി

ର୍ବ

ଆଜିଲ୍ଲା; ଆବଜ୍ଞାର ରକ୍ତବସ୍ତ୍ର ହେବାକିଲ୍ଲେ? ହୋ  
କି ହୋ! ହୋଣ୍ଟା!

[ପରିଚୟ]

‘ପରିଚୟ ନାଟ୍ରିଭାଜ  
ପୁରୁଷଙ୍କ ବାଦ୍ୟାନ୍; ଶାପବାନ୍ୟ’

ବିଦ୍ରୋହ:—ଶ୍ରୀ ପଣ୍ଡିତଙ୍କର ନବ୍ରୂତ ବିଦ୍ରୋହକଣାଯିଶିକ୍ଷଣ  
ଛିଲ୍ଲା; ବେଳେ!

ବିରାମ:—ମନ୍ଦିର ଦେବାନ୍ତିଯାତ୍ମ ଗନ୍ଧାରମାଯିତ୍ରାକାଂ. ଏକି  
କିମଂ ଅତୁକୁମତ୍ରାଂ. ଆମେତେବରତିରୀଙ୍କ ଆମାଙ୍କୁ ଯୁଦ୍ଧଃ ଏହି  
କେବଳ ପ୍ରାକ୍ତନମାନଙ୍କ

ଶ୍ଵରୁପୁ:—[ପରିଚୟ]

‘ଯାତ୍ରାମାତ୍ର ପାତିକାରୀଂ ତିରତି’—

ମୋହନୀରୀ:—ଦେବବେତନ ଦେବତାଙ୍କିଲିଂଠ ନିଜଦିଂ ଯିବାକାତି  
ରିକାବିନୀ.

[ଶ୍ରୀପରିଚୟ ପରିଚୟ]

ମଣଃ:—ଏହିକେବଳ ଏହିଜ୍ଞାନମହାର! ନିଜଦିଂକ ହୋ ପାତିକି  
.ହେଁ? ଏହିନ୍ତା କାହାରୀଙ୍କିରୁ? ନିଜଦିଂକ ବୁଝିଲେହୁ,  
ଯତ୍ତୁବେହୁ, କେବେହୁ, ଉବେହୁ, ହୁଣ ଓ ତେବେହୁ, ମେହୁ  
ତୁରନ୍ତପୁରିଷକଲେଖନ୍ତପୁରା କିନାର ତଥାରୀ ବାଜୁକାଳୀ?  
ଏହିକେବଳ କାତରାହୁକ ଭ୍ରମିଲ ପାକାଳୀ? ଗମପାତି  
କେବଳରେ ଅତୁକୁମତ୍ରାଂ ପାକାଳୀ? କାଲାତିକେବଳରେ, ବ  
କତିରିବିଲ୍ଲେହୁ, ନିଜଦିଂକଙ୍କ?

ଶ୍ଵରୁପୁ:—ତେଜନ୍ତୁର ପାତିକିଲିଂଠ କାଲାମିଳିଲ୍ଲୋ, ହୋ! ତୁ  
ଲାଗିଲୁ ହୋ.

ମଣଃ:—ହୋ! ପଣ୍ଡିତଙ୍କର! ନିଜଦିଂକଙ୍କ କେବଳ ତୁରାମ ପରିଷାଂ;

എൻഡേര ക്ഷണത്തിൽ കല്പിച്ചുതെന്നൊന്നാൽ, നിങ്ങൾ അവക്കുടെ ബാധകവശാലിയും, നിങ്ങളുടെ ഭാഷാ അദ്ദേഹം അവക്കുട്ടം ബാധപരമില്ല; നിങ്ങൾ ഭസ്തുപാശജീവി വിവിജത്തിരിക്കാമോവില്ല, ഇവിടെ പാർപ്പനാ സഭാപണം തന്നെ; അഞ്ചലുക്കില്ല, നിങ്ങൾക്കു യാതു എറജാരു; വിവിജച്ചുകാണ് അവർ തജ്ജാരാണ്; എന്നോണ്ടു

**ବ୍ୟାକ୍‌ଫ୍ରେଶ୍**—ଏବଳୀ ଅତ୍ୟ ମାନ୍ୟ

សេចក្តីថ្លែងការណ៍ ប្រ

**മോഹരിനി:—അാവത്തെയ്യ്! പ്രജാക്കാഡ്യൂട്ടു!**

**விடு:**—‘நான் கீதான் என்றால் மூன்றான்

Digitized by srujanika@gmail.com

## ମାନ୍ୟାବ୍ୟାସ:—କାହାର ଯାଏଇଲୁ?

**ବ୍ୟାକ୍:**—ଏହିପରିଚ୍ୟ ଲଭିତାରେ ଦେଇବାରୁ

ବିଜ୍ଞାନୀ—ମୁହା କିଅପରି ଶ୍ରୀଜନୀଗାଲ୍ବୁ, ଏଣିକାରେ!

**രണ്ട്:**— നാലു തന്ത്രങ്ങൾ കല്പിക്കുന്നതാണ്.

**ବ୍ୟାପ୍ତି:**—‘ପ୍ରକଳ୍ପିତାମାନଙ୍କ ପ୍ରକଳ୍ପକାରୀ’,

**விடு:**—“காலெமினாகவான்மோது குள்ளா?”

విరి:— ‘తప్పి ఎక్కించించడాని?’

**விடு:**—“வண, வண, வண, என்றோ?”

ബാധ്യം:—കാലം മാറി. താൻ കൂദാശ പറഞ്ഞതു്. കാ  
ം സ്ഥാപിച്ചു കവിജത്തു് എന്നും ചേ! തനിക്കോ?  
താൻ ഒരു ഭ്രാഹ്മണനാണെന്നും വച്ചു് മദ്യവിം മാം  
സവും നാട്ടിരിക്കുമ്പോൾ റാടിക്കെല്ലുണ്ടോ?

ചാട്ട്:—ബാലേ! എൻ്റെ ഭരകാളിയമേ! ഇന്തി കടിച്ചാൽ  
നാവു പൊളിയോ.

ബാട്ട്:—ബഹുഗംഖി; പോട്ടോ! പഴങ്ങണ്ടി വിഴു് തി മുഖം  
കഴക്ക. മോഹിനി! ഒരു കൂപ്പി വിശ്രദ്ധി!

മനഃവാ:—അല്ലെന്ന്! മോഹിനി! കഞ്ഞമുഖം തിരുത്തുള്ള  
നിജങ്ങൾ നിസ്സാരമായി കൗതുനാഃലൈഡിൽ, ഇം മന്ത്രം  
ഒക്കു തൊഴിലിന വഴം വഴു കൊടുക്കണമെന്ന്. കാണാ  
ണെ! തുണ്ട് ഇത്തല്ലോം കഞ്ഞമുഖയെ ബോധിപ്പി  
ക്കുമോ.

(ചുംബി..)

മോഹിനി:—പോക, കഴുതജുഡ്യൂപ്പം കാതിളിക്ക.

വിറി:—ഒഹിക്കണ്ണോർ കടിച്ചാലുള്ള രണ്ടുംഖി<sup>2</sup> ഇയാളെ  
പോർ വിളിച്ചു<sup>3</sup> ഉണ്ണിയാക്കിയാൽ.

ബാട്ട്:—അതു കൊള്ളിയിലും നായ്ക്കരു! തൊനൊരു ചവല്ലവിളി  
എഴിത്തൊം; അബല്ലുങ്കിൽ, തനിഃക്കുള്ള ഒക്കാടം  
തൊൻ പറവന്തു കേഡുപ്പിക്കാം.

ജ്ഞാഹിനി:—പ്രിഥവാനിക്കണേ! ഇന്നു രാത്രിക്കു ക്കുമിക്കു  
ണം. അതുരാജക്കുതൻ യാവാവു<sup>4</sup> കഞ്ഞമുഖം കുറക്ക  
തിൽ പിനൊ അവക്ഷേ തീരെ സപാന്ത്യമില്ല. മനം  
വാളുക്കരു അണ്ണലു, തുണ്ട് പറവിച്ചു വിടാം. അഡാ  
ക്കു വിഡാം ദിശാക്കി നാട്ടാക്കില്ലോം പരിഹാസപാം  
തുണ്ടാക്കാൻ മിട്ടക്കില്ലാത്തപക്ഷം തൊനൊരു ചെ  
ണ്ണല്ല. എന്തിനു വശമുണ്ടോ, നിശ്ചയം.

ബാട്ട്:—അക്കടെ, അഡാക്കുപുറി തുണ്ടാക്കുയും കും പറ  
തുരു മനസ്സിലാക്കിതാഴ.

**മോഹിനി:—** അതേ, അയാൾ ചിലപ്പോൾ ഒരു മാതിരി അതുമ്പുന്നാണ്.

വിറ:— അതിനെത്താക്കനാടിൽ എം നായ പോലെ ത ദ്രുമാശിക്കാലും.

**எவ்வு:**— எடுத்தினா? அதுவழுத்தத்திலோ? தக்க காரணம் ஓய்யா பரவு.

വിരുദ്ധമായി കാരണക്കാരനില്ലെങ്കിലും, സംഹതി വേണ്ട ഭ്രാന്തിയുണ്ട്

மோர்கினி:—வாரிய அறங்காலி நன்றிடிக், கத்திள், கா  
ஸ்ரீ வணக்கமாடு தகவல் போலெழப்பாம் செய்யும்; ஒய்  
பொன்னத்துப்பால் கஷ்டம்; வெதிலெரு நடவடிக்கை  
பரிசீலனை வாரவாக்குமுன்று கேற்றதிற்கு விளையும்;  
தொய்க்கூடுதல் ஸ்ரீராமாநாம் விழங்காம் அதைவிடையோ  
ரு உங்கள் யார்த்தமுத்திற்கு குடும்பத்தை, காளிமாசுவரை  
ஸ்ரீமான் அரசுவை தேவையில்லை விசுவநாதன். அப்பு வா  
ஶீக்கர வெள் காலதியிழுக்கி விரப்பியைகள் அரசுவா  
க்கூட்டு வொட்டி வர்த்தமானது.

**മ്പാട്ടു:**—അതിനു കീ എല്ലു ചെയ്യും?

ମାରିଗି:— ଶ୍ରୀଯାତ୍ମକଙ୍କାଳ କାମଲେବନ୍ଦିଷ୍ଠିଂ ଆଯାଦି  
ଏହି କିଞ୍ଚିତକଣ୍ଠରେପାଲେ କୋଣାଟିକ୍ଟିଂ; ଆତିଥ ଜାଯ  
ଛୁଟ ଯିଶ୍ୱରର ନିରବୁ କାଲିଗେନ୍ସ ଫେଲ୍ଡ୍, ନାମ୍ବୁ  
ଗେନ୍ ମୋଟିଯୁ, କଣ୍ଠୀ, ଗୋପି, ନିରା ଏଗନ୍ତିତିଵ  
ଯୁବର ବୈଷଣିକ୍ସୁରୁ ଏଲ୍ଲୋଂ ପ୍ରକଟିଂଗମମାତ୍ର ପ୍ରକଟିକ୍ଟି

ଶ୍ରୀମିକଙ୍କ; ନିଜାନ୍ତର ମହମକଳିତ ବକିବିଲେ ଏହି  
କେବ୍ରିତାଂ. ନାହିଁ କଣିକାର୍ତ୍ତି ଦେଖି ବିଦ୍ୟାତ କରୁକୁଣ୍ଡର  
ପୃତ୍ରାଲୁର ଆଗ୍ରାନ୍ତ ଆଗିଷ୍ଠକାଯିଲୁ.

ବ୍ୟାପ୍ତି:—ସ୍ଵାପ୍ନା! ବ୍ୟାପ୍ତି ତୁମାଙ୍କୁପୁରୀ କାହାଂ ଯଥା  
ଅଛନ୍ତି.

ବିଦି:—ଏହିଲେ କୁକଳିଲୁଙ୍କ କାହାର ମନୀଂ.

ବ୍ୟାପ୍ତି:—ମୁଁ ହୁକ୍କ କିନ୍ତୁ କରୁତୁକରି ମହମକଳିତ ପାଇଲା  
ନିଜର ବାପାବାମ୍ବାବେଳାବୀର, ଆମ୍ବାରୁଙ୍କ ଦ୍ରୋଧିତାକ  
ନାହିଁ, ଆମ୍ବାର ଯାତିକଙ୍କ, ଏହାଙ୍କୁ?

ମୋହରିନୀ:—ଆଜତାରତୀଲାବାରୀ ଏହିଲେ କତିରକରାରା.

ବିଦି:—ନିଜିଲେ କତିର ଆମ୍ବାରୁ କର୍ତ୍ତରତ୍ୟାଙ୍କାରୁ.

ମୋହରିନୀ:—ଆଜତା, କର୍ତ୍ତରତାବା.

ବିଦି:—ହା! ଏହାହୁ କେବାବୁକାଣ୍ଡିରିକଙ୍କ!

ମୋହରିନୀ:—କେବାଂ ତରଂ ତହାରୁ? ଏହିଲେ ବ୍ୟାପ୍ତିରେକଣ  
ଆମ୍ବାର ନାହିଁ ବାଯରିନ୍ଦିକଣ ବାଜାରୁରୁ. ଆମ୍ବାର କାହାର  
ଏହିରୁ କିନ୍ତୁ ନାହିଁ ନିଜାନ୍ତର ରାତ୍ରିରେପରେଇସି  
ପ୍ରତିବ୍ୟୁଦ୍ଧିତାକଣ; ଶୁଣାମ ପୁନର୍ଭାବୀ ବିକ୍ରିତାକରାମ.  
ଆମ୍ବାର ଏହିରୁ କବାଟିକଙ୍କ. ଆତିରୁ ଆମ୍ବାର  
ଏହିରୁ ଆତିମ୍ବ କଲ୍ପିକଣ ଏହାର ଗୁରୁକୁଣ୍ଡ ମନ୍ଦିର  
ଚାକରୀର. ହୁଏ ମୁହାରୁ? ନାହିଁ କାମ୍ବାର ଦେବାଟି  
ହିମ ରାତି ନିଜାନ୍ତର କିଟକାରଙ୍ଗବିଳୀ- ନିଜାନ୍ତର ନ  
ପି ଉରକଣ ବାଟୁ!

(ବ୍ୟାପ୍ତି)

ബാധു:—സുനിത്ര ഭവ, യിരക്കേണ്ട!

വിറ:—എന്നാണെന്ന! നല്ല മിട്ടക്കാതിയാണ പെണ്ണു്

ബാധു:—നല്ല ജാതിസ്വർമ്മയാണോ് എന്നോടു വലിയ പ്രക്ഷമാണോ് അതുകൊഞ്ചോടാം?

വിറ:—ഈഡം ഒരു കാലാന്തരു് ഇഷ്ടിനായിട്ടാണോ്.

ബാധു:—നായ്ക്കുരോ! നമുക്കു കിട്ടക്കാം. താൻ കരുക്കുടിപ്പാം വരുത്താണോ, ഫേറ്റി, ഹോ!

വിറ:—നിഃബന്ധ മരുമോളേ കിട്ടില്ലെങ്കിൽ, എൻ്റെ ഇവിടംവെല്ലൂണ പാശായി.

ബാധു:—പാശം വരുത്താനു, ഹോ!: കുറബാത്തിൽ അവബന്ധ തനിക്കു കിട്ടിയില്ലെങ്കിൽ, എന്നോ നായെന്നോ വിശ്വാസ്തുകൊണ്ടു.

വിറ:—കിട്ടില്ലെങ്കിൽ, നിഃബന്ധങ്ങൾ എന്തു തോന്തിയാണോ ശരി, എന്നീ അഭ്യന്തരം ചെണ്ടും.

ബാധു:—വരു, വരു, നമുക്കു് ഗൗആട്ടി കാച്ചി അനന്തരാം. ഇനി ഉറങ്ങാൻ അമാവശ്യായി. വരു, നായ്ക്കുരോ! വരു.

(രണ്ടുപേരും പോകി..)

ഉര

നാലും രംഗം.

നാട്ടവാഴിയുടെ അർഹനാ.

(അജാവും വിശ്വലയം കോരപ്പുണിക്കണം ശായകൾ ഭത്തചാരി ഗവുഷ്യവ്  
എ പ്രദാനവിക്ഷാം.)

രാജാ:—പാട്ടുണ്ണ കേൾക്കാട്ട; കൊള്ളും. സുദിനം ആണ്  
ഹിതരെ! എൻ്റെ ശ്രീയർ! ഇന്നാണോ രാത്രിയിൽ  
നാം കേട്ട ആ പരിയ ഗീതം, പ്രേമതാഠംകാഞ്ചി  
അഹൃപിടിച്ച വിശ്വലനാ ഇന്ത ചപ്പലരുദ്ധയാറിരാം,  
പുതിഞ്ചത ദൈശാപാനരാനങ്ങളെക്കാണും എററും  
ആരപ്പാസപ്രദമായിരുന്നു. അതിന്റെ ഒരു ചരണം  
അടി പാടി കേൾക്കാട്ട.

കോരപ്പ്:—പ്രദേശ! പാടാനുള്ള അനും ഇവിടെ ഇല്ല.

രാജാ:—അനുഭാവിയുന്ന അന്തു്?

കോരപ്പ്:—വിള്ളുപ്പകൾ സ്വപ്നികൾ, പ്രദേശ!; അല്ലെങ്കിലും  
യുടെ അഥവാ സ്വിച്ചു അടു നിരുത്താനിയുന്ന ഒരു  
വിള്ളുപ്പകൾ. അയാൾ എങ്ങാണെങ്കിൽ ഇവിടെനാണെന്നു  
ഉണ്ടാവും.

രാജാ:—അണ്ടപ്പച്ചിച്ച വിളിച്ച കൊഞ്ചവരു. അതിനിടെ  
രാഗമെന്നും അതുപാചിച്ച കേൾക്കാട്ട.

(കോരപ്പൻ അപാരി. ശായകൾ പാടുന്നു)

അട്ടത്രവാ, ചെപ്പതുലേ!

ക്രാംതിക്രാന്തി നിന്മാക്കിവന്നു നീ;  
പ്രേരം വായ് ഫിട്ടേവാങ്കമാധ്യമിന്ത്യാദ്യാംഗവാനാസ്ഥാനം;  
ഡയർവ്വില്ലോൾ സംഗതിക്കൂദാശാരഹിതം പിട്ടുമിട്ടേ; 41  
കാം പ്രേരംസിതാന്റെ ഇവാംഗം കുക്കാംഗിട്ടു കവറംഗംഡാഃ മുഖ  
ഈ പാട്ടു നിനക്കു രസിക്കേന്നു?

വാമഃ—കാമസിംഹാംശന്തതിൽ അശ്രൂ മാബാരാലി കൊ  
ള്ളുനു.

രാജാ�—സ്രൂഹാംപാണ്ഡിത്യത്രൈരൈട നീ സംസാരിക്കുന്ന  
പ്ലിം. തക്കാ വേണ്ട, പാള്യനാഭാജിലും പ്രണയ  
മസ്തകാശ്ചും ആരുരൈയോ നീ വീക്ഷിച്ചിട്ടിട്ടാട്ടു; ഈ  
ഡ്ലൂ, കുട്ടി!

വിമലഃ—തിരുമന്ത്രിലും പ്രിയാ നിമിത്താ, എത്രതാണട്ടു.

രാജാ�—എത്ര തരത്തിലുള്ള വന്നിതയുണ്ടാവും?

വിമലഃ—തിരുമേരിയപ്പോലെയുള്ളതു ചൊയ്യ.

രാജാ�—എന്നാൽ അവരും നിനക്കു അണ്ണാതുപയല്ല. എ  
തു പ്രായമുണ്ടാം?

വിമലഃ—തിരുമന്ത്രിലേ വയ്ക്കുതുന്നു.

രാജാ�—പ്രായം ക്രടിപ്പും, തക്കാംപ്ലി. ഒരു വിധം ആ  
ഡോച്ചിച്ചാൽ, അല്ലോ പ്രായം ക്രടിയ കമനിയെ  
കമിക്കാനാതായിരിക്കും നാലുതു; എന്നാണ്ണാൽ, അ  
വർഷ കാസാൻറെ എദ്ദുരൈയോ നീ ശ്വാസ നിശ്ചത്തി ചു  
ക്കത്തിൽ അണ്ണാക്കു ഏണ്ണാൻവിഹിക്കും. അന്നക്കു,  
എന്നാംപിന്നും വാശവാനാരിഡിലുംരഹിതാണ്.

അണ്ണായ വക്ക് ചുപ്പിച്ച പാഠപ്രഥമാണാൽ,

പ്രീണിച്ചിട്ടും. അണ്ണാംഗാംഗാരിശ്വം ദൗമ്യം,

കൈണിച്ചുണ്ണാണ്ണിട്ട് എഴുതിച്ചുറന്നാലും!

വിമല:—അശതന്ത്രിപാട നല്ലുണ്ടാലെ അറിയാം, പ്രഭോ!

രാജാ:—എന്നാൽ നിഞ്ചൻ പ്രഖ്യായം പ്രായം കരംരതവ  
ശീൽ വേണാം. റഹ്മാനിലല്ലാതെ നിഞ്ചൻ അബാദാഹം  
അവഖിന്നേം വാഗ്ദകയില്ലപ്പോ.

സ്വീകരിച്ചും വന്നിൽക്കൊക്കു

ചീഡിബാഡാ അടച്ചിം തൊട്ടുക്കു

അട എടിംഞ്ചു വിട്ടുവാങ്ങു

തൊരുവാഡു ചുപ്പട്ടി ചീഡിനാ.

മാരു

വിമല:—അഥാബാം ദാഖാത്തുട ദാഖാസ്ഥം; കഷ്ടഭേദം! നല്ല  
ദേശം വിരിഞ്ഞായും വിരിഞ്ഞായും ദാഖാർ നണി  
ചുടിര മക്കാ!

(ഒന്നാം വിജാപ്പാം ദാഖാവിക്കാം.)

രാജാ:—പ്രഭോ! വായ. ഇന്നാടു ഉള്ളിയിലെ പാട്ടുണ്ണം  
കേരംക്കെട്ട്. തേയില! തുലിച്ചു കേരംക്കുന്നാം; പഴ  
യ നൃകൾപാട്ടാണ്. പൊട്ട പുണ്ണപുണ്ണിക്കുത്തി  
കം ഏപ്പുഡുവികുംകൊക്കാം തുനി നൈജുവേബാം  
പാട്ടിവാനാബാം സ്വാത്രാമുഖത്തിൽ. പ്രാഞ്ചി  
ഒരു നാട്ടുഡാതു സ്വാധുക്കുടുടെ ഇടയിൽ നിജുള്ള,  
ശായ പ്രേമം പിശുത്തും ഉത്തിൽ ദയവിന്നാടായ സജ്ജ  
ക്രാനമാണാതും.

വിഞ്ഞ:—പ്രഭോ! പാട്ടും?

രാജാ.—ഈറോ! കേരംക്കെട്ട്.

വിഞ്ഞ.—[പാട്ടും]

ക്രിസ്തവി—ഒരുത്താളം

രാഡ! രാഡ! രാഡ! സ്വീകൃപ വരിക്ക്

വിജയവാദി കരകിള്ളും

ക്കും പിതയിൽ ചൊന്തപ്പുമാക്കി  
 മാറ്റം ഉണ്ടെ രൂപംവിട്ടു എം;  
 സൗഹ്യിയാജ പെണ്ണേണിജാവാ  
 കാഡാരംകളും വയക്കി  
 നിസ്തൃക്കായിക്കാണാ; മട്ടിയം  
 ദുഷ്ടാ ശ്രൂട്ടി ദ്രുതം ചൊന്ന.  
 രണ്ടാണിട്ടും പൂഞ്ഞിശ്വലു,—  
 കണിയാജതനാട അബദിപാളപ്പും  
 അണി അണംഞാജ കാടിഞ്ഞാവാ  
 തുണി ത്രകാത അണ ത്രിക്കണം;  
 മുണ്ടാജാജ വിന്നാജാജ—  
 മണിപ്പോംഞു നിന്മാ ലഭ്യമും  
 രണ്ടിച്ചുപോകു ചുണ്ടുണ്ടി—ഒരു  
 പ്രാണിയെനാം ആ ദാഡിനിഡാഹം.

രാജാ:—ഈതാ,തന്റെ ശ്രൂതിരാ പാരിതോഷികം.

വിശ്വാസി:—എനിക്കെ ശ്രൂതമാഞ്ചിപ്പു, തിരുമേനി! പാഥാന്തു  
 എനിക്കു ഉത്സവരംഘാം!

രാജാ:—എന്നാൽ ഈ തന്റെ ഉത്സവത്തിനിരിക്കുട്ട.

വിശ്വാസി:—തക്കംവോഡ, തിരുമേനി! ‘അവരുംരിച്ചാൽ മുഖം  
 കാഡിയും.’

രാജാ:—താൻ ഇപ്പോൾ പോയിവാ.

വിശ്വാസി:—ഈനി മെണ്ണസ്പാമി തിരുമേനിയെ കാത്രുംകാളി  
 ക്കു; അവിംഞ്ഞെ വിത്തം പല രക്ഷിത വിമാരഗകം  
 ബുള്ളതാൽ ആവുതമായിരിക്കാം. ദാഡില്ലമുണ്ടാ  
 തെ ഭേദിക്കുന്നവരാണു നല്ല സവാരിക്കാർ; ഏതെ  
 നാൽ, എവിടെ ചെന്നാലും കാണണ്ടിലെല്ലാം അ

## ദേവ

പ്രോഫസ്പ്രാർ റസിക്കാമസ്സ്. യാത്രായ്മം അതു  
കൊണ്ടല്ലോ കിട്ട. 'സ്പർശി ഭവിഷ്യട്ട!

[പോതി]

**രാജാ:**—മറച്ചിവജം പിൻവഞ്ചുവിന്.

(കൊപ്പപ്പണിക്കാം തവണക്കാം പോകുന്ന.)

അധിക! നൊക്കടി നീ ആ ക്രൂസംരാജനിയുടെ ദാ-  
ട്ടക്കൽ പോക. അവഞ്ചുട്ട പറയണം; എൻ്റെ അ-  
വാഹാഗം സാധാരണപ്രഭൃതില്ല, അതിന്തേഹമാ-  
ണ്; അവളുടെ മലിമഡാഖിയാധസപ്രതുക്കളെയോ ഭാ-  
ഗ്രംകഴിയെയോ ഭേദച്ഛല, എൻ്റെ പ്രേമം; ധന  
തെന്തു തുട്ടമാക്കണമാവനാണു തൊൻ; സ്രഷ്ടാവു് അ  
വർഷക ഭ്രംബനമായി നല്ലിക്കിരിക്കുന്ന അണ്ഡാക്കണാ-  
മാന്നമായ ലാവണ്യഃസാമ്രാജ്യമാണു് എൻ്റോ ഏതെങ്കിലും  
തെന്തു ആവശ്യിക്കുന്നതു്; എന്നു്.

**റിമലാ:**—എന്നിട്ടു് അവർ തിരമേനിയെ സ്നേഹിക്കാൻ വാ-  
ഹിയാ എന്ന പറഞ്ഞാലോ?

**രാജാ:**—എന്നോടു് അങ്ങനെ ഉത്തരം പറയാൻ പാടില്ല.

**വിമലാ:**—തക്കം വേണം; അങ്ങനെ ഒറ്റയും ആകട്ട,  
തിരമേനിക്കു മാലതിയുടെ നേക്കു തോന്തരാന്തരു പോ-  
ണ്ടാ, ഒരു തയണിക്കു തിരമേനിയോടു് അത്യുഗംമായ  
പ്രേമം തോന്തി എന്നിവിക്കട്ട— അങ്ങനെ വന്നിട്ടി  
ക്കുന്ന വിചാരിക്കേണ്ട— അവഞ്ചുട്ട തിരയേനിക്കു  
ഇഷ്ടവമില്ലോ, എങ്കിൽ തിരമേനി അങ്ങനെ മുപ്പടി  
കളിക്കയില്ലോ?

രാജാ:—വീണ്ടും എഴുത്തിൽ കിടന്ന തുടിക്കന്ന പ്രൂഹ  
വേഗത്തിന്റെ തുള്ളൽ താങ്ങാൻമുള്ള ശക്തി ഒരു സ്ഥി  
എഴുത്തിനാണോകയില്ല. ഇതുണ്ടെന്ന് അനുഭാഗം ആ  
വരുടെ എഴുത്തിനിൽ കൊള്ളുകയില്ല.

താണിക്കുംഖാഗം സ്വപ്ന ദോഷജിന്നും  
സംസാരഭവിഷ്യം നാബിനാക്ക, വായം ദിഃ സംശ  
വിശാലാട്ട വഹാന്തർ താടിക്കുതെ വാനി—  
ക്രാനിക്കാരാച്ചിട്ടും പൂഞ്ഞ മുഴം നിത്യാം.      മഹ

ഉള്ളിൽ തങ്ക്കാണ ഭ്രൂമം അവക്കില്ല. അതുപോലെ  
അല്ലെന്നു നമ്മുൾ; ‘ഈപ്പറ്റി ഭക്ഷ്യാഖി എംബും ഭക്ഷ്യാമി;  
എന്ന മട്ടിൽ ബൈബാഗി ഫോലോ എത്തും ഉള്ളിൽ  
ദിനിക്കാം. അതുകൊണ്ട്, ഒരു ഗ്രീസ്സ് എന്നോടും,  
വ്രഗ്നിക്കു മാന്ത്രിക്കയോടുമുള്ള പ്രായാദിപരാജ താഴിൽ  
താംതമുമില്ല.

വിമല:—അതല്ല, ദാടിയന്നവിയാം—

രാജാ.—നിന്നുക്കൊണ്ടിയാം?

വിമല:—സ്ഥൂലികരിക്കു പുരാണരാട്ടരുളുള്ള നാനുഭാഗത്തിന്റെ  
പട്ടം. സത്യത്തിൽ അവക്കി നബ്യഭ്രാംബഷ്ടുള്ള നിവ്വാ  
ജിസ്സുമധുജാട്ട എന്നും അച്ചും ഒരു മകളജാക്കാ  
യിങ്ങാം; ഞാൻ ചൊന്തായിങ്ങനോട്ട് ലിംഗമന്നിയെ  
വ്രാജ്ഞനെന്നും, ദാദും അവൻ ഒരു പുരാജ്ഞനെ  
കാണിച്ചു.

രാജാ:—അവളുടെ കാരി എന്നുണ്ടാം?

വിമല:—ഇന്നും, പ്രഭോ! അവൻ പ്രൂമം ചുഡാക്കു കൂട്ടിക്കി  
ല്ല. മൊട്ടാണുള്ളിലുള്ള വജ്രിനോടൊപ്പും, അതും അ

வாழுகூட முவரவிசென்றுயலை அாப்பாவதிடு; காலங்கள் காலம் திரிவாதிருக்கிறது, உக்கறைஷ்டதால் விழ ஏற்று, கண்ணப்புதிமயேனாவால், வசைத்திலும் பூ வழிர் எடுக்கி விளக்கத்தினால். ஒன்று ஸ்ரீமத் த என்னாலே?

ବ୍ୟାକାନ୍ତରେ ବସିଥିଲୁ  
ବିଜତତାଟି ହୋଇ ପାଇଲୁ କାହାରୁ କିମ୍ବାଣି  
ଆମର କଳୁକଟିଂ ପୁରୋଗ୍ରେ,  
ଯାଇବୁ କାହାରୁ କାହାରୁ ୫୩

ପାଇଲା:— ଏହିକରି ଆମ୍ବାରେଲିର କୁଟିଳାଗାନୀଠ ଖାଲି କାତ  
କାଣାର୍ ଅଳ୍ପଶଳିଂ ରେଣ୍ଟିଲେଜିଲ୍ଯୁବାଂ ଲୁଫ୍ଟ୍‌ପ୍ରାରିଂ. ଏହିକି  
କାତ୍ ଆତ ତୀଟିକି ଉପରେ. ଏହାଙ୍କାଳାର, ତାତ୍କାଳିକିତା  
ଲୁକେ ଆମ୍ବାରେଲିକ ବିକଳକାନ୍ତିଲାଙ୍କା?

രാജം:—വേണു, അതാണെല്ലാ കൂട്ടുറ. വേഹം തോക  
നീ; മുണ ആര്യരാറും കൊടുത്ത്, “ ഉപോക്ഷ്മിക്കതെ  
ക്കതല്ല ചൗദ്ദർ പ്രേക്ഷയോടൊരും.

(ପ୍ରକାଶନ କରିଛି)

ବାରତୀୟ ରତ୍ନ

ଶୋଭିଷନ୍ଧ ପ୍ରକାଶ.

ପ୍ରଦ୍ୟୁମ୍ନ ଗୀତର ପିଠି ଅନେକଙ୍କୁ,      ପ୍ରଦ୍ୟୁମ୍ନ ପ୍ରଦ୍ୟୁମ୍ନ  
(ପାଦ ପାଦିଜୀବା.)

**ବ୍ୟାପ୍ତି:**—ପ୍ରଦ୍ୟୁମ୍ନଙ୍କାହୁଁ ରାତ୍ରେ! ଏବେଳେର ପ୍ରକଟ ବାବ.

**ପ୍ରଦ୍ୟୁମ୍ନ:**—ରୂପାଲୀବ ତକ୍ଷଣ, ଖାଲିତା ବାଜାର. ହୁଣ କୋଣାର୍କର  
ଏ କାଳୀବରେତିକାଳୀତ୍ତ, ଉଚ୍ଚିଷ୍ଟବାଶିତ୍ତିତ୍ତ ରେବା  
ହୃଦ ନୀରୋଳାକିବାବା.

**ବ୍ୟାପ୍ତି:**—ହୁଣ ଆଗ୍ରାଦଳେ ହୁନ୍ଦୁବୀଜୀକାନ୍ତିକର ପାଦପ୍ରମାଣୀ?  
କାଣିପ୍ରିଥ୍ଵୀ ବିରାଗୀତ ତରିପକ୍ଷ ରାଜୁମଲ୍ଲେ?

**ପ୍ରଦ୍ୟୁମ୍ନ:**—ତାଳ ଗୁରୁତ୍ତିରୁଦ୍ଧରମଲ୍ଲେ, ପାଣିପାଇରେ! ହୁଯାହୁବାର୍  
କେ ନ ଗାନ୍ଧିବୁକୁ ଲଙ୍ଘନ୍ୟିତ୍ତୁ କଳାରମଲ୍ଲେ ରେ  
ବୋବୁର ଧୂପିରୋଳାକିଅନ୍ତୁ.

**ବ୍ୟାପ୍ତି:**—ବାଜୁରୁ ହୁଣ୍ଣି କକିପ୍ରିଥ୍ଵୀ ହୁନିଷୁଣ ପାଗିଯା  
ରାମ, ବାନ୍ଦୁଶିଖରେ ବିରକ୍ତାର; ହୁମ୍ଲେ, ବିରକ୍ତକାନ୍ତର!

**ବିରି:**—ଆମ୍ବଲୁଣିତ କାଳ ଭୁବନରୁକୁ ତବୀ.

**ବ୍ୟାପ୍ତି:**—ହୁତା ବାଜାର ନନ୍ଦର ପାନରଲ୍ କଟ୍ଟିମନ.

(“ ଶିଳି ପାଦପାଦିଜୀବା.)

ଏବୁବୁବାର୍ ରେବେଳେର ତମାକୁଟମେ!

**ମୋହନିନି:**—କିଞ୍ଚିତର ଶୁଦ୍ଧାଜିତ ଅରୁ ପୂର୍ବାନୀରେଲେର ପେଂତାନିତ୍ତ  
ଛୁଟିନାତିରୀକ୍ଷଣିକିଲ୍. ମଳାବାସନ୍ତୁର ହୁଣ ବଶି ନନ୍ଦନ  
ବାଜାରାବାକ୍ତୁ କାଣାନ୍ତିରା ଭୋଗିବ ବାବୁ କିମ୍ବା ନିଷିତ୍ତ

നോക്കി അരാ മൺിക്രൂഹയി ആറഗ്രികളും ടാരിഗി ലിക്കയേണോ്. മുത്തു കാണണമെങ്ങിൽ അധാരീടെ പ്രവൃത്തികളെല്ലാം അവിച്ചു നേക്കേണാം; ഈ കാത്തു് അധാരൈ ചീറ്റാച്ചുമനാക്കും, നിയുധം. നി ഞങ്ങളെ അധാരം കാണുത്തു്. (കിഴക്കു് ഒവിംസ് ഇട്ടിക്കു്) നീ അവിടെ കിടാ; ഈ തേടി ചൂണ്ടബനിൽ അക്കദ്ദു ടാന്ത്രിക ഭീൻ ഇതാ വരുന്നു.

(പോഷി)

[സംവാദജുട്ട് പ്രശ്നവിജ്ഞാനഃ.]

**മണഃ**—ഭാ റ്റംതനോയാണതു്; സകലവും ഭാ റ്റംമാണാല്ലോ. അവക്കു് എന്നോട് നേരുമെന്നൊന്നു ജോധിനി ദർക്കാൽ പരിപ്പിടിച്ചുകു്; അരുരോടെങ്ങിലും രസികക്കു തു് ഏന്നാപോലുമുള്ള രണ്ടുംടായിരിക്കുമെന്നോ് അവർ എത്താബാടു് ചിലതോത്തന്നതുരു തൊൻ കേട്ടിടബാടു്; എന്നുംതുമല്ല, മുടേക്കും മരുല്ലുവരുക്കുമുള്ളും അവർ എന്നോടു് അഭിമാനഭാവുന്ന പെട്ടുമാറ്റാനും ബാടു്. ഇതിനു് അത്യന്തമെന്റുണ്ടോ്.

**ബാധ്യഃ**—ഇതാ വരുന്നു തണ്ടു പുണിക്കു കുളിക്കാൻ!

**പദ്മഃ**—അണ്ണോ, മിണ്ണപ്പേൾ. അതിലോചനയിൽ മുട്ടക്കി താ ടാ ചോക്കിപ്പിടിച്ചു്; വിശ്വേഷപ്പെട്ട ഒപ്പുവാൻകോഴി യൈപോഡേ ചുവും വിരിച്ചുവരുന്ന അന്നനടയ്ക്കും ഹാ !

**വിറഃ**—ഒഭേദത്താണോ! ഈ തെമ്പുടിക്കു താനൊന്നു കൊടുക്കാൻകും?

ബാധ്യം:—മിണഡിജരെന്നല്ലെ പറവത്തു്.

മണം:—മണവാളൻ പ്രക്ഷവാഷ്ടവാർ!

ബാധ്യം:—ചലി! പോകിരി!

വിറം:—വെടിവയ്ക്കുണ്ടാം അവരെ, വെടിവയ്ക്കു.

ബാധ്യം:—മിണഡല്ലെ, മിണഡല്ലെ!

മണം:—മുന്നും ഇതുപോലെ നടന്നിട്ടാണ്ടു്; മലുന്നായകി കോവിഡിനെ വേട്ടില്ലേ!

വിറം:—പോടാ, മാദ്ദൃതിരോമണി!

പാദ്യം:—മിണഡിഹോക്കത്തേ! ഇതാം അയാൾ അക്കപ്പുടാം ശി; നോക്ക, ഉണ്ഠിം ചുണ്ട് വിത്തിരിക്കണാതു്.

മണം:—ജാവരെ വിവാഹം ചെയ്തു തൊന്ത്രുകഴിഞ്ഞു് എം ചപ്പുമണ്ണവാതിലിരുന്നു—

ബാധ്യം:—അരുളും, ഒരു കളുവിലിലില്ലെല്ലാ; എന്നാൽ കുറി നുണ്ണു തെററിക്കൊട്ടുക്കാമായിരുന്നു!

മണം:—കസ്റ്റവുപട്ടക്കത്തു്, ചാതമെത്തയിൽ ടക്കൽ മാവ തി വിത്രുമിക്കുന്ന അവസ്ഥം നോക്കി, എന്നെന്ന കീഴു തു അധികാരിക്കു വിളിച്ചുവരുത്തി,—

ബാധ്യം:—ചട്ടക്കൂളിയണം ഇവരെ.

പാദ്യം:—അരുളും, മിണഡല്ലെ, മിണഡല്ലെ!

മണം:—സ്ഥാനത്തിനൊത്തെ ഗൗരവവഭാവത്തോടെ, നമേം അപേക്ഷിച്ചു് അവരുടെ നില എത്രയോ താണാതെ നു ഭോധമുടിപ്പിക്കുമാറു്, ചാരോത്താരേയും നേരു നോക്കി, നമ്മുടെ ദായാദി, ബാധ്യം, ഏവിടെ എന്ന ചോദിക്കുവോർ—

ബാപ്പു:—വീട്, കെട്ട്, ദാവേന!

പപ്പു:—മിണ്ണല്ലോ, മിണ്ണല്ലോ, ഇതാ, ഇതാ.

മണം:—എൻ്റെ അറുംകാരിൽ എഴു ഓപ്പൻ, ‘കല്ലുന’ എന്ന  
ചൊല്ലി, ദാഡനപചിക്കാൻ താം; ദാണ്ടും മുഹമ്മി  
നെത ഭാവാവാിൽ ബാൻ ചുരികും ചുള്ളുകും; ഒങ്ങൾ-  
കുഡാ, എൻ്റെ ഘട്ടകികാരണാിര താങ്ങൊപ്പ കൊടുക്കാ-  
ണ്ണാ, എൻ്റെ—ദാഡതെ, റിംഗ്‌റിടിച്ചി ചോട്ടിടി  
ചു കളിക്കാഡയാ, ചെപ്പും; അണ്ടും ബാപ്പു വജ്ഞാ;  
എബാ കവാടിനാ,—

ബാപ്പു:—ഈ തെമ്മാടി ജീവനോടിരിക്കുംഡോ?

പപ്പു:—വടമിട്ട വലിച്ചുപോണ്ട നാടു പറയാൻ തരിക്കു  
നാ. എങ്ങിലും മിണ്ണാതിരിക്കണമില്ലോ.

മണം:—ഈ ഹജ്മായ എൻ്റെ പ്രസന്നത അടക്കി, അധി  
കഃരചിന്നമായി മുഹം കടപ്പിച്ചു്, കൈ ഇണ്ടനെ  
ദായാളുടെ നേരു നട്ടു—

ബാപ്പു:—ദാണ്ടും നിശ്ചാര ചെക്കിട്ടു ബാപ്പു നോ ത  
രികില്ലോ?

മണം:—ബാപ്പുമാരാ! നീംഡുടെ മരമകളുമായി, എൻ്റെ  
ഭാഗ്യം നിന്മിത്തം, വേഴ്തുണ്ടാക്കാൻ ഇടയാളത്തുകൊ-  
ണ്ട, ഇംഡനെ നീംഡേണ്ട പറയാൻ അധികാരം ട  
ഡിച്ചു:—

ബാപ്പു:—എന്തെന്തു്?

മണം:—നിണ്ണലും ഈ കടി നിരഞ്ഞ സം, എന്നും.

ബാധിക്കുന്ന പ്രവർത്തനങ്ങൾ അനുഭാവിക്കുന്നത് ആശംകയാണ്.

**പാപ്പ്:**—അായു, മിണക്കല്ലേ; അബ്ലൂഷിൽ ഈ ക്രതിന്റെ  
രസചുരുട്ട് പൊട്ടിപ്പോക്കമേ!

മണം:—അാത്രമല്ല, നിങ്ങൾ വിലായൻിയ സമയമെല്ലാം വി  
ത്തമാക്കി ഒരു എല്ലാം നാജ്ഞാരോടുകൂടി,—

വിറ:—അതു തൊന്തരാണ്, തക്കമില്ല.

മണം:—വിറക്കാടൻ എല്ലാരായി—

വിറ്റു്—ശാന്താബാഹി എനിക്കാരിയാം; പ്രലയം എന്നു  
എല്ലാവാനു വിളിക്കാറണ്ടു്.

മനോ:—ഹാ! ഇതെല്ലാരു കാഞ്ചിമാനിവിടെ? (കരാഴക്കിട്ടാം  
പു, ഫുത്തു എടുക്കുന്നു)

**പ്രസ്തുതി:**—ഇതാണ് കാട്ടകോഴി വർദ്ധായിരുന്ന കുടുങ്ങലും പ്രോക്കന്ന.

“வாய்ப்:—மின்னதிரிக்க, யே!; ஏன்ற திறவாசித்தா  
கே! மூவாண் அனு உரக்க வாயிக்கால் தோனி  
கிண்ண!

മണം:—എന്നാണോ! ഇതു “എൻ്റെ കണ്ണമെല്ലാട്ടെ കയ്യു  
ഴതാണോ”; ഇതുതന്നൊയ്യാണോ” അവരുടെ ‘ക’യും,  
‘ഴ’യും, ‘ത’യും; ഇങ്ങനെ തന്നൊയ്യാണോ” അവർ ‘പ’  
എന്ന അക്ഷരം വലിയ കനിപ്പോടെ എഴുതാറുള്ളതു”;  
തക്കാം വേണം, ഇതു “അവരുടെ വട്ടിവു തന്നെ.

വിരുദ്ധം—അവധിയിൽ ‘ക’യും, ‘എ’യും, ‘ത’യും; അതെന്നോ?

മണം:—‘അാജ്ഞാതപ്രിയതമരം’ ഇതാ, ഏരെന്ന് സ്വാഗതം. അവക്കുടെ വാചകം തന്നോ! അല്ലോ, മുദ്രോ!

ഞാൻ നന്ന പൊട്ടിക്കട്ടോ? വരട്ടു, നോക്കട്ടു, അവൻ  
ഉപയോഗിക്കാറിള്ള ലക്ഷ്മി അടയാളവുമുണ്ടല്ലോ.  
ഈ കണ്ണത്തമയ്ക്കേതുതന്നു. ആക്കായിരിക്കുമോ  
ഈ കാമലേവും?

**പാപ്പു:**—നല്ലപോലെ അക്കപ്പെട്ട ഇവൻ.

**മൺ:**—(വായിക്കുന്നു)

‘സാരനം ചനറിയാബാവാൻ  
സാരഭരാം; സാരതാരിലോ?  
സാരനഞ്ചാഡിച്ച നാവേത്രം;  
സാന്നാജം അടവിശാഖിം! ’

‘മനമാരമറിത്തിടാ;’ പിന്നുന്നേയോ? രൂത്രം മാറിയിരിക്കുന്നു. ‘മനമാരമറിത്തിടാ’, ഈ ഏ തന്നു ആ യെങ്കിലോ, മനാവാളി!

**ബാപ്പു:**—പോയി തുലയെടാ, പനിബാധേ!

**മൺ:**—(വായിക്കുന്നു)

‘കാഡിച്ചിടന്നാം’നു വഞ്ഞി കാഞ്ഞാക്ക  
നന്നു ലിച്ചിച്ചിട്ടവാനെഴുപ്പം;  
കാഡാഡിച്ചിട്ടാണാം ദഹ ചുട്ടിടന്നു;  
‘അനാ’ ‘നാ’ ‘നാൾ’ ജീവായം ചുട്ടാണും.

**പാപ്പു:**—രെത്തമില്ലോത്ത കടങ്ങാട!

**ബാപ്പു:**—മിട്ടക്കരതിയാണ രെപ്പീറ്റ്, എന്നാണോ എന്ന  
ഞൻ പക്ഷം.

**പാപ്പു:**—പാഷാണം ചേറി ആമില്ലാം വച്ചു കൊടുത്തിരിക്കു  
നാല്ലോ.

·ബാധ്യം:—ഈ കഴുകൾ പിരുക്കുകാണ്ടി മുറകെ അതു പിടിച്ചു് അമർത്തി വച്ചിരിക്കാലെല്ലാ!

മണം:—‘കാമിച്ചിട്ടനോ’നെവരുത്തികാൽത്താർ നമസ്കാരിപ്പിച്ചിട്ടവാനെങ്ങളും’ അതിനു് എത്തു സംശയം? എന്നാ, ഞാൻ ആരുജണ്ണാകരനല്ലോ? ഞാൻ അവരുടെ ഭാസൻ; അവൻ എൻ്റെ ഏജമാനന്തി; ഇതു് എത്തു സാധാരണക്കാർഷി മനസ്സിലാക്കാം; അവിടെ തടവാനം മില്ല; പിന്നൊരു ഭാവിൽ—ഈ വണ്ണംകുമ്മതിന്റെ ശ്രദ്ധാത്മമെന്നാണോ? എന്നീക്കു് അതേതെത്തക്കിലും ചേരാമോ,—നോക്കേടു; ‘മ’, ‘നോ’, ‘ഹ’ ‘രൻ’, —

ബാധ്യം:—അതെ, എടക! അതു ഒരു പത്രത്താക്കം: നായിക്കു മണം പററിയില്ല.

പാദ്യം:—എങ്ങിലും എച്ചിൽ പട്ടികൾ കിട്ടുന്നവരെ കിരയ്ക്കും.

മണം:—‘മ’, —മണവാളിൻ്റെ—അതെ, അതു എൻ്റെ പേരിന്റെ ആദ്യക്ഷരമാണല്ലോ.

പാദ്യം:—ഞാൻ പരഞ്ഞതില്ലോ, അവൻ മണത്തു പിടിക്കു മെന്നോ. എച്ചിൽപട്ടികൾക്കു് മറ്റുള്ളവയെക്കാണും അതിനു നല്ല മിച്ചകാണ്ടി.

മണം:—‘മ’, —പിന്നൊ ശ്രൂപമുള്ളതു അക്ഷരങ്ങൾ ശരിപ്പെട്ടു നില്ലല്ലോ. തല്ലാലും അതിരിക്കേടു ‘ണ’, അണം “അട്ടത്തു വരേണ്ടതു്”; പകരം ‘നോ’ കാണാനും. ഒരു വിൽ ‘രൻ’,: രജയാരഭ്രംബകാണ്ടി ‘രൻ’ ‘ളൻ’ തന്നെ.

**பட்டு:**—தெவித வீடு உட்கல் விழிக்கங்.

**வொட்டு:**—தக்கமென்றா, எதால் அவ்வள்ளுத்தை இந்தில் விழி பூர்க்கமலோ!

**மளை:**—பிளையை ‘கோ’ கிடக்கினா.

**பட்டு:**—ஒரி, நினைக் கிளிவைத் தோக்குமுங்காயிதேயை கிண்ண, மூாத்து ஓரூபரத்தக்காலை பிளைத் தோவமானம் காலைமாயினா.

**மளை:**—‘ம்’, ‘கோ’, ‘ஏர்’, ‘ஏஞ்’ மூல பூர்மாக்ஷிரங்காலை எழு கூச்சும் ஏஜிப்பும் மனஸ்ஸிலாகவிலீப்—‘கோ’ குட்டிசேஷ தெர்த்தியாத் தோயை தெனிரிக்கிங்; ‘ஏர்’, ஜுட அது தீர்த் தொஞ்சுத்தெர்வா: மூன்னார்கா எற்கவிரெத்தாக்கி யாத் தேவென்ற பேரிளாத்து எங்கீஶிரங்காலை ‘வாஷு’ ஹெக்காம். அப்போ! மூனிஃபாக்ஸ்டாலூமிஸ்ட்டிலீப். (யா யிக்கா) மூது தெவென்ற கழுத் கிட்டியான் அருளோ வரங்கவது. தேவென்றதின் மேலூஷா: பேரென்ற தோ ரூப்; பாக்ஷ; வலிப்புதெற்ற போடிகேள்ளு; பிலாந் வ வியவராயி ஜனிக்கொ; பிலாந் வாடிப்பும் கூங்கான; பிலரித் வலிப்பும் உட்டிகயிரவா, வியியாவா வ விப்பும் நல்லாது”; “உத்தூஷிகாம் புண்புஸிற்மாத வெட்டி லக்ஷ்மி”; உதாங்பாவி வாவேவாம் ஸஹஜ மாக்ரதகவாங்க, நீஷ்பாடுஸ்வைத்துஜிதூ” புறுமோ கிழுளகிரிக்கொம்; ஸபஜநாத்துமாயி மூன்னாத்து”; தீருநோக் கக்காநாயிரிக்கொம்; ஸங்ஸார வைநாவு தேவையும் காற்றுமாயிடுமே பாந்துதூ; விஶேஷமாயிரி

களை வேலூம்; தனிக்கவுறுதி வேதிகளைவழிட ஏ  
ஸாலோஷமாற்றிறு<sup>३</sup>; மனதபூட்டுத் தொலைவேஷியும்  
ஷ்ணாலுதீ அஶுகிரைப்புரி பக்ஷ்-திதிய்தாரை<sup>४</sup>  
வைஷிக; நல்லேநாலை ஓர்ஹதிகளை, கெட்டு; எனா  
கை, தனிக்கவுறுத்துமதிற் தாருவாங்காரும்; வேளாங்  
கித், வேவுக்குத் தெ குட்டிலிற் தாருவக்ஷியுடை  
பூஷ்மத்திற் போலும் அரங்கநாகாதை திருங்காயி  
கிடங்கொண்டு; கேஸம் எடுங்<sup>५</sup>

தனிக்குதீ தாஸும் பக்ஸம் வாணங்கள் ஹமிக்கு

தெப்பாந்நாவுதி, காமாதுர.

பகலிலின் சாஞ்சலத்திற் ஹதிலயிகங் தெஹிவி  
பி; அராத்தும் நல்லப்-பாஷுமாலிதிக்கள். தொங் ஹா  
தவம் நகிக்கை; வித்பாங்காத ஹதிகரம் வாயிக்கை;  
வாபூபூஷிக்கரை புஷ்ரிக்கை; தாள்தரக்காரமாயு  
திதி ஸங்காரம் குறியை; அவும் மோஷிக்கை போலு  
திதி புஷ்வாயி சும்மா. அங்கும் சிரிக்கக்கூ  
க்கொலை மந்திரை குவினிப்பிதி வேவுலாயிதெப்புடி  
க்காவஶுமிலூ. ஏங்கெனையலூம் எனக்கியதில்லு, கூ  
ஏதையை<sup>६</sup> எடுக்கோடு பேருமாவைந்தை ஸிலங் த  
கை. ஹங்கிடயலே எடுக்கோ மனதபூட்டிக்கொயும்  
தொலைவேஷியேயும் பரிபுக்ஷ்-திதிப்புரத்திறு<sup>७</sup>; அ  
திதி அவுத்தை அரங்காரம் வழக்குமாக்கைது குடா  
தெ, அவுவியம் அவுத்தை ஹஷ்திகொட்டு நக்கை  
ஸாமைக்குடி ஶாஸ்காயுமின்டு<sup>८</sup>. ஏநிக்க ஹா தொ

ശ്രൂ വരുത്തിയ വിധിയെ ഞാൻ വർദ്ധിക്കുന്നു. താമി സമഹിയെ ഞാൻ വിശ്വേഷവോഷം പൂണ്ടി<sup>9</sup> മാത്രം പൂട്ടുവാത്തി യോഗവേഴ്സിയുമിട്ട് ഗൗരവത്തോടെ നടക്കാം; ഒറ്റപ്പരം തലേലെള്ളാത്തം എനിക്കു ഭാസ്യം തരട്ടു! അല്ലോ! ഇതിലൊരു പുരുഷക്കുള്ളതുമാണെല്ലോ. (വാക്കുകൾ) ‘ഞാൻ അതുവരുന്ന തനിക്ക്’ അറിയാൻ മേലാതെ വരിപ്പി. എന്ന സ്ഥാപിതജ്ഞിൽ, അതു പുണ്ണിരി തുകി ബെഖുഖാക്കണം; തന്നെറ്റ മനസ്സിൽ അപ്പു എത്ര മനോഹരങ്ങളായിരിക്കുന്നു! അതുകൊണ്ട് എൻ്റെമുഖിൽ എപ്പോഴും ചുണ്ണിരി പൂണ്ടി നില്ക്കുണ്ടോ, എൻ്റെറ്റെ തക്കക്കടമേ!

ഭഗവാനും ഏതാൾ ഇതാ നമസ്കരിക്കുന്നു. ഏതാൾ പുണ്ണിപിക്കാളിയാം; എന്തെല്ലാം നിങ്ങൾക്ക് ദിവസം മൊ. അരതെല്ലാം ചെയ്യാം.

(ବ୍ୟାକି)

**ପ୍ରତ୍ୟେ:**— ଏକାନିକ ଲକ୍ଷ୍ୟକଣ୍ଠକିଳା<sup>୧</sup> ଆନ୍ଦୁତ୍ତମାର୍ଗ ତଥା ମେଳା ପାଇଁ ତାହାରେ ଖୁବ୍ ଉଚ୍ଚ ଉନ୍ନତିବ୍ୟକ୍ତି<sup>୨</sup> କାଣାରେ ବିଟକାଯିଲା.

**வொட்டு:**— இந் கெட்டிலை பரவித்தின் இந் பெண்ணினை  
தொங் வெளி கடிக்காம்.

**വിറ്റ:**—ഞാൻമാക്കാം.

**മൊഎ**—ഇങ്ങനെ വേരായ നോറേപാക്ക മതി എനിക്ക്  
വരപ്പള്ളം.

വിരുദ്ധമായ അനുഭവങ്ങൾ കൂടിയാണ് പറയാൻ ശ്രദ്ധിക്കേണ്ടത്.

പാട്ട്.—ഈതാ വരുന്ന നമ്മുടെ കേൾ മെമനാക്കിയി.

[ମୋହନିନିତିବିଜ୍ଞାପନଙ୍କ.]

ବ୍ୟାପ୍ତି:—କିମେ ତୋର ତୋଭିତ୍ତ ଏଫୁକାଟକୁ?

ବିରି:—ଏବେଳେ ତୋଭିତ୍ତ ତାଙ୍କାଠା.

ବ୍ୟାପ୍ତି:—ଏବେଳେ ତୋର ଗିରିଲେ ଭାସନାଯି ପଣୟପ୍ରଦୀପ ଟୁଟକୁ?

ବିରି:—ସତ୍ୟମାଯିଟି ତୋରାଂ ଆତ୍ମ ଚବ୍ରତ୍ତାମେ!

ବ୍ୟାପ୍ତି:—କା ଅବେଳେ ନଳ୍ପି ଡିବାସପଳ୍ଳୀରେ କାଣିଥୁଲେବୁ.  
ତେବୀଖୁଣ୍ଡୋପାଠ ଅବାର ଭାଗ୍ୟ ପିଟିକଣ୍ଠି.

ମୋହନିନିତି:—ସତ୍ୟା ପାଖୁଚିର୍ଦ୍ଦ; ଅନ୍ତରାଳକଣ୍ଠ ଆତ୍ମ ନଳ୍ପି  
ପୋଲେ ପାଠିଯେ?

ବ୍ୟାପ୍ତି:—ଚେବତ୍ୟରିଲେ କାହିଁତ୍ତ ଆତ୍ମରାଂ କିର୍ତ୍ତିଯ ପୋଲେ.

ମୋହନିନିତି:—ଏବେଳେତିଥିଲେ କାହିଁତ୍ତ ହୃଦୟରେବ୍ୟାଗିନୀରେଣେରେ ହୃଦୟର  
ଶାଶମନକିରି, କାରତମମୟତ ଅର୍ଦ୍ଧକଣ୍ଠ ଶର୍ଯ୍ୟାରୀ ଅତ୍ର  
ଦ୍ୱାରାଯି ବାଜାନ୍ତ କୋକିଳିଛୁଣ୍ଣାଂ; ଅନ୍ତରାଳ ମନେତର  
ପ୍ରକଟତ୍ତବ୍ୟାପନ; ଅତ୍ର ନିରଂ ଅବାର ଚେଷ୍ଟାକଣା; ଅବେଳେ  
କାଣିଦେବୀରୀ ଅନ୍ତରାଳ ମଧ୍ୟରେବ୍ୟାଗିନୀରେ; ଅବେଳେ ହୁ  
ଦ୍ଵ୍ୟାଫରତ ଅବାର୍ୟାଯ୍ୟକୁ ତିରେ ଆତ୍ମ ବିତଳମାଣୀ;  
ଏବେଳେତାରୀ ଆବାର ସଙ୍କଟପ୍ରଦ୍ରିତିକଣ୍ଠେବ୍ୟାରୀ, ଆତ୍ମ  
ବହୁତାଯ ଅନ୍ତରାଯମାଯିତିତିତିତି.

ବ୍ୟାପ୍ତି:—ହୃଦୟରେ ବେଳମନକିଲୁଂ ବାରାଂ, ଏବେଳେର  
ପଲିତକଣକୀ!

ବିରି:—ତୋରାମ୍ଭଦେବୀର ରହାଣୀ ଶ୍ରୀ!

(ଶ୍ରୀବଜ୍ଞାନ ପାତା)

ରହାଣୀର ତିର୍ଯ୍ୟକ.

## ଦୂରୀଠ ଅମାର.

---

କୋଠ ରଙ୍ଗଠ.

ରାହତିଯାଇ ଅପରାଠ.

(ଯିଶ୍ଵରା ତଥା ଆଖି ଯିଶ୍ଵରଃ ଶଶିରିକଣ)

ବିମଲ: - ଦେବାପରେ! ମତି ତାଠ ତଳେର ପାଞ୍ଚଠିଂ. ତ ବୁଦ୍ଧିଲାଙ୍ଘେଣା ତଳେର ହୁରିପ୍ରମ୍ପାଂ?

ବିଦ୍ରୁ: - ଆପ୍ତି, ହୋ! କେଷତୁଳାନାନୀଯିତୀତ.

ବିମଲ: - ଏହାଠା, ଶାନ୍ତିକାରକାଙ୍ଗୋ?

ବିଦ୍ରୁ: - ଆତେଣାହ୍ଲି, ଏକିକିଷା<sup>୧</sup> ଏହେଳେର ବିଦ୍ରୁଲିଙ୍ଗ ଶର୍ମା ହୁଅନ୍ତିମ୍ପାଂ; ବିଦ୍ରୁ କେଷତୁଳାନାନୀଯିତୀତାଙ୍ଗୋ.

ବିମଲ: - ଆହ୍ଲାଦିଂ, ଏହି ପାବପ୍ରେସ୍ଟବେଳେର ବିଦ୍ରୁ କେବଳ ରତ୍ନିକଟ୍ଟନ୍ତ୍ରବେଳେକିତ, ରାଜାବିରା<sup>୨</sup> ଏହ୍ଲାଦିତ୍ୱରେ ଅର୍ଦ୍ଧକଲ୍ପାନୀ ତାମସମେଗା ପରିଯାମଲ୍ଲେ. ଆତ୍ମ ପୋଲେ, ତଳେର ତମ୍ବୁତିଂ କେଷତୁଳାନାନୀଯିତୀତା ଶେଷ ହ'ରିବାଂ.

ବିଦ୍ରୁ: - ବୁଦ୍ଧ ଶରୀଯାଶେ ନିଜେଠିଂ ପରିତ୍ରତା<sup>୩</sup>; କୋକି, ହୁକ୍କାଲବେଳ କ୍ରିତିମଂ; ବାକିବେଳ ତିରିତ୍ତ ମରିତ୍ତ ବେଳିକାରିତା ପରିଂ ତିରିତ୍ତ ଶୋଭ୍ରି କାଣ୍ଡିକାରାଜୀତ ରାଶର ଏହୁତ କେମଂ.

ବିମଲ: - ଆତ୍ମ ଶରୀତକାନୀ; ବାକିକରେ କେବଳ କହିକି ନାବର୍କଷା<sup>୪</sup> ଅବସର କଳାମାଳିଯାକାଳେ ବହର ଏହ୍ଲାଦିମାନୀ<sup>୫</sup>

വിളി:—പ്രമാണങ്ങളെല്ല വാക്കുകളെ കൂട്ടിരാക്കിന്നതു്?

വിമലഃ:—അതിനു തെളിവു് എന്തോ?

വിളി:—തെളിവു് പറയുന്നതു് വാക്കുകൾ കൊണ്ട് വേണ്ടോ?  
അവയോ, കൂട്ടിരാരാണല്ലോ; കൂട്ടിരക്കാണ്ടി  
സാക്ഷി പറയിക്കുന്നതു് യുക്തമല്ല.

വിമലഃ:—താനൊരു മിട്ടക്കനാണല്ലോ, ഹോ! നേരം കുട്ടാ  
ക്കേണ്ട, ഉത്സാഹം തന്നീ, അല്ലോ?

വിളി:—അതല്ലോ, ഏനിക്കു ചിലതെല്ലാം കുട്ടാക്കണം; :പ  
കേൾ, നിങ്ങളെ ഞാൻ കുട്ടാക്കണില്ലോ, നിശ്ചയം.  
അതുകൊണ്ട് ഞാൻ നേരം കുട്ടാക്കണില്ലോ പരക  
ധാരണയിൽ, നിങ്ങൾ ഇല്ലോക്കണം.

വിമലഃ:—മാലതിക്കാത്തമായുടെ വിശദമിയാണോ താൻ?

വിളി:—അല്ലോ, മാലതിക്കാത്തമായുടെ വിശദമി  
ത്തമാണമില്ലോ. വേണ്ടി കഴിഞ്ഞുന്നതു് വരെ അവക്ക് വി  
ശദമി കുടു ഉണ്ടാവില്ലോ; വിശദമിക്കളാടൊസ്ത്രമാ  
ണും ഭർത്താക്കരാർ; നേര കഴിയാനും, മഞ്ഞരതും കാട്ടാ  
നും; ഭർത്താവാണും ക്രോക്രൂട്ടി കേമൻം; ഞാൻ അവ  
യുടെ വിശദമിയല്ലോ; അവയുടെ ചുക്കിഞ്ഞു് ഫലി  
തക്കാരൻം.

വിമലഃ: തന്നീ ഇന്ത്യിനെ പ്രാബല്യന്നജാവിഞ്ഞു് ഇട  
ത്തിൽ ഞാൻ കണ്ണല്ലോ.

വിളി: വിശദമികൾ സൂര്യുന്നേപ്പാലോ ലോകം ചുററി സ  
ഖരിച്ചു് ഒളിയേക്കും, ഹോ!, എന്നു് എജമാനത്തി  
യുടെ അട്ടാറ്റി രോബലും, നിങ്ങളുടെ എജമാന

ഈ അട്ടക്കല്ലും വേദാന്താളം എന്നിക്കെ സാഹിയ്യമി  
സ്ഥാത്തതിൽ വ്യാസനമുണ്ട്. നിങ്ങളുടെ മേധാവിത്ര  
ത്തിനും അവിടെ സാഹിയ്യം താഴെ കാണിക്കോളെ  
കാക്ഷണാണ്.

**വിമല:** അല്ല, താൻ എന്നു മേൽ ഉജാഞ്ച കയറിത്തുട  
അക്കന്നപ്പോ. മതി താനമായുള്ള ഇടപ്പാട്. ഈതാ, ഈ  
തിരിക്കുന്നതു തന്നു ചിലവിനു.

**വിച്ഛി:** ഗ്രൗണ്ടാവു് ഇനി രോമം സ്വർജ്ജിക്കോംബാൾ, നിങ്ങ  
ഡിക്കു ഒരു മീശയും തരട്ടു!

**വിമല:** സത്യം പറഞ്ഞതാൽ അതൊന്നിനു് എന്നിക്കെ  
കൊതിയുണ്ടോ; (അഭിഭാഷം) പാക്കേഡ് എന്നു താടി  
യിൽ വളരേണ്ട—തന്നെ കാത്തമു അക്കത്തുന്നുണ്ടാ?

**വിച്ഛി:** ഈ പെട്ടുചെറിനു് പെടുകയില്ലോ? ഒരു!

**വിമല:** ഉംഗു്, തോരു ചേരുന്ന വളത്തിയാൽ.

**വിച്ഛി:** ഈ ദമയന്തിക്കും നൂറും താൻ ഹംസഗുകാം.

**വിമല:** എന്നിക്കെ മനസ്സിലായി ഫോ! തന്നെ ആത്മ  
ന ഫേമമായി.

**വിച്ഛി:** ഈതിൽ വലിയ കേമത്തെമാനം താൻ കാണുന്നി  
സ്വല്പം;

“അംഗം ഫാടക വിചൂലഗന്ധാനൃസാനാനൃഷി -  
തുമാനംന്മാപനാവിഹാഷപരമിതാംാതുരാജാം”

എന്നാലും തായും? തെണ്ടി തെണ്ടിയോട് തെണ്ടിനാ  
തിലെത്തു വിശ്രേഷം എന്ന എന്നിക്കെ മനസ്സിലാ  
കാണില്ല.

എൻ്റെ എജമാനത്തി അക്കത്തുണ്ട്. നിങ്ങൾ എ വിഭവനിനു വന്നിരിക്കുന്ന എന്ന അവരുടെ ധർമ്മപ്രകാശം; നിങ്ങൾ അതുവെന്നു കാഞ്ചുമെന്തോടും ഒരു നാളിൽ എൻ്റെ പരിധിയിൽ, ‘തുറയിൽ’ എന്ന പരിത്താൽ കരെ കിശ്യമായിരിക്കാം. ഉംഗ്രേഢിത്തിലും.

(പോയി)

വിമല:—ഈയാൾ വിദ്വാന്മാരിക്കാൻ തക്ക ബുദ്ധിമാനാണോ.

വേണ്ടുന്നപോൾ ഫഫിത്താജോതി വിജത്തിൽ സാധവ്യനായിട്ടിവാൻ തന്നെപ്പുമുകിക്കാക്കു കാഡാത്തിപ്പും ഏറഞ്ഞപ്പുറി ചുംബവസ; ശ്രദ്ധം പ്രേരിഥാവാക്കു നന്നാക്കിയ ക്ഷീണിംഗം മനനാവവ്വും; കൈക്കിക്കുമ്പുജാ വിച്ചയള്ളു, പരം ധീംശ ദ്രാവനാതാം

രൂ

(ജാപ്പുക്കണികയിൽ വിരുദ്ധംനാജ്ഞാം പ്രാവർക്കാം )

ബാധു:—അതും! സപാഹതം.

വിമല:—നിങ്ങൾക്കും, ഭോ!

വിറ:—ശ്രീഹംഘാഷ്മാൻ ഭോ!

വിമല:—ഭവാന്വി താമാ സ്പൂർഖം, ഭാസോ സ്മൃഷ്ഠം.

വിറ:—അതേ, ഭാസനാശം നിങ്ങൾ; ഞാൻ നിങ്ങളെ കെട്ടും.

ബാധു:—എൻ്റെ മരമകളുമഡിക്കാണു നിങ്ങൾ വ്യാപാരം നടത്താനാഗ്രഹിക്കുന്നതെങ്കിൽ, അക്കത്തു ചെല്ലുന്ന അവർ പ്രാത്മിക്കനം.

വിമല:—എൻ്റെ സംയാത്രയിൽ നിങ്ങളുടെ മരമകളിലും താവള്ളുപ്പട്ടികയിൽ ഉംഗ്രേഡിക്കിട്ടുണ്ട്. ഞാൻ അവി ഭക്കാണു തിരിച്ചുത്താം.

ബാധ്യഃ—എന്നാൽ കലുകൾ അങ്ങോടു തിരിച്ചുവിട്ട് നോക്ക.

വിമല:—എന്ന എൻ്റെ കലുകൾക്കു നല്ലപോലെ അറിയാം; പിന്ന നോക്കാൻ നിങ്ങൾ പറഞ്ഞ താണു എന്നിക്കു മനസ്സിലാക്കാത്തതു്

ബാധ്യഃ—നടക്കാം, പ്രവേശിക്കാം, എന്നാണോ അത്മം.

വിമല:—എൻ്റെ നടയും പ്രവേശവും കൊണ്ടു അതിനു മറുപടി പറയാം. പക്ഷേ, അതിനു തന്മില്ലാതെ തടസ്സമേച്ച പോയിരിക്കുന്നല്ലോ.

(ശാഖതിഴം ദാഹിനിഴം പ്രഥമിക്കുന്ന)

ഉള്ളതമറുണ്ടാവുന്നതു ഭേദവി! നിങ്ങൾക്കു ഭൂവാൻ അസാധാരണപ്പെട്ടുണ്ടി ചെ യുടെ!

വിറ:—നല്ല രാജാസേവകനാണോ അതു യുഖവു്; ‘അസാധാരണ പൂജ്യവും’ ഭേദംായി.

വിമല:—ആണ്ടു! എൻ്റെ വാത്ത് നിങ്ങളുടെ നിശ്ചയക്കാതരം തരജ്ഞിയായ ഗ്രാവണങ്ങൾക്കു മാത്രം ലക്ഷ്മീകരിച്ചിരിക്കുന്നതാണോ.

വിറ:—‘പൂജ്യവും’, ‘നിശ്ചയക്കാതരം’, ‘ലക്ഷ്മീകരിക്കും’ ഈ വാക്കകളിലൂം ഉളവിട്ടില്ലെന്നു് ഉപയോഗിക്കാം.

മാലതി:—എല്ലാവാങ്ങം പോകവിൻ; ഉള്ളാവാതിൽ അടക്കെട്ട്; എന്നും തനിച്ചിരിയ്ക്കുവാനു വത്തമാനം കേൾക്കാം.

(ശാഖപ്പും വിരക്കേണം ഫാഫിനിഴം പോയി)

ഹോ! നിങ്ങളുടെ കൈ ഒന്നു നീട്ടിത്തരിക്ക.

ವಿಮಲ:—ತಿಂಡಮೆನಿಯುದ ಭಾಸಣ ಇತ್ತಾ ವಡವಿಕಣಂ.

ಮಾಲತಿ:—ಗಿಂಡಳಿಟ ಹೈರಾನಿಂಬಾರ್?

ವಿಮಲ:—ಸ್ವಾಂತಿ, ರಾಜಕುಮಾರಿ! ತಿಂಡಮನ್ನುಂಳೆ ಅಂತಿಯಾ ಗೆಂದ ಪೋಕ ಗ್ರೀಯರಿಗೊಂಬಾರ್?

ಮಾಲತಿ:—ಹುಂಡಿಗೆ ಅಂತಿಯಾಗೋ, ಹುಂಡಿ! ಮತ್ತುಂಬಯ್ಯಿ ಪಕರಂ ನೀಚಮಾಯ ಮಂಬಣ್ಣತಿ ಲಾಭಿಮಾನಮಾಯಿ ತೀಗೆತಿರು ಹಿಗೆ ಗೊ ನಾಡಿಗೊರ್ಕಿಳಬ್ಬಂ ಕ್ರಿಷ್ಮಮಿಳ್ಳಿ. ಗಿಂಡಳಂ ಗ್ರೌ ಸೆಗರಾಜಾವಿಗೆಂದ ಗಿಂಧ್ರಾನಿಳ್ಳಿ, ಯಾವಾವು!

ವಿಮಲ:—ಅಂಡ್ರುಹಂ ತಿಂಡಮೆನಿಯುದ ಭಾಸಗಾಣಾಳ್ಬ್ರಾ; ಅಂತು ಕೊಂತಿ ಅಂಡ್ರುಹತಿಗೆಂದರೆತಿಳ್ಳಾಂ ತಿಂಡಮೆನಿಯುದ ತಾಯಿ; ಅಂಡ್ರುಪಾರ್ಥ ತಿಂಡಮೆನಿಯುದ ಭಾಸಗೆಂದ ಭಾಸಣ ತಿಂಡಮೆನಿಯುದ ಭಾಸಣ ತರ್ವಾಯಾಣಾಳ್ಬ್ರಾ.

ಮಾಲತಿ:—ಅಂಡ್ರುಹದರೆತು ಶಾಂತಿ ಕಾಂಕಣಿಕಣಾಗಿಳ್ಳಿ; ಅಂಡ್ರುಹದರಿಗೆಂದ ಮಂಗಾಧಿಕರಂ ಹುಗೊ ಪ್ರತಿಹಂಪಿಸ್ತಿಕಾ ತೆ ಗ್ರಾಮಾಯಿರಿಗಣಾತಾಂ ನಾನ್

ವಿಮಲ:—ಉತ್ತರಣ್ಯಿ! ಅಂಡ್ರುಹತಿಗೆಂದರೆಪೇಕ್ಷಿ ಉರಯಕಣಾ ತಿಂಡಮೆನಿಯುದ ಮಾರಣರಣಂಬಿಕೆ ಮೃತ್ಯು ವಿಜಯತಾಣಾರ್? ಶಾಂತಿ ವಾಗಿಂಡ್ರಿಹಿತ್ತಿತ್ತು

ಮಾಲತಿ:—ಅಂಡ್ರುಪ್ರಾ, ಶಾಂತಿ ಗಿಂಡಳ್ಳಾಂ ಮಂಬವತಿಗೆ ಪ್ರಾತ್ಯಂ ಶ್ರಿಂಡಳಾಳ್ಬ್ರಾ, ಅಂಡ್ರುಹದರಾಕಣರಿಂದ್ದಿ ಮೆಲೂತ್ತ ಹುಗೊ ಫ್ರಂ ಗೆಂಂ ಪರಿಯತತೆನ್ನ್ಯಾ ವೆರೆ ಹುಗೆಂತಿಗಿಳ್ಳಂ ಕಾತ್ತಿಂ ಪರಿಯಾಣಾರ್ ಗಿಂಡಳಂ ವಣಿತಾತೆಜಿತ್ತ, ಪರ ಮಾನವರೆತಾದ ಶಾಂತಿ ಕೆರಂಕಣಮಾಯಿಗಣಾಳ್ಬ್ರಾ.

ವಿಮಲ:—ಪ್ರಿಯಪ್ಪು ತಿಂಡಮೆನಿ,—

വു

മാലതി:—ഞാൻ പറയുന്നതൊന്തു കേരളക്കണ്ണ. കഴി എത്ത് തവണ നിങ്ങൾ വന്നു് എന്നു മിരട്ടിയേച്ചു പോയതിനു പിറകേ, ഞാൻ ഒരു മോതിരം കൊട്ട തതയുച്ചവല്ലു. തന്നിമിത്തം എന്നെന്നും, എന്നും തിരുനെന്നും, ഒരുപേരും, നിങ്ങളെന്നും ഞാൻ അവമാ നിച്ചുതായി നിങ്ങൾ ശബ്ദിക്കുന്നണഭാവാം; നിങ്ങളുടെ വക ആശ്ശേരി നിങ്ങൾക്കു് അറിവുള്ളതിനെ നിങ്ങളെ പിടിച്ചേയ്യൽപ്പിക്കാൻ തുനിംത്ത സാഹസ തതിരു്, നിങ്ങൾ സങ്കർപ്പിക്കുന്ന ഭാത്യത്തിനു അടിപണിയാനല്ലാതെ എന്നിക്കു മാറ്റുമ്പിലു. നിങ്ങൾക്കു് എള്ളുതന്നെ തോന്തിക്കുന്നു? കരിന്നപ്രദയത്തിലു ദിക്കുന്ന ഭവിച്ചാരങ്ങളെകൊട്ടു് എന്നും മാനത്തെ നിങ്ങൾ പിടിച്ചുകെട്ടി ബലിനക്ഷിയിരിക്കുയില്ലേ? നിങ്ങളേപ്പോലുള്ള ബുല്ലിമാനാരോടു് ഇതിനു മേൽ ബുളിവാക്കേണ്ടതിലു; കട്ടിയായ മാവിടമല്ലു, ഏനും കുറ ഞെ നേര്യംഡാണു്, എന്നും എല്ലാത്തെ മറയ്ക്കുന്നതു്. നിങ്ങൾക്കു് എള്ളു പറയുന്ന, കേരളക്കട്ട.

വിമലാ:—ഞാൻ അവിടത്തെ അന്നാദോചിക്കുന്നു.

മാലിതാ:—അഞ്ഞ സ്നേഹത്തിനും ഒപ്പ് രംഗമാണു്.

വിമല:—അല്ലെ, ഒരുമല്ലെ; ശാരുക്കേളോടുപോലും അന്നാക്കുവ യുണിക്കാരുളിത്തു സാധ്യാരണമാണല്ലു.

മാലതി:—എന്നാൽ ഇന്തി ചിരിക്കാനുള്ള കാലമായി.

ഒൻ

പാദവാടകളം മുക്കുവരാണായൻ്റോക്ക്  
ഡാവം നടക്കിട്ട ഒരള്ളിന്നാമിട്ടോനാാം;  
സാവം മുഖത്രാനിരയായി, നീചു—  
പോവിഞ്ഞര തീരാജ്ഞിടകയാവത്തുക്കാക്ക,

രൂപ

(ശ്രീ അട്ടിക്കുമ്പ)

വുട്ടാ കാലം കളയുന്നതിനു മണി പോലും എന്നെ  
പരിഹരിപ്പിക്കുന്നു. ഫേ, ഇവാവേ! ഒഴും ഭ്രം വേണ്ടി,  
നിങ്ങൾ താൻ വശപ്പെട്ടത്തുനില്ല. എങ്കിലും, നി  
ങ്ങളിടെ ദൈവനവും ബുദ്ധിയും വിളഞ്ഞു പഴക്ക  
ഡോർ, നിങ്ങളിടെ കളത്തിനു നല്ലോത്ത കണ്വക്കു  
കൊണ്ടുക്കാം. ഇതാ, അതിലെയാണ വഴി, നേ  
രേ പട്ടിഞ്ഞാറോട്ട്.

വിമല:—ഈനി പാശ്ചാത്യഗമനമാകാം. സൗന്ദര്യമാർവ്വം  
ശാന്തവ്രദ്ധയവും തികമന്നല്ലിലേക്കു വലിക്കട്ട! എ  
ൻ്റെ മുഖാനന്ദം പ്രളഭിനു നന്നം അയയ്ക്കാനില്ലപ്പോ?

മാലതി:—നില്ലാം! നിങ്ങൾക്കു എന്നെപ്പറ്റി എന്നാണോ  
അഭിപ്രായമെന്നു പറഞ്ഞതാലും.

വിമല:—നിങ്ങളിടെ അവസ്ഥ നിങ്ങളിരിയുന്നില്ല എന്നാ  
ണോ

മാലതി:—എൻ്റെ അവസ്ഥ അതാണെങ്കിൽ, നിങ്ങളിടെ  
തും അപ്രകാരമാണെന്നാണോ? എൻ്റെ അഭിപ്രായം.

വിമല:—എന്നാലതു ശരിയാണോ?; ഇക്കാണെന്നാൽപ്പെ തോന്ത്

മാലതി:—എൻ്റെ മോഹത്തിനൊന്നുതു നിങ്ങളിങ്ങനാൽ  
കൊള്ക്കാമായിരുന്നു!

ဂିମଲ:— ଏହିକଣ୍ଠତିଗାଙ୍କାରୀ ମେଲ୍‌ପୋଣୀ ଅବୁ ନୟିତି? ତିଜମେନି!; ଏଗାର କୋଳିତାଂ; ଏଗାରଗାର, ତା ନିଷ୍ପାରୀ ତିରମନ୍ଦ୍ରିଲେ ବିଶ୍ୱରୀଯାଙ୍କାଲ୍ପି.

ମାଲତି:— ଆହୋ! ଅରୁକିଷ୍ଟପର୍ବତ କୋପର୍ବତ କଲାଗଂ ତୁଟି କଣା ହୁଏଲୁଛି ଯାତ୍ରାବୁ ହୃଦୀ ଚୁଣିଲେନ୍ଦର ଡେରି!

ଏହାପରାତାବୁ କଥିଲିବା;  
ଶୁଭା ଗ୍ରହପରହାର ରାତର୍ପରାହ  
କାହାରୁ ହୁତି ଦୁଇବିଜ୍ଞାପିତ୍ରିପୁ  
ଏତାତିଥିବ ଏହାର ରାତ୍ରିରୁ ପକନ.

୧୩

ଅରୁନ୍ତୁଗ୍ରୀଯ ରଙ୍ଗ!

ଶୀଘ୍ରକରନ୍ତା ରୂପାଭଳାଙ୍କା! ରାତ,  
ଶାନ୍ତାନୀରୀ ସମ୍ପରାଭଳାଙ୍କା! ରୋ  
କାନ୍ଦୁପାତାପାତାଙ୍କାଙ୍କା: ନିରୀନୀ ଶାନ୍ତ  
ରାଗିରିଷ୍ଟାକିଲ୍ପାତିବ ସମ୍ମାନା.

୧୪

ଏହିରେ ଆତିମାନରେତୁଳୀ, ବୁଲିଯେତୁଳୀ, ବୋଯା  
ଯରେତୁଳୀ ଏହିଲୁବ ଭାତିକ୍ରମିତ୍ରୀ ଆଜନ୍ତେଯାନ୍ତିତ ଆ  
ନରାମ ମେଲିନ୍ଦ ନିଷ୍ଟାନ୍ତିଗାତ୍ର ମର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ଏହି  
କଣ ସାଧିକାରୀଲ୍ଲୁ. ହୁତିର କାରଣମେବେଳାଙ୍କ ହୁଏ  
ଯାଏ ସାଧ୍ୟମଲ୍ଲ. ତେବେ ନିଷେଖେ ଫେରିଦିକଣ୍ଠ ଏହି  
ନ ଯବିତ୍ରୀତ ମତିଯାଲ୍ପି.

ନିଷ୍ଠାକାରଣାଙ୍କାଙ୍କା  
ନିଷ୍ଠାକାନ୍ତିରାତ୍ର ମିଳା ଚାନ୍ଦିପୁର୍ବୀ:  
କାନ୍ଦୁରାତ୍ରର କାନ୍ଦୁତ୍ତି  
ନାତ୍ରିକାନ୍ଦୁରାତ୍ର ବିରିଣ୍ଡି ପାତ୍ରା,

୧୫

## പ്രഥമ

രബ്ദം ചേത്ത് നന്ന് അതുലോചിച്ചു നോക്കുക:

തെടി പള്ളി പ്രൂഹം

നന്ദിവാതു നന്ന തജാവാ; പ്രഭാതിംഡം

പ്രാശിയുണ്ടാ കൂടംതാരം

സ്വപാസ്തയുദ്ധിഷ്ഠ കാഖാതു ശ്രംം!

രണ്ട്

വിമല:— നിസ്വാസം നാന്നാവും

ഒഴുവനവും തൊട്ട ചേപ്പയർക്കുന്നാൻ,

പ്രഥമം മാരമക്കാനം,

സദയിനം, പ്രഭാസുലക്ഷം സ്വീണഃ

ഒരു

അതഞ്ചു! എന്ന യാത്ര ചോദിക്കുന്നു. ഇന്തിമേൽ എ നീര പ്രഭുവിനീരു കൂറ്റിൻകൊണ്ടു തിങ്കമനസ്സിനെ വേദിപ്പിക്കയില്ല.

മാലതി: എങ്കിലും ഇന്തിയും വരുന്നു. ഇന്ന വെറുക്കുന്ന ഹ്രദയത്തെ അഭ്യേഷത്തിനീരു ആശാരാഗാത്രതാട്ടു രജിപ്പിക്കാൻ നിങ്ങൾക്കു സാധിച്ചുക്കാം.

[ഒഴിവാവഞ്ചുപാടി]

പ്രഥ.

രണ്ടാം റംഗം

:തിരുട്ടട നാട്ടിരം.

(ശവരിപ്പുപ്പണിക്കണ്ണം ചിറകുടംഗാജ്യം ഉംപല്ലുക്കയ് തീരുമ്പുവെനിക്കാം.)

വിരി: ഇല്ല, വാസുദാവാിൽ എന്നിക്കെ ക്ഷണങ്ങേരും ഫോലിം താമസമില്ല.

ബാധ്യ: എൻ്റെ ഭവ്യാദാഭവ! കാരണം, കാരണം കേരി ക്കൊട്ട്.

പ്രദ്ധു: മേ, നാജ്ഞാം! കാരണം പറയേതെ കഴിയു.

വിരി: മരുവാനമല്ല; അതു രാജ്ഞിത്രഘോട്ട നിശ്ചയിക്കെ മരു മകൾ എന്നോട്ട് കാണിച്ചിട്ടില്ലെന്നു പ്രമാണവന്ന കം നടിക്കുന്നതു എന്ന് കാണി. അതുമതിൽ വാച്ചാണു കാണിത്തു്.

ബാധ്യ: എൻ്റെ മൃദ്ദുഭാവ! തന്നു അഭ്യൂതം അവർ കണ്ണാം?

വിരി:—നിശ്ചയെ എന്നില്ലോപ്പാം കാണാവോഹാ സ്ത്രീമാ യിട്ടു്.

പ്രദ്ധു:—ഒരാളു കുത്തുവെള്ളുക നിശ്ചയോട്ടുള്ള അനാരാഗത്തി എൻ്റെ പ്രധാന അക്ഷ്യമായിരുന്നു.

വിരി:—ഫോവിൻ! നിശ്ചയെല്ലാവാ കഴുതയാക്കുന്നോ?

പ്രദ്ധു:—കായ്ക്കാരണങ്ങൾ കൊണ്ടു് എൻ്റെ അനന്തരാനും ശരിയണ്ണാം തെളിയിക്കാം, മേ!

**മൊഎ:**—മനവിന്ന മുക്കും സ്വാത്തംമായാണോയിരുന്നു.

പ്രായം—നിങ്ങൾ കാണാവേതാണു ആ മുഖ്യവിനോട് അനുബന്ധം ഭാവിച്ചുതെന്നുണ്ടാണു, നിങ്ങൾപ്പേ ഇഷ്ടപ്പെട്ട ഉപാധികൾ ഉറങ്കിക്കാണു എജ്ഞീനീരും ഉണ്ടത്തി തന്നെ പിസ്റ്റിക്കാഡാ മോറാടാണു വളരുന്നാണയെന്നുണ്ടുണ്ടും. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ നേരു തൊന്തരാം സഹബാധനം ചെയ്യും, ഒരു തന്ത്രാശി വാഗ്ഗുട്ടാണു നല്ല ചട്ടമിനോക്കൽക്കു മുകുടാണു ആ മുഖ്യവിനോടു വായ്ക്കേണ്ടതായിരുന്നു; നിങ്ങൾ അംഗങ്ങൾ ചാലുക്കുമ്പോൾ സംശയമുണ്ടായിരുന്നു. അതു ചെയ്യുന്നതതു മോശമായി. ഇങ്ങനെ നല്ല ചെപ്പാവാവാശം നിങ്ങൾ പാഴിലുകൾ. കാരണത്തായില്ല, നിംഫലോട്ടുള്ള റാഡിമാനം തന്നെ കാമിഡിത്താ കാരിക്കു പോലിപ്പിക്കാണു; ഇനി ചിര പ്രവൃത്തിക്കൊണ്ടു തന്റെ കൊണ്ടാണു തിരിച്ചു വരുന്നതുപക്ഷം, അതു അവിടെ കിടന്ന മരവിച്ചു നശിച്ചു പോകാനാണെന്നും.

விரு:— வாழ்விலூன் கதிரைவுரையில் யிரப்புவதி கொள்கூகாம்; சுவாமி குற்றஞ்செமானா ஏனிக்கீலை, அதை விணோயிடுவானா “வெஞ்சான முரி ரண்டுமான ஸா ஏன்ற மதம்.

**ബാധ്യ:**— എന്നാൽ യീരതകൊണ്ടു തന്റെ ഭാഗ്യത്തെ  
സ്ഥിരീകരിച്ചു കാണാട്ട; ആ രാജകുമാർ യുവാവിനോ  
എവാത്രങ്ങൾ പ്രദായില്ലാതിൽ പത്തിട്ടത്തു പാക്ക

കം പാരിച്ചു വിഭണം; അതു് എന്നെന്നു മരമകളും ഒരു ശബ്ദവിഭാഗം.

വീരം ക്ഷേമി ധാന്യാദ്യാ  
നാരി മാജട ശാന്ദല  
ദ്രോഹി മഹി ട്രിവാഖര  
കണ്ണഭാ പാരഭാസ ദ്രാഹി.

ര. 28

**പാപ്പു:** അതെല്ലാതെ വഴിയില്ല, നാഡ്യം!

**വിറ:**—നിങ്ങളിൽനാപരിം ഒരു രഹിലും എന്നെന്നു വാദാം! അതാണ യാർക്ക കൊണ്ട് കൊടുക്കുമോ?

**ബാപ്പു:**—പോയി, വിശ്വാസവിഞ്ഞു വടിവിൽ എട്ടതു.

വാചകം ഉള്ളജ്ജസപഭാതായും ചുജജിയുമിരിക്കണം; ഫലിതം പ്രഥാവിഷ്ണവിൽപ്പ തരഞ്ഞെടുപ്പു; പാക്ഷ, ഭാഷയ്ക്ക് ഗംഗിയും കല്പനായുമിണക്കായിരിക്കണം; വാം കുകൊണ്ട് നല്ലപോലെ കിഞ്ഞണം; ഇടയ്ക്കുടെ ‘നീ’ എന്ന തട്ടിവിട്ടിനാൽ തെരിരാകയില്ല; എന്നെല്ലാം കൂളിപ്പുചേരാമോ അതെല്ലാം ഭീമെന്നു കിടക്കുക്കൊണ്ട് സ്ഥം നീം കുടക്കുപ്പാസു നിരയെ ദോഷപ്പെട്ടതണം; അതിനു് അരുംഭിച്ചുകൊള്ളു; പൊതു പ്രോത്സാഹിക്കു ചുണ്ടുനന്നതായാലും, മഹിയിൽ കാണണമെന്ന തന്നെ തുള്ളില്ലാത്ത കൂദപ്പുപ്പിം. പൊരുഞ്ഞേണ്ണു അതിന്റെ യിട്ട്

**വിറ:**—നിങ്ങളെ എവർട്ടെ കാണാം?

**ബാപ്പു:**—തണ്ണെൽ തന്നെ കിടക്കരയിൽപ്പുത്തിക്കൊള്ളാം; പ്രോക്ഷ.

[വിറക്കാടനാഡ്യം കൂപായി.

പ്രഭു!—ബാപ്പും! ഇത് പ്രിയമോ നിങ്ങൾക്ക് ഈ അല്ല  
മനഷ്യപ്രാണിയുടെ പേരിൽ?

ബാപ്പു!—ഒരു പതിനായിരാറിൽ പരം ശാഖ പ്രിയമേറി  
അയാളെ കടപ്പെട്ടുതനിട്ടിട്ടാണ്

രാഹു!—അവാലക്ഷ്മണമായ ഒരു കത്തുഴതി കൊണ്ടാവയം  
അയാൾ. അതു നിങ്ങൾ കൊടുക്കാവില്ലെല്ലാ.

ബാപ്പു!—തക്കമില്ലാതെ കൊടുക്കം; മരവടിക്ക കഴിയുന്ന  
നിർബ്ബന്ധവും ചെയ്യും. വലിയ അരുന്ധതുജില്ല എ  
ട്ടി വലിച്ചിഴച്ചും, അവർ തമ്മിൽ മുട്ടപ്പുണ്ണങ്ങളെ  
നാ വിചാരിക്കേണ്ട വിരക്കാനെന്ന തല്ലിച്ചതു  
പിഴിഞ്ഞാലും, ഇംഗ്ലാൻ പാരിക്കിരിക്കാൻപോലും  
വിന്റുമിൽ ഒരു തുളി ചോര ഉണ്ടാവില്ല.

പ്രഭു!—എതിരാളി യുദ്ധവിശം ശൈലുമിൽ ലക്ഷ്മണമോ  
നാം കാണാനില്ല.

(ശാഹരിനി പ്രാഘാടിക്കാനാ)

ബാപ്പു!—ഈതാ, അടക്കാക്കണ്ണവിക്കാതരു വാജനം.

മോഹരിനി!—നിങ്ങൾക്ക ചിരിച്ചു ചിരിച്ചു ചാക്കണമെങ്കിൽ.  
എൻ്റെ പിരുകേ വരിൻ. ഇതാ, അതു മാട്ടുറിരോ  
മനി മനവാളു പരിചയിച്ചിട്ടില്ലാതെ പാണിഡേവ  
ഷം കെട്ടി പാരിഷ്ടാരംാരമ്പതെത്തു പ്രാപിച്ചിരിക്കുന്നു.  
ജിവപ്രാണി വിശ്രസിക്കാതെ കാംഞ്ഞദിം അയാൾ  
പ്രമാണമാക്കിയിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടാണിയാം അയാളുടെ  
നീചവുലി. മഞ്ഞപ്പുട്ടം ചാതൻിട്ടിട്ടുണ്ട്.

ബാപ്പു!—യോഗവേഷ്ടിയുമുണ്ടോ?

**മോഹിനി:**—ബുദ്ധ ജ്ഞാനാധിക്ഷേ, കേമൻ ഭട്ടാചാര്യും സ്നേഹം ലെ. കൊലാനായേപ്പോരു. താൻ അയാളുടെ പിന്നാലെ നബന്ധ വിരുദ്ധി. അയാളെ പറിക്കാൻ ഇട്ടിയന്ന കത്തിരാ. സഹാതി കൗ വിടാതെ അയാൾ അംഗമുക്കിക്കൊണ്ടുകൂട്ട് റപ്പായിരിക്കൊണ്ടു രാവണനാൽ കോട്ടയുടെ വരക്കെളിക്കാർണ്ണ അയാളുടെ മുഖപ്പത്ര ചുള്ളുക്കുള്ളിണ്ടു. ഇങ്ങനെ ഒരു വില്ലുജിമപന്ന നിങ്ങൾ മുഖുക്കാടിപ്പിക്കാവില്ല. കാണംവോർഡാ കൂട്ടു പെടുക്കി എറിയാൻ തോന്തരാം എന്നിക്കു. കിഞ്ഞതമ്മ അയാളെ ചെപ്പുപുജിക്കു. ശാടിപ്പുജിക്കു വാട്ടം, നിശ്ചയം. അടിക്കിട്ടുവോട്ടം, ശാന്തരാഹസ്യത്വിയുടെ ഉത്തമലക്ഷ്യനാമായി കാണ്ടി, അംഗാർ വോൺടി പൂരവും തുകം.

**ബാധ്യ:**— ഫോക്ക്. അയാളിരിക്കൊന്നിടന്നു തൈജിനു കൊണ്ടു വിട്ടു.

എന്നുവേണ്ട ദോഷി

ഒ നിരന്ത്രം.

(സുക്രഹാരാം ശാഖേണിഥം പ്രവേശിക്കാം)

സുക്രമാഃ—മനസ്സാലെ ഞാൻ ദിക്കല്ലുറ തന്നൊ ശുമച്ചട്ട്  
ശ്രദ്ധയില്ലായിരുന്നു. കഴുപ്പുട്ടിനാതു സംഭരണാഷ്മൈ  
നു കയറി പറപ്പട്ടിരിക്കുന്ന സ്ഥിതിക്കു്, തന്നു  
ഞാൻ കരബപ്പട്ടത്രനില്ല.

ആഘേണിഃ—എങ്ങനെ ഞാൻ നിങ്ങളെ വിശ്വാസിപ്പിക്കുന്നു?  
മിച്ചുകൊണ്ടു കത്തിയാൽ കത്തിരു എങ്ങനെയു, എന്നു  
നാഭവേണ്ടം നിങ്ങളേംടുള്ള സ്ഥാനം എന്നു കത്തിച്ചു  
ചുട്ടിച്ചു. നിങ്ങളെ കാണാനുള്ള കൊതികൊണ്ടു  
മാത്രമല്ല,—അതുമതി എത്ര കുറം ഓടിക്കാണും—പതി  
വയമൊന്നമില്ലാത്ത ഈ ദിക്കിൽ സഖയിട്ടുണ്ടോ, എന്നു  
അതുപരതു നേരിട്ടുക്കുമോ എന്നുള്ള വേദിലും  
ധിയാണു് എന്നു ഉന്നിവിട്ടു് ഒരു ലക്ഷം പിടി  
യുമില്ലാത്ത ദിക്കിൽ നിസ്സഹായനായി നടക്കുന്ന അ  
നൃനാട്ടകാരൻു് അവലുംബുമോ ആതിപ്രാംഗമോ കിട്ടാ  
തെ വന്നപോകാം. അപ്പോൾ ബുദ്ധിമുട്ടും. അതു  
പേടിച്ചാണു് ഞാൻ പറപ്പട്ടതു്.

സുക്രമാഃ—എൻ്റെ ദോഷാ, ആഘേണി! തന്റെ ഈ അ  
രകവയ്ക്കു് തുരായിരുന്ന തവണ നട്ടി പറകയല്ലാതെ  
ഞാൻ എന്നു ചെയ്യും!

## പ്രവ

നജ്യ നജ്യ ഉപകാരമേരുവോ!  
മിളി പോലുംതകാന വാക്കിനാൽ  
എഡി നാമിവചനങ്ങൾ ഫേഖലം  
എതാളു തീരിൽ കളയുണ്ടാതുവേപ്പു!

നം. 10

എൻ്റെ ഏദയത്ത് ഗാളി പോലെ മുതലിനും ഉറപ്പുണ്ടായിരുന്നാകിൽ, ഇത്തരത്തിലായിരിക്കയില്ലോ അങ്ങനെഎൻ്റെ പ്രതിഫലം. എന്നാണുള്ളതി ചെങ്ഞു. സംതൃപ്തി? മുഖ്യനാശനാശവേപ്പമുശമകൾകാണാനിരജ്ഞാമോ? അവരോണി:— നാഭൈ ആകട്ടേ അതു”; അതുപോലും നമുക്കു് ഇരുപ്പിടം നോക്കി ഉറയ്ക്കുയാണു വേണ്ടതു്.

സുകമാ:— എനിക്കൊട്ടം കുമിണമില്ല. ഇങ്കും നേരവു മണിക്കു് അതുകൊാടു് ഇം പട്ടണത്തിൽ പ്രേയ കേട്ട കാഴ്കക്കുള്ളിലും സൂരക്കങ്ങളുള്ളിലും കാട്ടാനന്തിക്കാൻ നമുക്കു പോകാം.

അവരോണി:— എനിക്കു മാപ്പു തരണും; അപായഗക്കുടാതെ എനിക്കു തെരുവുകളിൽ നടക്കാൻ മേലു. ഒരിക്കൽ ഇം രാജാവിന്റെ ബാടങ്ങളുമായുള്ള കടൽപ്പോരിൽ ദാനം കുറെ സാഹസം പ്രവർത്തിച്ചിട്ടിട്ടുണ്ടു്. പിടിത്തം മുടിയാൽ ഗരിയായി ഉത്തരം പറയാൻ നിവാഹമില്ലോ. നാവിയം അതു അതിക്രമം ദാനം കാണാച്ചു്

സുകമാ:— അദ്ദേഹത്തിന്റെ അള്ളക്കളിൽ വളരെപേരെ താൻ കൊന്നാൻ?

അവരോണി:— ആ കലഹത്തിൽ കൊലപപാതകക്രമങ്ങൾക്കുത്തു കു വേളിയും സംഗതികളുമുണ്ടായിരുന്നു.

## വും

എങ്ങിലും എന്നോ അപരാധം അതു ദേഹംമായില്ല. ഞാൻറും പിടിച്ചുപറിച്ചെത്തല്ലോ തിരിച്ചുകൊടുത്താൽ തീരത്തക്കൊയിരുന്നു. തെള്ളിടെ നഗരവാസികൾ പാലാറം, ക്രൈസ്തവം നടക്കാൻ വേണ്ടി, അങ്ങനെ ചെയ്തുതാരും. ഞാൻ മാത്രം അനുകാരം ചെയ്യില്ല. അതുകൊണ്ട് ചതിവായി എന്നൊ ഇവിടെ പിടിത്തം കൂടിയാൽ, വലിയ പിശ തീക്കണ്ണടിവായം.

**സുക്മാ:**—എന്നാൽ താൻ പ്രാസൃതമായി പറയ്ക്കുന്ന നടന്നക്രൂഡാ.

**അന്നോണി:**—അതെന്നിങ്കു പ്രാടില്ല. ഇതാ എന്നേരുടെ ഒരു കുറീബിലും. നഗരത്തിലെ വെള്ളിയിൽ തെക്കുംഗാനു ‘ഹജാനന്’വിച്ചതിയിൽ താമസിച്ചിരുന്നുവമാണു് അവിടെ നമ്മുകൾ ഭക്ഷണാതിനെല്ലാം ഞാൻ ഏഴുപ്പാടു ചെയ്യാം. അതിനിടെ നിശ്ചയം ഫോയി, പട്ടണത്തിലെ മുളകുട്ടുകൾ കണ്ട് സ്വീച്ചിച്ച് വരിക. വിച്ചതിയിൽ എന്നൊ കാണാം.

**സുക്മാ:**—എന്നിങ്കു തന്റെ പണ്ണല്ലായി എന്തിനു്?

**അന്നോണി:**—നിങ്ങളിടെ സവാരിയിൽ പല നല്ല ചെറിയ കെന്തുക്കസാധനങ്ങളിൽ കടക്കുന്നു കണ്ട് വാങ്ങാൻ മോഹമുണ്ടാവാം. അതിനും മാത്രം നിങ്ങളിടെ പ്രകാരം ഒക്കെമെണ്ണല്ലോ എന്നിക്കുവായാം.

**സുക്മാ:**—എന്നാൽ തന്റെ വജാന്നജിയായി ഞാൻ ഒരു സിക്കൂർ പ്രാഥിത്തിരിക്കാം.

**അന്നോണി:**—‘ഹജാനന്’വിച്ചതിയിൽ, കേടുവാ?

**സുക്മാ:** എന്നിക്കു് ഹാമ്മദ്യം.

ഇഞ്ചോപം പോയി

କ୍ଷାଲୀଙ୍କ ରହ୍ୟ

ବିଷୟକ ଆବାସ.

[ സ്വാതിയും ശാന്തിയും പ്രവര്ത്തകനാം.]

മാലതി:— തൊൻ അയാൾക്ക് ആളിയച്ചു. വരാം, എന്ന  
പറഞ്ഞയച്ചിട്ടുണ്ട്. എത്തുവിധി വേണും അയാൾ  
ക്കു വിജന്നാം? എന്തു സമ്മാനിക്കണം? യുഖാക്കെള്ളു  
വലിക്കാൻ നല്ലവാക്കം പ്രതിജ്ഞയും ചേരാം;  
സമ്മാനങ്ങളും വേണ്ടാം. തൊൻ ഉറക്കെ പഠിയാതു്  
ആരു രജിലും കേടുക്കാം. മനവാളും എവിടെ? അം  
ഗാർ ഗൈരവാനോതാം മഞ്ഞാദയോടും ബൃത്തമാറ്റനം  
ണ്ടു്. എന്തു ആരക്കുറിനും ചേറ്റി കാണ്ണാം എന്നും  
ണു് മനവാളും എവിടെ?

‘മോഹിനി’—അഭ്യർത്ഥം ചാജന്ന, ക്ഷതരത്വമുണ്ട്! എന്നോ ഒരു വിലക്ഷണാധാരം പികാറം അഭ്യർത്ഥിനാ കാണിന്ന് ശേഷ്. വല്ലെ ബാധയെന്ന മരിറാ മുട്ടിട്ടശൊഞ്ചാ, ആവേ? മാലതി—എന്തു? എന്നാണെന്ന സംഗതി? അയൽ പിച്ചും ഭ്രാന്തം ഉപാന്തിക്കുന്നുണ്ടാ?

മോഹിനി:— ഇല്ല, കാത്തരുണ്ട്! എജപ്പുറം ചിരിക്കുന്ന  
അല്ലെങ്കിൽ ഉഞ്ചവാടിൽ, കാത്തരെ സുക്ഷിക്കാൻ ആ  
ഡാക്കാഡാം മുടിയാടായിരുന്നാൽ കൊള്ളിഡാം. എന്നു  
നാൽ, അല്ലോറത്തിന് ബുദ്ധിക്ക് എണ്ണേ പഠിക്ക,  
കണ്ട്, നിരുയ്യം.

.മാലതി: റോയ്സി, അയാളെ ഇവിടെ വിളിച്ചു കൊണ്ടാണ്.

## ମୋହିନୀ ରୂପାଜୀ ।

റ്റുനിശ്ചമുഖ്<sup>൯</sup> അയാബൈപ്പോലെ ഭേദ്<sup>൧</sup>; നൊ സ്  
വാഹപം കൊണ്ട്<sup>൨</sup>, മരേരു ലംഗരാഷ്യകൊണ്ട്<sup>൩</sup>, ര  
ണ്ടിം ദൗജോപാലെ ആശാങ്കിൽ.

[നാശവംഴുതം ഒദ്ദീപ്പ് ദാപ്പര്യ തിരിച്ചു വരുന്നു]

എന്താണ്<sup>൪</sup>, മനാവാളാരേ!

മനാവാ:—സുദാരി, ഓരത്തെമേ! ഹാ! ഹാ!

മാലതി:—വിശിഷ്ടനോാ താൻ? ഒരു എഡാട്ടകരമായ സഹ  
തി പറയാനാണോ താൻ തന്നെ ആളുള്ളത്രുള്ളു<sup>൫</sup>.

മനാവാ:—സങ്കടം, ഓരത്തെമേ! റ്റുനിശ്ചം സങ്കടമുഖി  
ഈ പാളിനാഡകൊണ്ട് കൊടുവായിരുക്കി വിമിഖ്യം  
ചുണ്ടിള്ള സങ്കടം. പ്രക്ഷീ, അതു നിസ്സാം; അതു ഒ<sup>൬</sup>  
രാളിട കൂട്ടുകൾക്കു രബിശ്ചെഡാിൽ, “പ്രുക്കരസം  
ബഹുരസം” എന്നാണോ റ്റോരി മതം.

മാലതി:—റ്റോ! തനിക്കു സുവർണ്ണില്ലോ? റ്റോ താണോ സൂ  
ഗതി?

മനാവാ:—മഞ്ഞ ഉട്ടത്തിട്ടബാങ്കിലും, ശനം മഞ്ഞമുള്ളത  
ഈ.അതെന്നേരു കൂട്ടിൽ കിട്ടി. കല്ലുന കേരംകണ്ണമു  
ണ്ണോ; സുകമാരമായ അതു കൂട്ടുകൾക്കു നമ്പുറോ  
ലെ അറിയാം.

മാലതി:—മനാവാളാരേ! താൻ പോയി കിടക്ക.

മനാവാ:—കിടക്കയോ! അങ്ങനെന്തത്തോ, തജമേ! നിഞ്ഞ  
ഞോട്ട കുടി വരാം.

മാലതി:— ഇന്ധപരോ രക്ഷതു! താൻ ഇങ്ങനെ തയ്യെത്തെരു  
ചിരിക്കാണും കൈ മിത്രക്കാം ചെയ്യുന്നതെന്തോ?

മോഹിനി:— മലവാള്ളുരേ! നിങ്ങൾക്കൊന്താണു്?

മണവാ:— അനുത്തതിനു കയിൽ എതിർക്കുവും.

മോഹിനി:— കണ്ണത്തുണ്ടുടെ തിരുന്നവിൽ ഇതു ആഭാസമായ തുനിവോട്ടക്കുട്ടി നിങ്ങൾ എന്നാണു പുരോഗ്ന്തിരിക്കാനു്?

മണവാ:— ‘വലിപ്പുതെ പേടിക്കോട്’ ശരിയാണു എഴ്തിയിരുന്നതു്.

മാലതി:— എന്നാണു്, ആ പറഞ്ഞതിനെന്ന് അത്മം? ഒന്നാബാള്ളേ!

മണവാ:— ‘ചിലർ വലിയവരായി ജനിക്കുന്നു’—

മാലതി:— അധോ!

മണവാ:— ‘ചിലർ വലിപ്പും നേട്ടുനു്,—

മാലതി:— എന്തു പറയുന്ന താൻ?

മണവാ:— ‘ചിലർ വലിപ്പും ഉത്കൃക്കയറുനു്’

മാലതി:— ഇന്ധപരൻ തനിക്ക സ്പണ്ടല്ലി നൽകട്ടു!

മണവാ:— ‘മഞ്ഞപ്പുട്ടുള്ളതു്’—

മാലതി:— തന്നെ മഞ്ഞപ്പുട്ടോ?

മണവാ:— ‘യോഗവേഷ്ടിയും ഷുണ്ടാലുജ്ജീ അഴകിനെപ്പുറി പുകഴു് തതിയതാരനു്’ രാമ്പിക്ക,

മാലതി:— യോഗവേഷ്ടിയോ!

മണവാ:— ‘നിനക്ക വേണമെങ്കിൽ ഭാഗ്യവാനാക്കാം—

മാലതി:— എനിക്ക ഭാഗ്യം ഉണ്ടാക്കിവച്ചുതാണോ?

മനുവാ:—‘അല്ലെങ്കിൽ ശ്രദ്ധകക്കാരരുടെ ക്രൂരതിൽ... തുറന്നായി കിടന്നുകൊള്ളു.’

മാലതി:—തക്കമില്ല, വാവു് അട്ടപ്പിച്ചു വരുന്ന ചെപ്പത്രം തന്നെയാണിതു്.

(ശ്രദ്ധകക്കാരൻ പ്രഖ്യാപിക്കുന്നു.)

ശ്രദ്ധക:—തിരുമേനി! ശ്രദ്ധസേനരാജാവിശൻറെ അതു യുവരാജിയും തിരിച്ചു പാറിരിക്കുന്നു. തിരുമന്ത്രിലെ അവസരം കാത്തരു നില്ക്കുന്നു.

മാലതി:—ഞാറിതാ വരാം. [ശ്രദ്ധകക്കാരൻ പോഴി] സബി മോഹരിനി! ഇയാളെ വേഗംപോലെ നോക്കേണ്ടതു ഒഴി; ബാധ്യമാമൻ എവിടെയാണുവോ? എൻ്റെ അതുക്കാർ ചിലർ ഇയാളെ പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധപ്പിക്കുന്നു. എൻ്റെ ധനം എന്തു ചിലവായാഥും വേഗംപീഡിപ്പി, ഇയാൾക്കു പോഷം ദന്നം വരാതെ രക്ഷിക്കുന്നു.

(മാലതിയും ഞാറിനിയും പോഴി)

മനുവാ:—ഈരോ! നീ ഇപ്പോൾ അട്ടപ്പാരു വന്നതുടങ്ങിയോ? എന്നു നോക്കാൻ മറ്റായം പോരാ, ബാധ്യപ്പണിക്കത്തെന്നു വേണും! ഇതു എഴുത്തിലുള്ളതിനോട് പ്രസ്തുതിയിരിക്കുന്നു; മനഃപൂർണ്ണമായിട്ടാണു് അയാളെ അതുക്കുറിക്കുന്നതു്; ഞാൻ അയാളോട് ഗൗരവം ഭാവിച്ചാൻ; അഞ്ചേരെ ചെയ്യാനാണെല്ലാ അവസരം എഴുത്തിൽ നിർബന്ധിച്ചിരിക്കുന്നതു്; ‘നീചപ്പമാണെങ്കിൽ തൃജിച്ചു്,’ എന്നു, ‘സ്വാജനങ്ങളുമായി ഇണ അത്രതു; തൃപ്പരോട് കുക്കശനായിരിക്കുന്നു; സംസാരം

ഗൗരവത്തോടു കാലുമായിട്ടുമെ പൊട്ടള്ളൂ; വിശ്വഷ  
മാക്കിരിക്കണം വേഷം;’ എന്നാം അല്ലെങ്കിൽ അവർ എഴു  
തീട്ടിള്ളുതു് നടവടിക്രമവും ഏതുവിധമെന്നും വിവ  
രിച്ചിട്ടുണ്ടെല്ലോ; എങ്ങനെന്നു എന്നാൽ ഗൗരവഭാവം,  
വാരു ദാഡാ നട, സാമ്പാനമായ ഭാഷണം, കാലു  
രമേറിയ വാദമാനം, എന്നാല്ലോം. എന്ന് അവരെ വ  
ജയിക്കുക കൂട്ടക്കിക്കഴിത്തു്. ഇന്തപരന്നു പ്രവൃത്തി  
അല്ലെങ്കിൽ ഇതുപോലെ! എന്ന് വാദിക്കും! ഈ  
താ മുദ്ധും പോയമും തന്നെ, ‘ഇയാശൈ ദോ  
ണ്ടങ്ങാൻ നോക്കുകയുള്ളൂ;’ എന്നാല്ലെങ്കിൽ അവർ  
പറഞ്ഞതു്? ‘ഇയാശൈ,’ മനവാളുരെ എന്നോ, ഉണ്ടും  
ഗപ്പുൾ പറഞ്ഞതു അല്ല; ‘ഇയാശൈ’ എന്നാല്ലെങ്കിൽ പറ  
ഞ്ഞതു്; എന്നിം, എല്ലാം നോന്നുംനും യോജി  
പ്പുണ്ടിത്തന്നോ ഇരിക്കും; ഒരു തുള്ളി, ഒരു ശകലം,  
ഒരു കട്ടഭാളം ശകയേറ്റോ, തന്ത്തനിനോ, സംശയ  
തനിനോ, തടസ്യത്തിനോ സംഹതി നോ കാണാ  
നില്ല. പിന്നോ എല്ലു പറയാണെന്നു്! എന്നു മോ  
ഹത്തിനു ചുറ്റിപ്പാടല്ലോ വരാൻ ഒരു പ്രതിബന്ധ  
വുമില്ല. എന്നല്ലോ, വെറുമാണോ ഇതിനു നൂത  
യാരൻ. അല്ലെങ്കിൽ കവിടാം.

[എംപ്ലേസ് ക്കണം പച്ചക്കുളം ഓരിച്ച അംഗിനി തിരിച്ച വജനാ]

ബാപ്പു്:—എന്നു ഇംപ്പേരാ! അയ്യാം എവിടെയാണോ  
വോ? പാതാളാത്തുള്ള നീകല പിശാചുകളു് അയ്യ  
ചീൽ ബാധിച്ചിരിക്കുന്നുണ്ടിലും, എന്നെന്നു സം  
ഖാരിച്ച നീക്കാൻ ഭാവമുണ്ടു്

**പ്രസ്തു:**—ഖതാ, ഖതാ, അയാൾ; തന്മക എങ്ങനെന്നിരി ക്കൊ? ഒരു എന്താണോ? മല്ലാവമണം!

**മണം:**—പോവിൽ ഭരെ; നിഃബന്ധേ ദാൻ ധിക്കരിക്കുന്ന; തൊൻ സപാശ്യും ദാനദിവിക്കുട്ടും; പോവിൽ ഭരെ!

**മേരിനി:**—ഞാകുവിൻ, നാട്രാഡാനിബന്ധം ഉള്ളിൽ കുടി തിരിക്കാം പിശാച്ചു്, റപാളിഥുട്ടാരുടെയെല്ലു ലംസാരിക്കുന്നതു്! ദാൻ നിഃജഭൂട്ടു പറഞ്ഞില്ലോ?, ബാധ്യപ്പുണിക്കരേ! നിഃഡം ദ്വാനം അഭ്രഹമത്തു രുദ്രത്യക്രമ ക്കുണ്ണിപ്പേജാക്കത്തോ കാത്തയും കല്പിച്ചിരി കുന്നാം.

**മണം:**—അതുവും! അവൾ അഞ്ചുനെ പറഞ്ഞത്തോ?

**ബാധ്യ:**—അതുതുതു, മിണ്ണാതിരിക്കു, പെണ്ണു! അയാളും കു സാംഖ്യാനം പെത്തമാരാഡാളിത്താണു്; ദാൻ മാത്രം ഒരു അതിരു് മണവാളുരേ! എന്താണു തനി മീ? ഏവമുണ്ടോ? എന്തെന്തോ! പുരഷന്നല്ലോ? പോകാൻ പറഞ്ഞു പിശാചിനോടു് ആഭ്രാചിത്രുനോ മീ, പുരഷവെവരിയല്ലു പിശാചു്?

**മണം:**—താൻ എന്താണു പറഞ്ഞുനീതെന്നു് അറിയാമോ?

**മോഹിനി:** കാട്ടില്ലു, നിഃഡാതനുനു? പിശാചിനു ദശിക്കുവോരം അഭ്രഹമം എത്ത കോപിക്കുന്ന, ഏ നു്? ഭഗവാനേ! അഭ്രഹമത്തിനു ബാധ തുണിഞ്ഞേ! ഏരുശേരു കാത്തയും അഭ്രഹമില്ലാതായാൽ ഇതു മാത്രമെന്നാലു മനസ്സാപം.

**മണം:**—എത്തുപറഞ്ഞു, അതുണ്ണു!

മോഹിനി:— അഭ്യൂതാ, ദൈവമെ!

ബാധ്യം:— നൊക്കും, നീ മിശ്രാതിരി; ഇത്തലു വഴി; കാണി ലൈ, നീ ഒന്നാളെ കേഷാംഗിപ്പിക്കുന്നതു്? നിങ്ങളാൽ വേണ്ട; താൻ മാത്രം ഉത്തി.

പാധ്യം:—സാമോഹായമെ പറവ; അതും പണ്ണു പണ്ണു.

ഭജ്ഞത്തുമാണു കുടിച്ചുള്ളതു്. ദണ്ഡിപ്പിച്ചാൽ കരു കുടി തുള്ളും.

ബാധ്യം:— എന്തുണ്ടോ, ഏൻ്റെ അയ്യരേ! താൻ ഇങ്ങനെ ക്രത്താട്ടുന്നതു്?

മണം:— ഫോ!

ബാധ്യം:— അഭ്യൂതം, കുടിബുംബാമണം! എൻ്റെ ക്രൂട്ട് വരു. എ കെതാൽ മനഃപ്പുനാണു താൻ! ഭജ്ഞപ്പിശാചുമായി പാ ഗാഥികളിക്കുന്നതു ശൈഖരവത്തിനു പോരാത്തതല്ലേ? ഇർ ഭ്രതത്തെ ആട്ടിക്കുള്ളൂ.

മോഹിനി:— എന്തും ബാധ്യപ്പണിക്കണം! അഭ്യൂതമനേതാട്ടം ഇന്ധപരിനാമങ്ങൾ ജീവിക്കാൻ ഉച്ചത്തേറിച്ചാലും.

മണം:— എടു, ഫോടു! താൻ നാഥം ജീവിക്കാനോ?

മോഹിനി:— ഇല്ല, തക്കം വേണ്ട, ദൈവികമായിട്ടുണ്ടും അഭ്യൂതാ കേൾക്കയില്ല.

മണം:— മരയത്രു പോവിൻ നിങ്ങളുണ്ടാക്കു; പോകബിരിപ്പു റിഹ്യകൾ! താൻ നിങ്ങളുടെ നിലയിലുള്ളതുനല്ല; അതു നിങ്ങൾക്കു താമസിയാതെ അഭിയാം.

ബാധ്യം:—ഇങ്ങനെ വരുമോ?

പദ്ധതി:—നാടകത്തിൽ കളിച്ച കാഡാൽപോലും, നൊന്ത് ഇ തെറേം കളിക്കാതെയെന്ന് പുഡിക്കമായിരുന്നു.

ബാധ്യം:—വച്ച പണി അയാൾക്കു നല്ല ലംക്കിര കൊജാറി കുഞ്ഞും.

മോഹിനി:—അതെല്ലാം ശരി, പക്ഷേ, തുടർന്ന് ചെന്ന പ സി മൃഗപിച്ചില്ലെങ്കിൽ എല്ലാം പൊണ്ടിയും.

പദ്ധതി:—എത്ര സംശയം, അയാളെ മുഴുവൻകാക്കി വിടാം.

മോഹിനി:—വിട്ടിൽ അതുജ്ഞം ബാധ ശീയും.

ബാധ്യം:—വങ്ങ, അയാളെ ബസിച്ചു് ഇങ്കുഡിലിട്ട് ഒട്ടാം. അയാൾക്കു ഭ്രാന്തനാം മങ്ങകൾ വിശ്വസിച്ചിരിക്കാം. അയാളുടെ പാപഗാന്തിയും നശ്ചുടെ ഉത്സാ ഹരം തീരുന്നതു വരെ ആ വിശ്വാസത്തെ വളിച്ചാം. ഇന്ന് നേരംവോക്കു കണക്കു മുഖിഞ്ഞു് ആ സംശയവിശേഷം ദയ തോന്നുവോരി, സുത്രത്തിന്റെ കളി ചുറ്റുതാക്കി, ഭ്രാന്തനുത്താനമാറ്റിക്കയായി നിന്നു മക്കടവും വ യും. പക്ഷേ, നോക്കു്, നോക്കു്!

[വിംകാടനാജ്ഞാൻ പ്രഖ്യാപനം]

പദ്ധതി:—എഴാമത്തുകളിക്കു് ഇനിയും വകയുണ്ടു്

വിറി:—ഈതാ വാരോലു വായിച്ചുംനോക്കു അതിൽ ഇന്ത്യാ യും എങ്ങവും ധാരാളം ചേന്തിട്ടുണ്ടു്

പദ്ധതി:—അതു എങ്ങവേററിട്ടുണ്ടാ അതിൽ?

വിറി:—ഉം; ഇല്ല എന്ന വായിച്ചു നോക്കു.

## സ്ത്രീ

**ബാപ്പു:**—തങ്ക ഇവിടെ. (ഡാക്ഷിണാ) ‘യുഖാവോ! നീ അനുരാ യാലും ശരി, നീ ഒരു അനുഭാസനാബാട്’

**പ്രപ്പു:**—ബലേ! ശൗണ്ട്മുഖാട്.

**ബാപ്പു:**—(ഡാക്ഷിണാ) ‘താൻ മാലതിക്കണ്ണമുള്ളടെ ദാട കണ്ണ വാഞ്ചാർ; അവർ സാൻ കാണാവോ തന്നെ അനു ഭരിക്കും; എന്നാൽ നീ ഒരു കരിങ്കളിൽ; ദാതിന പ്ലി താൻ നിന്നൊന്തു് എതിൻ ക്രൂരന്തു് ’

**പ്രപ്പു:**—ബഹു ചുരുക്കം, സാരാത്മ—മിഗ്രം.

**ബാപ്പു:**—(ഡാക്ഷിണാ) ‘നീ വീട്ടിലേക്കു റോക്കാവഴി ഒളിച്ചി യന്നു് താൻ നിന്നെ എതിക്കം; അവിടെവച്ചു താൻ എന്നു കൊല്ലുന്നാജിൽ,’—

**പ്രപ്പു:**—കൊള്ളിയാം.

**ബാപ്പു:**—(ഡാക്ഷിണാ) ‘കളിയാം ഭളിഞ്ഞാക്കായി നീ എന്നു കൊന്നാതാവും?’

**പ്രപ്പു:**—ചട്ടതിന്റെ വെളിപ്പുറം തന്നെ കാണിച്ചുകൊ മെന്നാണു്, കൊള്ളിയാം.

**ബാപ്പു:**—(ഡാക്ഷിണാ) ‘നിന്നൊന്തു് ഇതാ ധാതു പ്രദിഷ്ടനു; ന മഹിൽ രഹജ്ജിടെ ജീവാ ദൈവം മോക്ഷം നൽകടു. എന്നോതിന്നൊന്തു് ദൈവത്തിനാ കാജഞ്ചുമിണംഭാവാം; എന്നാൽ നീങ്കുടി കടന്നാണു് എന്നോ പ്രത്യാ ശ; അതുകൊണ്ടു തന്റെ കായ്യം കയ്യതിക്കൊള്ളു. എന്നു് താൻ ഭാവിക്കുന്നതനുസരിച്ചു്, തന്റെ ഭാഗ ഹിതനം ബലംവിശ്വാസിച്ചുമായ,

വിറകോടനാജ്ഞാർ,  
ഈ എഴുത്തു് അയാളെ ചലിപ്പിച്ചില്ലെങ്കിൽ, അയാൾ

ଏ କାଳଗଙ୍କାଳୀ ମେଲା. ଏଥାଳୀ ହୁଅ" ଆଯାରୁକା  
କେନ୍ଦ୍ରିକାଳୀ.

**ମୋହିନୀ:**—ଏଗୁଣାଳୀ ଜାତିର ନଳ୍ପୁ ଆଵଶ୍ୟକମାଣ୍ଡି  
ଫ୍ରେଡିଆ ଆଫ୍ରିକା କର୍ଣ୍ଣତରୁଷୁମାଯି ସଂସାରିଛୁ  
କୋଣିରିକାଳୀରୀ; ରାଜପିଲ୍ଲୀରେ ହୁତିଲେ  
ଫ୍ରେଡିକିଂ.

**ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରିକ:**—ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରି, ବିରକ୍ତାକାରୀ! ଆଉ ତୁମ୍ହିରତାକ୍ରମିଲେଠି  
ଜାବାରୁତ୍ର ଚେଣାରୀ ସ୍ଥରିବାକୁ ଗିରାଯିଛେଫ୍ରେଡିଆ ପା  
ତାବିରିକି. ଆଖାରେ କାନ୍ଦିକାବ୍ୟକ୍ତିରେ ବ୍ୟାକ୍ତିରଣୀ; ଆ  
ଫ୍ରେଡିଆରିରା ଶୀମମାଯି ଅନୁଗୀଚ୍ଛାମିରଣୀ; ଉରକେ ଆ  
ଧରଣୀ ବଦିଲ୍ଲି ବିରାଜକେବାକୁ ଉପ୍ରତିନ୍ଦ୍ରିଲାଙ୍କା  
ହଲ୍ଲିକଣଗାତିରେ କାରି, ହୃଦୀତପାର ମରଦିତିବର ବେବା  
ଯିନ୍ଦ୍ରିକାଳୀ. ଫୋକି..

**ବିରି:**—ଅନୁଗୀଚ୍ଛାରୀ ଏଗୁନିକି ନଳ୍ପୁ ବଶମାଳୀ, ସଂଶ୍ରମ  
ଫୁଲାକ.

(ପ୍ରାପନ)

**ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରି:**—ହୁଯାଇବେ ଫ୍ରେଡିରୁ କେବାକୁନ୍ତିଷ୍ଟିକୁରା; ଅନୁ ଯୁଦ୍ଧ  
କାର୍ଯ୍ୟିକରାଂ ବିଭ୍ରାଣଯାଗାମାଳେଣୀରୀ" ଆଯାଇବେ  
ପ୍ରମତ୍ତମକେବାକୁ ଜାରିଯାଂ; ଏଗେଠିର ମନମକଳିଂ ରା  
ଜୀବିଂ ତମିଲୁତ୍ତି ପେଣପ୍ରତିନିଧିରୀ ନିଯୁକ୍ତଗାୟିରି  
କଣାରୁ ଆତିରେ କରେନ୍ତିକି ଉଠିପୁ ବଜାରୁଣୀ; ହୁ  
ଅଣ୍ୟରେ ଆଜିବାତରେ ବୈନିବ୍ୟାକଣୀ କରୁଣୁ ଅନୁ ଯୁ  
ବାବିତ ଢକ୍କି ଭୟମିତିନ୍ଦ୍ରିକାଳୀଲ୍ଲ; ତଜ ମାନ୍ଦ୍ରୀରେମ  
ଣି ଏକ୍ଷତିଯତାଲେଣୀ କହଣୀ ଆଯାରୁ ଗଣିକିଂ.

അംഗുകൊണ്ട് അയാള്ക്കെട പോർവിളി തൊൻ വാഹാ  
അരഞ്ഞാം; വിറകോടൻ അതിയിരേന്നേണ്ണു തൊൻ  
പറത്തു ഭോധിപ്പിക്കും; അ യുഖവിന വിശ്രദി  
സം തേനോതക്കവണ്ണം അയാള്ക്കെട കോപത്തിന്റെ,  
യും, സാമത്യത്തിന്റെയും, രാക്ഷസത്പത്തിന്റെയും,  
അവിവേകത്തിന്റെയും അക്ഷതരയപ്പറി വണ്ണി  
ക്കാം; ഇതുകൊണ്ട്<sup>2</sup> അവർ ഇരപേരും പേടിക്കും;  
കുടിവയും കടക്കിയും ദോലെ തമ്മിൽ തുറിച്ചു നേക്കി  
ഇരുന്ന കാലം കഴിക്കും.

(ഒപ്പൻഡിം വിപ്പരാം കിർജ്ജവജ്ഞാ)

**പദ്ധതി:**—ഇതാ, വരുന്ന, നിജങ്ങളുടെ മജമകൾ; അവർ ക  
ടന്ന പോകുന്നതു വരെ മാറി നിന്നും; പിന്നെ അയാള്ക്കെട  
പിന്നുംലോ ചെല്ലു.

**ബാധ്യം:**—അതിനിടെ ഫോർവിളി യൈക്കരമാക്കാൻ എന്നു  
വേണും വാമകക്കൈനും<sup>3</sup> ആലോച്ചിച്ചു<sup>4</sup> ഉറയ്ക്കാം.

(ബഹിപ്പും ദക്ഷിംഗും മാരിനിഡിം പോയി)

**മാലതി:**—കം നൃഷ്ടിയും കാലിയും!

ഡം തി ഓരം താ ചാന്മിനും;  
ഒപ്പം താ കുരുപ്പും താ ഏന്നും  
തുപ ചവടിക്കുപ്പും ആനുനാനം കുടം.

നു

**വിമലാ:**—ദ്രോമാരിഡേകംകൊണ്ട് നിജംഡിക്കുള്ള അവന്മ  
തന്നെയാണ്, ദിവാതിരേകംകൊണ്ട് എൻ്റെ എജ്ജ  
മാന്നാം.

**ମାଲତି:**—ହୁତା, ଶୁଣ ପରିଚା ଏକନିଷା ବେଳାଟି ଯରିକା  
ଥା; ଆତେତେଲେଠି ପାଦମାଳା”; ଯିକଣିକଣତେ; ନି  
ଜେତେ ଧୂଷିଷ୍ଟ’କାଳ ତାତିରା ନାବିଷ୍ଟ; ନାହୁ ନି  
ଜେତା ହୁଗିଛୁ ବରଣାମେଣା ତଥାର୍ ପ୍ରାତିମିକଣ;  
ଏକାଳେ ମଙ୍ଗମ ରକ୍ଷିକଣାକା ବିଦ୍ୟଂ ନିଜେରେ ଏହି  
ଚୋତିର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟ ତରାର୍ ତଥାର୍ ତେଜମ୍ବାଳା”.

**ବିମଲା:**—ରେଣୁ ତଥାର୍ ଚୋତିକଣାହୁତି; ରୁଗଳେଠ ଏହିଜମା  
ନାହେଠ ପେରିଛେ ମନଃଷ୍ଟୁପରମାତ୍ମା ତିଜମନ୍ଦ୍ୟିଲେ ଖେଳ  
ହାଠ.

**ମାଲତି:**—ତଥାର୍ ନିଜେରେ କଣାହୋଇଯାଇତିକା ଆଶ୍ରମ  
ତତୀଳ କୋଟିକାଳାତେଜାତା?

**ବିମଲା:**—ଆତ୍ମ ତଥାର୍ ବିଦ୍ୟତରାହ.

**ମାଲତି:**— କୋଣିତା; ନାହେ ଅଭ୍ୟତିଯେ ବରଣମ; ହୁଣ୍ଡାର୍  
ପିରିଯାହ.

ତଥାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ଉତ୍ସବିତ୍ରିତ  
ମାନ୍ଦର ରାଜକୁଳରାଜାନାନ୍ତ  
ପରମା ରଜାପିରାଜନ୍ଦ୍ରିଯାନ୍ତ  
ନାନାକାହିନ୍ତିର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ

୩୨

(ପ୍ରେଷଣ)

(ବ୍ୟାଷ୍ଟକଣିଷାର୍ଥ ପ୍ରାଚ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟରେ ତାତିରା, ବରଣମ)

**ବ୍ୟାଷ୍ଟ:**—ଆତ୍ମ! ନିଜେତେ ହୁଣଗପାଠର୍ ରକ୍ଷିକଣ୍ଠ!

**ବିମଲା:**—ନିଜେତେଯୁ, ହୋ!

**ବ୍ୟାଷ୍ଟ:**—ନିଜେରେ ରକ୍ଷିତ୍ୟୁତ ବେଳାତେଲ୍ଲୁବୁ କତତିକେବାରି  
କ. ନିଜେରେ ଚେତ୍ତିର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ଆପରାଯତିକାଳେ ସପ

അപം എനിക്കുവിത്തുക്കുടാ. പക്ഷേ, വച്ചിയിൽ തട ശ്രദ്ധത്തിക്കാൻ നില്ലുന്ന ആർഥിക മരഹാ വൈവാഹിയും, നായാടിയെപ്പോലെ കൊല്ലുന്ന മടക്കാത്തവന്മാണ്; നിങ്ങളുടെ വരവ് കാത്രി<sup>1</sup> മുഖിയേതാഴ്ത്തിന്റെ അ റംത്ര തയാരായി അയാൾ നില്ലുണ്ട്<sup>2</sup> കംാരി ഉണ രിക്കൊഡിക്ക്: കൈചുമ്പുരുഷം സാമത്യവും നല്ലവോ ലെ വേണം: നിങ്ങളുടെ ശത്രു ക്ഷീപ്രകാരിയും, സമ ത്രം, കറിനന്നമാണ്

വിമല:—ഒഹ! നിങ്ങൾക്ക് എന്നോ തെരുവ് പർബ്ബിട്ടണ്ട്<sup>3</sup> ഒരു ദ്രാണിക്കം എന്നോടു ശബ്ദയില്ലെന്ന് എനിക്ക്<sup>4</sup> ഉറപ്പുണ്ട് അവക്കിം യാത്താരു ഭദ്രാഷ്ടരും ചവയ്ക്കി ദിനം<sup>5</sup> എൻ്റെ മനസ്സിൽ നല്ല വിശ്വയവുമുണ്ട്

ബാധ്യ:—എന്നാൽ ഒന്നതി മരിച്ചുണ്ടാനു ഞാൻ തുറ പ്പായി പാരയും. അതിനാൽ, നിങ്ങൾക്ക് ജീവാന്ന പൂർണ്ണ ശാന്തയുണ്ടാക്കിൽ, രക്ഷയും, കയറ്റിക്കൊള്ളി. ശയനവന്നും, കായബന്ധം, സാമത്യവും, കോറ്റം എന്നി വരയക്കാണ്ടാക്കാവുന്നുണ്ട് കോപ്പുപ്പിലാം നിങ്ങളുടെ എതിരാളിക്കുണ്ട്

വിമല:—അയാൾ ആരെന്നു ഞാൻ ചോദിച്ചുകൊള്ളുന്നുണ്ടോ?

ബാധ്യ:—അയാൾ ഒരു നായ്യരാണ്, അടക്കാളിത്തിൽ കൂച്ച കെട്ടിക്കില്ല, സ്ഥാനമുണ്ട്; പക്ഷേ, അടിപ്പിടിയി ലം മത്സരത്തിലും രാക്ഷസനാണ്; മുന്ന പേരുടെ ദേ ഹവും ദേഹിയും പിരിച്ച ചിട്ടകഴിഞ്ഞു; അയാൾക്ക് ഇപ്പോൾ ഉണ്ടായിട്ടുള്ള കോപ്പത്തിനു കയ്യും കണക്ക്



മില്ല; അതിക്കുതി കൊടുത്താൽ മുതമേ അതനടഞ്ഞെ;  
ബന്ധക്കിൽ എതിരാളിയെ കൊല്ലുന്നു, അബ്ലൈഷിൽ  
താൻ ചാകണം, എന്നാണ് അയാളുടെ പിടി. ۱۹۰۵  
വിമല:—ഞാൻ മദ്ദറത്തിൽ തിരിച്ചു ചെന്നു, അതിക്കാ  
രെ കുട്ടി അയക്കണമെന്ന കണ്ണമഹയ ഉറവിയിക്കാം.  
ഞാൻ ഒരു മല്ലന്റെ കാണ്ടുമൊന്നമില്ലാതെ കല്പിച്ചു  
കുട്ടി മറവള്ളുവാങ്ങമായി പ്രദപ്തതിനു മക്കിട്ടു കയറി  
ഡെയ്യും പരിക്കുക്കാൻ പുറപ്പെട്ടുവാ ചില കുട്ടങ്ങൾ  
വാടനു ഞാൻ കേട്ടിട്ടുണ്ട് നാഭാരാതിൽ ദേവ  
നായിരിക്കും ഇയാർ.

ജ്യാസ്തു:—അാതല്ലു, ഫേ! എറേണാ തക്കതായു അപരാധം  
നിമിത്തമുഖായിട്ടുള്ള കോപമാണു്—അതിനാൽ നേ  
രിട്ട് ചെന്നു് അയാളുടെ ഇച്ചുംബുംബും എതിക്കുന്ന  
നേ ദേശം; തിരികെ മദ്ദറത്തിലേക്കു്, എണ്ണു  
ം എതിരിട്ടു സമാധാനം പറയാതെ, ഞാൻ നിങ്ങ  
ളു വിഭാൻ ഭാവമില്ല; അതിൽ ഭേദം അയാളെ നേ  
രിട്ടുക്കുന്നായല്ലോ? അതിനാൽ നോക്കിൽ മുന്നോട്ടു  
നടക്ക, അബ്ലൈഷിൽ വാദം ഉണ്ട; ഏതായാലും, ഇം  
കാണ്ടുമുന്നുവായിട്ടു ഉത്തരം പറയാതെ ശ്രീഐത്യപോകാൻ  
തരമില്ല, എന്നാളുള്ളതു തിട്ടം തന്നെ; അബ്ലൈഷിൽ ഭീര  
ത്രപത്തി സമ്മതിച്ചു്, ഇനി മേൽ ആശയിൽ വാദം ദ  
രിക്കുകയില്ലെന്ന സത്യം ചെയ്യ.

വിമല:—ഈ നടവടി നിർബന്ധമല്ലാദവും കാട്ടിലില്ലാത്തതുമാ  
ണാല്ലോ! അതു നായ്ക്കും ഞാൻ എറുംു് അപരാധമാണു  
ചെയ്യുതെന്ന ഫോഡിച്ചു പറയാനെങ്കിലും നിങ്ങൾക്കു

ಮತ್ತು ಅ ಉಳಿಂಕಣಿಮಣಿ ತಾನ್ ಪ್ರಾತಿಂದಿಕಣಿ; ಅದು  
ವಾ, ಏಗೆನಹಿಲ್ಲಿಂದಣಿಹಿತ, ಅನತ್ತು ಏಗೆನೀರ ಮಣಿ  
ಅಷ್ಟವ್ಯಂಷ್ಟಿ, ರಿಯಾನೆ ಪರಿಯತಾಹಿರಿಕಣಿಂ.

ಖಾಪ್ಯಾ:—ಅಂತ ತಾನ್ ಚೆಯ್ಯಾಂ. ಪಾಪ್ಯಾಹಿಯೊಮ್ಮೆ! ತಾನ್  
ತಿರಿತ್ವವಿಂಗಾತ್ರ ವಾರ ಇಯಾಂತ ಅಂಡಿಕಣಿ ನಿಹಿತ್.

(ಪೋಷಿ)

ವಿಮಲ:—ಹೋ! ನಿಂಡಿಸಿಕ್ಕೊ ಇಲ್ಲಿ ಸಂಗತಿಯನ್ನುಂದಿ ವಿಲ್ಲ;  
ತುಂ ಅವಿಯಾದೊ?

ಪಾಪ್ಯಾ:—ಮಲ್ಲಿಕ್ಕ ಮರಿತ್ವಾಲ್ಲಂ ವೋಡಿಲ್ಲಿಂತ್ತಿ ವಿಯಂ ನಾಷ್ಟಿಕ್ಕ  
ನಿಂಡಿಹೋಕ ಡೆಹ್ಯಾಪ್ರೆಕ್ಟಿಕ್ಕಣಿಂ ಏಗಿಕ್ಕೊ ಅದಿ  
ಯಾಂ; ಕಾರಣಾದರಿಂತ್ತಾತ್ತುಕ್ರಿ.

ವಿಮಲ:—ಎತ್ತ ಮಾತಿರಿ ಮಂಬ್ಯಾಂ ಅಂಡ್ರೆಹಂ ಏಗಾ  
ನಿಂಡಿಪಾ ಪರಿಹ್ಯಾಮೋ?

ಪಾಪ್ಯಾ:—ಇನ್ನುಗಳಿಂತಾಲ್ಲಿತ್ತ ಪೆಂತಿಂಷಮಣಿಂ ಅಯಾಂ;  
ಡ ಅರ್ಥತಿಯಿಲೋ ಪ್ರತಿಯಿಲೋ ನಿಂಡಿಪಾ ಹಾಣಿಕ  
ಯಿಲ್ಲ; ಏಜಿಲ್ಲಂ ಇಲ್ಲಿಕಿರುತ್ತ ಡೆಗಾತ್ತತ್ತವರಿತ್ತ ಏ  
ರಂಧ್ಯಂ ಮಿಡಿಕಣಿಂ, ಕ್ರಿರಣಂ, ತುಗಿಂತವಿಗಾಮಾಯ ಏತಿ  
ರಾಷ್ಟ್ರಿಯಾಂ ಅಯಾಂತ ಅಂಡಿಕಿಲ್ಲಿಕ ಪೋಕಾಮೋ?  
ತಾನ್ ನಿಂಡಿಹೈ ತಮಿತ್ತ ರಣಿಪ್ಪಿಕಿಂ ತೊಕಾಂ.

ವಿಮಲ:—ಅಂಡಿಗೆ ಚೆಯ್ಯಾತ್ ವಲಿಯ ಉಪಕಾರಮಾಯಿ. ಹೋ  
ರಿಗ ಡೋಕಾಂಷ್ಟಿ, ವೆಶಿಕ ಪೋಕಾಂ ಏಗೆನೀರ  
ಪ್ರತಿ; ಏಗೆನೀರ ಶೆಂತ್ತುಂ ಮರ್ದಾರಾಹೈ ಅದಿಯಿಕಿ  
ಣಿಮಣಿಂ ಏಗಿಕಿಲ್ಲಿ.

(ಹಂಪೆಹಂ ಪೋಷಿ)

[ବ୍ୟାପ୍ତିକରଣ ଯିରିକାଳନାଷ୍ଟଙ୍କ କିମ୍ବା ଶୁଭଜଳ]

ବ୍ୟାପ୍ତି:—ଏହାରେ! ଆଧୁନିକ ରେ ଯମଦ୍ୱାରକାଳୀନ୍; ହୁଅଗର ରେ କୁରୂଳିଶାହାରୀର ବ୍ୟାନ୍ କାଳିଟିଲ୍ଲିପ୍; ବ୍ୟାନ୍ ବାଜିର ପାରିଚାରି କୋଣାକ୍ଷ ଉତ୍ସବରୁ ଅନ୍ତରୀ ଗୋ କାରି. ଆଧୁନିକ ବ୍ୟାପ୍ତିର ବ୍ୟାପ୍ତିର ବ୍ୟାପ୍ତିର ପାରି ମୁଠି ଡେଇବିଲିପ୍ପିକାରୀ ତରତିଲୁହିତତାଳୀନ୍; ତକଳିଲୁହ କା ଲିଖ ନାହିଁ ତଥ୍ବ ତାଳୀନ୍ ଅଭ୍ୟାସ ଉତ୍ସବିଧିରୁ; ମଲାଯାନ୍ ତରୁ କହାରିଯିତି ବ୍ୟାନ୍ କଟକର ମୁକଳାଯ ଆଲ୍ପ୍ରାସାର ରୁ ଶୀଳିତ୍ୟାହାବେଳାନୀବା କେନ୍ତରୁଁ

ବିରି:—ବ୍ୟାନ୍ ଆଧୁନାହୋନ୍ ଏତିରିକ୍ତକାରୀଲ୍ଲି.

ବ୍ୟାପ୍ତି:—ଆରତୀପ୍ରାଣ ଶରୀ, ହୁଣି ଆଧୁନି ସମାଧାନପ୍ରକାର କାରିଲ୍ଲି; ହୁତା ଆବିରତ ପାପ୍ରକାରୀର ଶୁଭବତ୍ର ଗୋ କାରିକ୍ଷିତ ଆଧୁନାହେଉ ତଥକାଳୀନ୍ ସାଧିକାରୀଲ୍ଲି.

ବିରି:—ମାରବାମାଯାପ୍ରେସ୍ ହୁତୁଁ! ଆଧୁନାର ହୁତ ଯିରିବାର ପାଇଁ ତରତାରତିର ମିଳିକଲାନାବେଳାପାଁ” ଆଦିନାରିତବେଳାକି ରୁ, ଏକେକର୍ତ୍ତର କେନ୍ତର ପୋକର୍ତ୍ତ ଏହା ବାହୁଁ, ବ୍ୟାନ୍ ବାତିର ବିହିକାରୀଲ୍ଲାଯିଛନ୍ତିରା. ହୁଣ ଲଂଘତି ଆ ଧାରା ଵିନ୍ଦୁକରମଙ୍ଗିତ, ଏହାରେ ମନୀଲାମନ୍ତରରେ ଆ ଧାରାକାର ବ୍ୟାନ୍ ସମମାନିତ୍ବପ୍ରକାର.

ବ୍ୟାପ୍ତି:—ବ୍ୟାନ୍ ବ୍ୟାନ୍ ଦୋଷି ଗୋକାରାଂ; ହୁବିର ନିଲ୍ଲି; ଭାବାରତିଲୋନ୍ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତରୁଁ; ଜୀବନ ଚୋତାର କ୍ରିକାରେ ହୁତ କଲାହିଲ୍ଲିକାରା.

(ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତଃ) ତରା ବ୍ୟାନ୍ କାରିରକେନ୍ଦ୍ରବ୍ୟାଲେ, ତ କେନ୍ଦ୍ର କାରିବ୍ୟାକର ମେଲ୍ଲା କେନ୍ଦ୍ର ବ୍ୟାନ୍ ବ୍ୟାନ୍ କାରିଯ୍ୟାନ୍.

## ചെറൻ

(“പ്രഭുക്കയർഭം വിശദം തിരിച്ചു പാണോ”)

(“പ്രഭുക്കയർഭം”) കല്പവം രാജിപ്പേട്ടതാൻ എന്നിക്കു  
അധികാരിയും ഒരു കമ്മിറേറു സഞ്ചാരം കിട്ടി. യുദ്ധാവും സ  
മ്മാതകനാണോ അധികാരിയും താൻ മിരട്ടി.

**പ്രഭു:**—അതും വസ്താതെ ഭയപ്പെട്ട്, പരിക്കേ കരടി വന്ന  
വിടിക്കുടാനാണെന്നും, വിളംതു കിതച്ചുകൊണ്ടു  
നിന്നും.

**ബാധു:**—(വിശദം) ഒരു നിവർഗ്ഗവുമില്ല, ഹോ!; അരുണായി  
എ പോയതിനാൽ അധികാരി നിങ്ങളുമായി മല്ലിട്ടുക്കത  
നോ ചെയ്യും. എങ്കിലും, ഒരു ദാഡി അരുണാവിച്ചു  
തിൽ, നിങ്ങളുമായി ഇന്ന ഗവൃയ്യുകൾക്കാരാണ് തുച്ഛമെ  
നോ അധികാരി ദേശാധികാരിയാണെന്നും വാനിക്കണ്ടി; ശാഖാമം നിര  
ഭവരിക്കുന്ന വൈജ്ഞാനിക്കാരി മാത്രം വാർഷിക ഉന്നതാം; അധികാരി മുറി  
വൊന്നം ആളുക്കുക്കുമില്ല എന്നും ഉറുപ്പു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടി.

**വിമല:**—(ശാഖാമം) ഭാവാൻ തന്നെ എന്നെന്ന രക്ഷിക്കുട്ടു!  
എതു ക്ഷണം എന്നിക്കു ഒരു ദിവ്യത്പരമില്ലെന്നും അവക്കു  
വെളിപ്പെട്ടു!

**പ്രഭു:**—അധികാരി അരുണത്ര വജന പ്രക്ഷിം, പരിക്കോട്ടു മാറി  
ക്കൈയാണോ.

**ബാധു:**—വരു, നായ്ക്കുരു! പ്രതിവിധി നേരമില്ല; മാനം റ  
ക്ഷിക്കാൻ വേണ്ടി, അതു യുബാവും താനമായി ഒരു വ  
ടിം ചവട്ടാതെ വിടില്ല; പ്രഥപ്പുഖനിയമമനസ്വരി  
ച്ചും അതുഞ്ഞിലും ക്രമിയേ കഴിയു; എന്നാൽ അ

യാം നല്ല യോഖാവും യോഹ്യചുങ്കൾമായി വാദം  
നം ചെയ്തിട്ടണ്ട്, തന്നെ മരിപ്പെട്ടതുകയില്ലെന്ന്.  
വാച മുന്നോട്ട്; തുടങ്ങി.

വിറ:—ഈംഗ്രേഷ രക്ഷത്രു! അധികം വാദംനം നിരവേറി  
ഞേ!

ചിമലാ:—എനിക്ക ഇതു തീരെ മനസ്സില്ലാത്തതാണെന്നു് ഉ  
റപ്പായി പറയാം.

(രണ്ടുപേജം പാളി ഭാഷ.)

(സംഘതാണി പ്രാവാരിക്കനാ)

അരനേരാ:—ഈടു, വാദം ഉറയിൽ; ഈ യുവാവു് എന്തെങ്കി  
ലും അനുറാധം ചെയ്തിട്ടാണെങ്കിൽ, അതുകൊണ്ട് ഉത്ത  
രവാദം തൊൻ പറയാം. അദ്ദേഹത്തോടു നിങ്ങൾ  
ചെയ്താണെങ്കിൽ, പകരം പ്രാദിക്കാൻ തൊന്നാണു്

ബാധ്യ:—നിങ്ങളോ, ഹോ! നിങ്ങളാരാണു്?

അരനേരാ:—അദ്ദേഹത്തെപ്പറ്റിയിരിയ്ക്കുന്ന സ്ഥാനം നിമിത്തം നി  
ങ്ങളോടു് അദ്ദേഹം ചെയ്തിട്ടുള്ള വിരവാദത്തിൽ കവി  
ത്തു മുഖത്തിക്കാൻ തുനെപട്ടിരിക്കുന്ന അള്ളാണു്

ബാധ്യ:—അധികം വേണ്ടി താൻ വഴികയാണെങ്കിൽ  
തൊന്നാണു നിങ്ങളോടു ചെംതതാണു.

(രണ്ടുപേജം പാളി ഭാഷ.)

(വിച്ചുപ്പിപായിമാം പ്രാവാരിക്കനാ.)

പാധ്യ:—ഹോ, ബാധ്യപ്പണിക്കരേ! നിങ്കു; ഈതാ വിപ്പഴി  
പായിമാർ വരുന്നു.

ബാധ്യ:—ഈതാ, ഇപ്പോൾ വന്നോക്കാം.

## ചുവ

വിമല:—ഹോ! നിങ്ങൾ വാരം ഉറയില്ലിട്ടെന്നെന്ന ഞാൻ മുംതമിക്കനു.

വിറ:—അങ്ങേന്തരെന്നു; ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു തന്റെമെന്നു വാദാനു ചെയ്തിനുതിനു മാറ്റമില്ല; ജീനിയിൽ അതു നല്ല സവാരി നല്ലോ.

നോം ശിപാധി:—ഈതാണു് അതു; നിങ്ങളുടെ ഉദ്യോഗ ദിന നടത്തു.

രബാമൻ:—അരുന്താണി! ശ്രൂരസേനരാജാവിന്റെ പേരിൽ നിന്നു ഞാൻ വാരംകിൽ പിടിച്ചിരിക്കുന്നു.

അരുന്താ:—നിങ്ങൾ എന്നു മാറിയിഴുപോയി ഹോ!

നോമൻ:—ഈല്ല, തീരെ ഇല്ല. നിന്റെ തലയിൽ ഞാ പ്രിപ്പാഡി ഇല്ലെങ്കിലും, എനിക്കു നിന്റെ ചൊയ നല്ല പോലീയാം; കൊന്തുപോകു അവനെ! അവനെ എനിക്കു നല്ല പരിചയമുണ്ടെന്നു് അവനീയാം.

അരുന്താ:—കല്ലുന കേൾക്കാതെ തരമില്ല. [വിശദാട്ടു്] നിങ്ങളെ തേടി വന്നതിൽ പിന്നെത്തതാണിതു്; ആ തിവിധി കുമമില്ല; ഞാൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞെതെ തീരു. എന്റെ പണസ്സുഡി തിരികെ വേണുമെന്നു നിങ്ങളോടു ചോദിക്കേണ്ട അവധാരം നേരിട്ടിരിക്കുന്നല്ലോ; നി അദി എങ്ങനെ കഴിഞ്ഞുകൂട്ടും? എനിക്കു പറിയ അ പ്രകടത്തെപ്പറിയല്ല, നിങ്ങൾക്കു് ഉപകരിക്കാൻ തരംകാതെ വന്നതിലാണു് എനിക്കു് എറെ വിഷാദം. എന്നു, നിങ്ങൾ അന്യാളിച്ചു നില്ക്കുന്നതു്? സമാധാനംതാഴെ ഇരിക്കുന്നും.

## മാൻ

രണ്ടാമൻ:—വാ, ഇങ്ങോട്ട്, എടക!

അരന്തോ:—അതിലുള്ള ഉദ്ധ്വികയിൽ കരെ മതി എനിക്ക്.

വിമല:—എന്നുഡ്പീക? ഹേ! നിങ്ങൾ എന്നോട് ഈ വിടെ കാണിച്ചു ദയവിരു വേണ്ടിയും, പ്രത്യേകിച്ചു്, നിങ്ങൾക്ക് ഇപ്പോൾ നേരിട്ടിരിക്കുന്ന ബുദ്ധിമുട്ട് കുറ തിയും, എൻ്റെ പക്ഷലുള്ള അല്ലെങ്കിൽനിന്ന് എന്നുകൂലും കടക്കം തരാം. എനിക്ക് അധികമൊന്നും ഉള്ളതിൽ ഒക്കെ നിങ്ങൾക്കു നൽകാം. ഈ താ, വാദിക്കൊള്ളും; എൻ്റെ പക്ഷലുള്ളതിൽ പക്ഷ തിയാണിതു്.

അരന്തോ:—ഈപ്പോൾ എന്ന അറികയില്ല നിങ്ങൾ, ഇപ്പോൾ എന്ന നിങ്ങൾക്ക് ചെയ്ത ഉപകാരങ്ങളും നിപ്പുയോജനമായോ? കഴുമേ! എൻ്റെ സങ്കടാവസ്ഥ യിൽ നിങ്ങൾ എന്ന പ്രവിഷ്ടിക്കാരിയു്; നിങ്ങൾക്ക് ഏ എന്ന ചെയ്തിട്ടുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങളെ ശാപിക്കത്തക്ക ഭർഖുലി എനിക്കിൽ ഉണ്ട്പീക്കുതു്

വിമല:—എനിക്ക നിങ്ങൾ യാതൊരു ഉപകാരവും ചെ യിട്ടുള്ളതായി അറിവില്ല; നിങ്ങളുടെ മുഖമായ ക ണ്ടിട്ടോ ശബ്ദം കേട്ടിട്ടോ പരിപിതനാണെന്നു തോന്ത നമില്ല. വ്യാജം, ദംഭം, പ്രലഘനം, മദ്ദസേവ മുതലാ യി മനസ്സുടെ സ്വഭാവത്തോ മലിനപ്പെട്ടതു നു എല്ലാ ഭർത്താഞ്ഞെല്ലിൽ വച്ചു നബികേട്ട പോലെ വെരുപ്പു് എനിക്ക മഹാനിന്നോട്ടമില്ല.

അരന്തോ:—അരയുാ! ദേവം തന്നെ തുണ!

രണ്ടാമൻ:—എടാ! വാ, നട.

അരുന്ദേഹാ:—തൊൻ അല്പം നേര പറവത്തുകൊള്ളിട്ട്; ഇതാം ഇം കാണാനാ യുഖാവിനെ ഞാൻ അബാക്കൻറെ വാ തിൽക്കിന്ന പിടിച്ച പരിച്ച സ്റ്റോറിബ്യൂസ്റ്റം കൊ പാശി പുലത്തി,—അഡ്മേഷ്യൂട്ടിൻറെ പബ്ലിക്കുറിഗ്രഫത്തി നും അന്നത്തുപമായി കേരളാദിപ്പരസ്യരം ഞാൻ പൂജ ചെയ്ത എന്നാണോ മോഹിച്ചിത്തിനാൽ

നേന്നാമൻ:—അതിനു എങ്ങനെയുള്ള വേണം? സ്ഥായം പോകുന്ന; നട.

അരുന്ദേഹാ:—ഈ ദിവ്യാവിഗമം എത്ര ഭിജ്ഞത്താനായി തത്തിന്റെ! കഷ്ടം! അബ്ലൈ, സുകമാർ! നിങ്ങളുടെ കോമന്ത ആപത്തിനു നിങ്ങൾ കരി തേച്ചു.

കൂടുതലകിഞ്ചയും; സന്താരിനാണാവിലക്ഷ്യം,  
തിളങ്ങുവിരു നാഡി ഏടു ഗജങ്ങൾ വിനാ നീചമാണം തുലാം.  
കുളംവരുന്നാരുത്തപകാട്ടീഴ്ത്തം പാപരിയ പാപാഭാ  
പൊഴിംബാ ശാന്തിക്കാംബാം; സുക്തതം പരം സൗഖ്യസൂജാം.

നും

നേന്നാമൻ:—ഈവന ഭാഗ്യ പിടിച്ചിരിക്കുന്ന; കൊണ്ടുപോകാം ഇവനെ; നടക്കാനല്ലെ പരാഞ്ഞത്തു്

അരുന്ദേഹാ:—എന്ന കൊണ്ടുപോകവിന്.

(വിച്ചുപ്പിപായിരാൻ ഒരിച്ചുപോവി)

വിമല:—അധികാരി വാക്കുകളിട്ടെ ജീവൻ ആരലോച്ചിക്ക ബോധി, മനസ്സിൽ തട്ടിയിരിക്കുന്നതാണോ പറത്തെ തന്നു് എന്നിക്ക ബോധി തോന്നുണ്ടെന്നു്. അല്ല! മോഹമേ! നീ സ്ഥലമാകണേ! എൻ്റെ പ്രിയണേം ദരിംബാ തൊന്നുണ്ടായതാകണേ!

## മൃത്ത

ബാധ്യം:—വായി, റംട്ടോ, നായ്ക്കേ! വായി, പപ്പുക്കയും മുള്ളുകൾ! നമിക്കും എന്നരണ്ട് നീതില്ലോക്കേഡേ മനുഷ്യാം.

വിമല:—സുക്കഹാദം ദ്രൗന്ത ആയാർ പ്രേരി ചുറ്റത്തു. ദ്രൗന്തരൻ ഫോറഡൻ ക്രൂഗ്ഗടി തന്നായാശം ഞാൻ ദ്രൗന്ത ഏറ്റനിക്കാറിയാം. ദ്രൗന്തരൻ അതുതിയും ദേഹം വാക്കാ തന്നായാശം ഫോറഡാം; മുഖ ക്ഷുപ്പായവും ഭൂക്തിയും അതുഭൂതാവുമെല്ലാം അഭ്യുദയാതാടൊപ്പായാം ചുച്ചുതാണല്ലോ. മുഖപരാ! മുത്തു സത്രമായി വായി നാ പക്ഷി, കൊട്ടിശാരവ് ഉറര ബന്ധുവാം, ഉപ്പുവെ തും നേരുവാമുതരുമായി!

(അപാചി)

ബാധ്യം:—രൈ അഭിമാനമില്ലാത്ത തത്താടിപ്പുജ്യൻ; മാൻ പ്രേടയെക്കാരി ഭീഷി; അവാര് ഉപകാരം ചെരുജുവനെ കാഡിക്കും കൈട്ടിട്ടില്ലെന്ന നടപ്പിച്ച് ദേനാ കൊട്ടക്കാതെ ഫോയതുകൊണ്ടിരുന്നു. അവൻ ഭീഷപ്രമോ, പപ്പുക്കയുമുള്ള ഭൂംഖല ചോദിക്ക.

പപ്പു:—ഭീഷി, മഹാഭീഷി, ഭീഷപ്രതീതാ ആയാർ അതായി ക്ഷനം.

വിറ:—അാശ്വുട്ടാ! അവൻ പിന്നാലെ പോയി എന്ന ചെക്കിട്ടാരു കൊട്ടണ്ടതച്ചു വശം.

ബാധ്യം:—അംജങ്ങെന ചെരുജു. നല്ലഫോംലെ പിടിച്ചു കൈടണം അവനെന; വാഴ മാത്രം താൻ ഉറരിക്കണ്ടയല്ലോ.

വിറ:—ഞാൻ അംജങ്ങെന ചെരുജില്ലെങ്കിൽ,—

## മുദ്ര

പാട്ട്:—വയ, നമുക്ക ചെന്ന് അതു കാണാം.

ബാധ്യ:—നേരം നടക്കയില്ലേനോ! സംഗയം തീരെ വേണ്ടി  
തൊന്തിന് എന്തും ടാന്റായം വയ്ക്കാം.

(എഴുവാം പോയി)

ചുന്നാം അങ്ങം കഴിവരു.

---

## നാല്ലാം തിരക്ക്.

---

നാല്ലാം റംഗർ

മാഹതിയിട്ടുട മന്ത്രിരഞ്ജിത് ഭാസ്വദം.

(സുകമാരനം വിദ്യുഷക്കം പ്രവേശിക്കും)

വിച്ചു:—നിങ്ങളെ വിജിക്കാന്നല്ല എന്നെന്ന് പറഞ്ഞതയച്ചു് രിക്ക  
നാതെന്ന് എന്നോ വിശ്വപ്പിപ്പിക്കാമെന്നാണോ?

സുകു:—പോടോ! പോടോ! താനേരു പെപ്പത്രാൻ; എന്ന്  
നിക്ക തന്നെ കാണോണ്ട.

വിച്ചു:—കൊള്ളും! നല്ല സംപ്രഭായം! ഇല്ല, എന്നെന്ന നി  
ഞ്ചംപിംകു് അറിഞ്ഞുകൂട്ട! എൻ്റെ കണ്ണയമുണ്ട് നിങ്ങ  
ഞ്ചും സംസാരിക്കാൻ ആവശ്യപ്പെട്ടിട്ടു് എന്നെന്ന് പറ  
ഞ്ഞതയച്ചുത്തമല്ല! നിങ്ങളുടെ പേര് തീയരെന്നുമല്ല!  
ഇത്തെന്റെ മുക്കല്ലു! എന്നാം മറുമാണാല്ലോ, നിങ്ങ  
ളിടെ മട്ടു്. ഇക്കാണാണാതൊന്നുമല്ല സത്രം.

സുകു:—ഹോ, നോക്കു! തന്റെ ഭാഗ്നു വിലു പോകുന്ന ദിക്കാണ്  
ലെങ്ങാറം കൊണ്ടുചെല്ലു; നനിക്കു് എന്നെന്ന അറി  
ഞ്ഞുകൂടാ.

വിച്ചു:—എൻ്റെ ഭാഗ്നു വില്ലേയോ! ഒക്കമന്നാൽ എന്നെന്നു പാ  
രാഞ്ഞിട്ടുള്ളതു കേട്ടു് ഇയാൾ വിച്ചുപ്പക്കുന്നും പരക  
യാണു്. എൻ്റെ ഭാഗ്നു വില്ലേയോ! അയ്യും! ഇം  
പൊന്നുംഡാഷ്ടതും നാട്ടിൽ പരന്നാൽ മരംപ്പുരു  
ശിം രസികക്കഴിപ്പുവന്നാരാക്കമല്ലോ. ഹോ! നിങ്ങളുടെ  
ഈ ഏപ്പാങ്ങളുംകൊപ്പും അഴിച്ചു കളയു; എ

## ഫ്രെം

നേര കണ്ണത്തമയ്ക്ക് എന്നു പാടം കൊണ്ടാൽക്കിട്ടും പറയു; നിങ്ങൾ വരുന്ന എന്ന വാത്തകയും വിതരണം ചെയ്യുന്നോ?

സുകുമാർ:—പോവു! എന്നോ, തിരുവാഴിത്താനെ! എന്നു വിഞ്ഞുപോവു. ഇതാ, ധമ്മം തരാം. ഇനിയും നില്ലേയാണെങ്കിൽ തയ്യാറായാണെ.

വിദ്രു:—കൈക്കു പൊലിപ്പുമുണ്ട് നിങ്ങൾക്ക്, തക്കമില്ല. വിദ്രുഷകക്ക് സമമാനം നല്ലുന്ന വിദ്രുപ്പാനൂക്കിണ്ട് ല്ലോ—പാതിരാണ്ടുകൊണ്ട് നേടാത്ത യശോധനം ലാഭം.

(ബാധ്യപണിക്കും വിരുദ്ധകാജ്ഞാനം പദ്ധതിയ്ക്കും പ്രവരിക്കും)

വിറം:—നന്നായി രോ! തന്നെ പിന്നെയും കണ്ണമുട്ടിയില്ലോ. ഇതാ, ഇതിരിക്കുന്നു, തന്റെ കരണത്രും

സുകുമാർ:—എന്തെന്നോ! അതുകൂടായോ? എന്നാൽ ഇതാ ഇതു തനിക്കും; ഇതാ, നന്നകുടി, നന്നകുടി. ഈ നാട്ടിൽ എ, സ്ഥാത്യം ഭാഗത്താണോ?

ബാധ്യു:—നിന്തു, രോ! അല്ലെങ്കിൽ തന്റെ കണ്ണം തോൻ ഒരുപ്പുറത്തു വലിച്ചെത്തിയും.

വിദ്രു:—തൊന്തിപ്പേഡാ ഓടിപ്പേഡായി കണ്ണത്തമയ്യോട് ഇതെല്ലാം അറിയിച്ചേക്കാം; നിങ്ങളുടെ ഇന്ന് വേഷം കെട്ടാൻ കാല്ലു തന്നാലും അണ്ണോ! എനിക്ക് അവില്ലോ!

(പോയി)

ബാധ്യു:—വരു, രോ! മതിയാക്ക.

വിറം:—ആകുന്നു, അയാളെ വിഞ്ഞുക്കാം; മരുവായ മാതിരി

അയാളിടെ നേക്ക് നോക്കാം. ഇല്ലഴിക്കൽ നാട്ടിൽ  
ന്യായം നടക്കമെങ്കിൽ, കയ്യേറുകരിത്തിനും അയാ  
ളിടെ പേരിൽ തൊൻ അന്യായം കൊടുക്കം; തൊന്ന  
യിരിക്കാം അയാളെ അത്രും അടിച്ചതും; അതരു  
സാരമില്ല.

**സുക:**—വിട്ട, തന്റെ കൈ.

**ബാപ്പ:**—തന്നെ വിട്ടകയില്ല, ഹേ! വദ, എൻ്റെ കൊച്ചു  
പടനായരെ! താൻ നല്ലപോലെ ചൊടിച്ചിട്ടുണ്ടും.  
വദ, എന്നൊട്ട് കുട്ടി.

**സുക:**—എനിക്ക നിങ്ങളിടെ സഹായം വേണ്ട, നിങ്ങൾക്കും  
എത്രവേണ്ടാം? ഇനിയും എന്നെ നിർബന്ധിക്കുന്ന  
പക്ഷം, ഉണ്ണ, വാർ.

**ബാപ്പ:**—എൻ്റെതന്ത്രും! അതുണ്ണു ചാടേണ്ട; എന്നാൽ ത  
ന്റെ ഭർഷമദമേറിയ ചോര നേരംഞ്ചി തുടം കക്കിച്ചേ  
വിട്ട.

(ശാലതി പ്രഭവരിക്കുന്ന.)

**മാലതി:**—ബാപ്പുമാമാ! മതി; മതി ജീവൻ വേണമെ  
ങിൽ വിരമിക്ക!

**ബാപ്പ:**—ആണേ!

**മാലതി:**—എപ്പുഴിം ഈ തൊഴിലു തന്നെയോ? നദികെട്ട്  
മുശ! വല്ല കാട്ടിലെ ഗ്രഹയിലെ കിടന്ന മാനാലിമാ  
നങ്ങൾ തിണംഡാത്ത കാടമാരോടും ഇടപെടാൻഒളിയോ  
സ്വയാണ്ണു അങ്ങേക്കുള്ളതും! പോകണം, എൻ്റെ മു  
വിൽക്കിനും! അല്ലയോ ശ്രീയരനേ! ഒട്ടം മുഖിവുണ്ടാ  
കയേത നിങ്ങൾക്കും! പോക, വകതിരിവുകെട്ട് കയ്യാ!

(ബാപ്പുവും വിംഗകാടനും പച്ചുവും പോയി)

## മൃഗന്ന

പ്രിയസുഖ്യതേ! ഇങ്ങനെ മംഗലക്കോദ്ധം വകതിരി വില്പാതെയും ഉപദ്രവിച്ചുതിരി നിശ്ചർക്ക മഹിവു് തോനായതേ; എന്നും എന്നും പ്രാത്മികക്കും. നിശ്ച ഒരു ശാന്തബുദ്ധിക്കോണ്ടി സമാധാനപ്പുടണം. എ എൻ്റെ ഗ്രഹത്തിലേക്കു വരിക. ഇം ഭർജ്ജുലി കാട്ടിക്കുട്ടിള്ളു നിരത്തുംഞ്ഞോയി. അനവധി വഹിച്ചത അഭൈ എന്നും പറഞ്ഞു കേൾപ്പിക്കാം. അപ്പോൾ നി അഭിരക്ഷ ചിരി വജാ. എൻ്റെ ഗ്രഹ വന്നു തീര; ഇല്ലെന്നു പറയുതു് ഇം ഭർജ്ജുലിക്കു് എങ്ങനെ മുണ്ടാ. പിടിക്കും!. എൻ്റെ സാധുവാദയമുണ്ടാതെനു നി അഭൈക്കയ്ക്കി വിരട്ടിയല്ലോ.

**സുക:**—എന്നാണാവോ ഏനിക്കു് ഇതിൽ കാണും? എഴു എങ്ങോട്ടു് ദേശനാശവും?

അഭാവനിക്ക പിടിപ്പട്ടംകുണ്ടാ?  
സപരാജനിനിം കിനാപ്പ കാണുന്തോ?  
ചുവിത്താപില്ല വാഞ്ചിപ്പണിപ്പും,  
നീഡിം റഹിഷക്കാനും ഓണം ..

നാ

**മാലതി:**—വാഞ്ചമെന്നിതാ എന്നും സൗക്രടി പ്രാത്മിക്ക നു എന്നും പറയുന്ന പ്രോബല കേൾക്കണേ.

**സുക:**—അഭൈയാകാം, അപ്പേ!

**മാലതി:**—മാറ്റു! അഭൈയെ പറയണം, അപ്രകാരം ചൊ ഇണം.

(ഒന്തു പോഴം പോയി)

രാജാം രംഗം.

നബ്ലതിയുടെ നാട്ടിന്.

[രാജാർന്നിനിയും വിദ്വാന്മഹാം പ്രവർണ്ണക്കാം]

മോഹിനി:— സോൻകു, ഈ കാലാധികാരവും ഇടയും താടിയും യ രിച്ചുകൊള്ളു; താപസനാഭനാം<sup>१</sup> അഡാശൈ വിശ്വ സ്ഥിപ്പിക്കുന്നാം; അതിനിടെ തൊൻ ബാധ്യപ്പണിക്കു ഒരു വിശ്വിച്ചുകൊണ്ടിവശാം.

(ഭോഗി)

വിദ്വാൻ:— കൊള്ളും. തൊനിത്തെല്ലാം ധരിച്ചു താപസവൽ നായി ചെമഞ്ചാം. ഈ വോഷം പൂജാഭവരിൽ തൊനാ യാൽ കൊള്ളുമായിരാൻ അനുഭ്രമായി ചതിക്കുന്നാൽ<sup>२</sup>. ഏനിക്കേ വോഷത്തിനൊത്തെ ഉള്ളില്ല; അഞ്ചാനിക്കു യുക്തമായ ചട്ടപ്പമില്ല. പക്ഷേ നേരകാരനും നല്ല വീടുകാരനുമായിരുന്നാൽ മതി വിദ്വാനാം അവധിത നാമകാൻ. ഈരാം വരവന്നെല്ലാ മുട്ടാളികൾ.

[ബാധ്യപ്പണിക്കാം രാജാർന്നിയും പ്രവർണ്ണക്കാം]

ബാധ്യ:— മാനുതാപസവർത്തം! നമസ്കാരം.

വിദ്വാൻ:— കശലീ ഭവി! ബാധ്യപ്പണിക്കരേ! പ്രാഥ ശങ്കരദിഗ വർപ്പാദർ അജളിത്തുജീടില്ല, ‘ബുദ്ധമാഹമസ്തി’ എ അന്നാം<sup>३</sup>. തുറേപാശത്തോ തേരും പറയുന്ന, ‘അ റമേഖാഹം’ എന്നാം<sup>४</sup>. തൊൻ താപസനാഭൻ<sup>५</sup>; താപസനാഭൻ തൊൻ; താപസനാഭൻവച്ചാൽ താപസനാഭൻ; തൊൻ ഏന്നാൽ തൊൻ തന്നെ.

## മൃദ്ഗ

ബാധ്യം:—താപസഗ്രേഹം! അയാളിടെ അട്ടക്കലേഷം പോകാം.

വിഴു:—അതരാണം ഉള്ളിൽ ഹോ!; പാറാവിൽ ശാന്തി ഭവിക്കുക!

ബാധ്യം:—ഐളി കൈകളിം; വേഷം കെട്ടിയാൽ അടക്കാൻ തിരുമ്പുന്നും.

മണവാ:—[ശാക്കൽ] അതരാണം വിളിക്കുന്നതു്?

വിഴു:—താപസവയ്ക്ക്, ഭാന്തൻ മണവാളുന്നരെ അനേപ ശിച്ച എന്നാജീളിരിക്കുന്നു.

മണവാ:—താപസവയ്ക്കുന്നു, താപസവയ്ക്ക്! കണ്ണതമയുടെ അട്ടക്കൽ ചെലുണ്ടാം.

വിഴു:—പോ, കുരെ, ഭിഷ്ടിശ്വാചേ! ഈ മരംപ്പുനെ നീ എങ്ങനെ ഉച്ചാരിക്കുന്നു! നിനക്കു പെണ്ണങ്ങളിടെ കായ്മല്ലാതെ മരംപുന്നമില്ലെ പറയാൻ?

ബാധ്യം:—കല്ലുന നന്നായി, താപസവയ്ക്കുന്നു!

മണവാ:—ഇങ്ങനെ ഒരു മരംപ്പുനെ മുന്പിൽ അതിം ദ്രോ വിച്ചിട്ടില്ല. അല്ലെ, മഹാന്നായ താപസവയ്ക്കുന്നു! തൊൻ ഭാന്തനാഞ്ഞൻ വിചാരിക്കുന്നു. എന്നു അവർ ഈ ഇങ്കുറയിൽ കൊണ്ടുചീരിക്കുന്നും.

വിഴു:—ചീ! പോകാനല്ലേ പാഞ്ചത്തു ഭിഷ്ടിശ്വാചേ!; നിന്നു ഇതും വിത്തപാഞ്ചത്താൽ പോരാ. ഭിഷ്ടിശ്വാസന നെപ്പോലും മായ്യാദയോടെ ഭാവിക്കുന്നതാണു് എന്നു പ്രത്യേകി. ഇതു് ഇങ്കുറയാഞ്ഞാണോ നീ പറയുന്നതു്?

## മൃഗം

മനവാ:—നരകംതന്നെന്നയാണ്, താപസത്രേജു!

വിദ്വാ:—അതിന ഇങ്ങനും അടിച്ച കിളിവാതിലുകളിൽ; തൈക്കംവടക്കമുള്ള മേൽജനാലുകൾ കരിന്താളിപ്പോ ലെ തിളങ്ങുന്ന; എന്നിട്ടും കാരണം വെളിച്ചവും തട യുന്ന എന്നാണോ നീ പറയുന്നതു?

മനവാ:—തൊൻ ഭാഗതന്നല്ല, ഞാൻ പറയുന്ന, ഈ മുൻ ഇ തട്ടറയാണെന്നു.

വിദ്വാ:—ഭാഗം! തനിക്ക തെററിപ്പോയി. അജ്ഞതാനമല്ലോ തെ ഇത്തുല്ല. അതുകൊണ്ട് മോഹിതനായിട്ടാണു താൻ ഇങ്ക്കിൽ തപ്പിനാതു.

മനവാ:—തൊൻ ശ്രദ്ധം ചെയ്യുന്ന, ഈ മുൻ അജ്ഞതാന തെക്കാർ ഇങ്ങിന്താണെന്നു”; അമാവാ അജ്ഞതാ നം നരകംതന്നെ ആയിരുന്നാലും- എന്നാമാത്രമല്ല, ഇങ്ങനെ തെററിലുരിപ്പിച്ചു ഭ്രാഹ്മിക്കപ്പെട്ടവൻ എ ഗൗപ്രാലെ ദേന്താംമുഖാവില്ല. അവിംഗോതക ഭാ നാണ്യക്കിൽ എന്നിക്കുമണ്ടം; അല്ലാതെ എന്നിക്ക യാതൊരു ഭാഗമില്ല. പരിക്ഷിക്കണമെങ്കിൽ, കാ ത്രമായി എന്തെങ്കിലും ചോദിച്ചുണ്ടാകണം.

വിദ്വാ:—കാട്ടകോഴിയെപ്പറ്റി വ്യാസർ എന്തു പറയുന്ന?

മനവാ:—നമധ്യേ പിറതുകളുടെ ആത്മാവു പക്ഷിയായി പിരണ്ണുക്കാമെന്നു.

വിദ്വാ:—ആ മതത്തെപ്പറ്റി തന്റെ അഭിപ്രായം എ നാണു?

മണവാ:—അത്രമാവു് എത്രയോ പരിഗ്രാലുമാണു്; പക്ഷിയായി പിരംഖമെന്ന ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നില്ല.

വിളു:—നല്ലുബുദ്ധിവങ്ങം വരെ താൻ ഇങ്ങളിൽ തന്നെ കിടക്ക. വ്യാസജ്ഞ അടിപ്രായം ശരിയെന്ന തനിക്ക് വോധ്യപ്പെട്ടു്, ഒരു കോഴിയെ ധിംസിക്കുന്നതു പിതു വയതുബുദ്ധുമെന്ന വിശ്വസിക്കുന്നതു വരെ, തനിക്ക് ഒരു തമഖോധം വന്നതായി ഞാൻ സമൃദ്ധിക്കുന്നില്ല. തനിക്ക് ക്ഷേമം ഭവിക്കുചെട!

മണവാ:—താപസവന്തു! താപസവന്തു!

ബാപ്പു:—മരഹമഹിമയേറിയ താപസവന്തു!

വിളു:—വോട്ട വോട്ട്, ഞാൻ എത്ര കുടഞ്ഞിലും ചേരും.

മേധിനി:—ഈ താടിയും ആയും കുടാതെ തനിക്ക് ഈ ചെറുമായിരുന്നു. അഥവാ തന്നെ കാണാനില്ലെല്ലാ.

ബാപ്പു:—താൻ സപ്പംഗബുദ്ധനോടെ ചെന്നു്, അയാളിടെ സ്ഥിതി അറിഞ്ഞുവന്നു പറയു. അഥവാഭൈ ഈ കുടപ്പത്തിൽനിന്നു മോചിപ്പിക്കുന്നതു കൊള്ളാമെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു. എന്തെന്നാൽ, മതമകർശനു് എന്നോടു തോന്നിട്ടുള്ള മുഹിച്ചിയിൽ ലാംബിക്കുവോർ, ഈ നേരംവോക്ക കലാശം വരെ അപകടം കുടാതെ പറിക്കാൻ സൗഖ്യത്തുപ്പെടുമെന്നു തോന്നാനില്ല. ക്രൈ കഴിവിൽന്നു് എൻ്റോ മുറിയിൽ വരു.

(ബാപ്പുവും മാധിനിയും പോയി)

വിളു.—(പാടിക്കാണ്ടു്)

‘കിളിക്കണ്ണ! കിളിക്കണ്ണ!

കളാംശി എന്തിനു ചെയ്യുണ്ടാ?

## ଫ୍ରେମ

ମଣବୁ:—ବିଦ୍ରହ୍ମ!

ବିଦ୍ରୁ:—‘କଷତାଙ୍ଗାଶିକୋ କଣିବିଜ୍ଞାନୀ,’

ମଣବୁ:—ବିଦ୍ରହ୍ମ!

ବିଦ୍ରୁ:—‘କିଛିବାଙ୍ଗା ଏଗାତାପରି ବାହୁଦୀ,’

ମଣବୁ:—ବିଦ୍ରହ୍ମ! ତଥା ଆଲ୍ପେ ତୋର ବିଶ୍ଵିକଣାତୁ?

ବିଦ୍ରୁ:—‘କଷତାଙ୍ଗିକୁର୍ବାଯିଷୁ’— ଅନୁରାଗ ବିଦ୍ରହ୍ମଙ୍କାତୁ,  
ହେ!

ମଣବୁ:— ଗୁଣବାଙ୍ଗାଯ ସଂଗ୍ରହୀକ! ଏଗୋ ତନିକଙ୍କ ଦୟେ  
ହମୁଣେକଣୀଠ, ତା ବୈଜ୍ଞାନ୍ତ୍ରିକୁ ରେ ପ୍ରକାଶ୍ୟଂ, କଚ  
ଲାଗୁ ମହିଳ୍ୟା କେବାନ୍ତରରଣୀ. ତୋର ପ୍ରତ୍ୟଃପନୀ  
ବେଳୀଠ, ଅତିର୍କ ଏଗୋଠ ଗନ୍ଧିତୁତ୍ସବାତ୍ୟରିକଙ.

ବିଦ୍ରୁ:—ମଣବାହୁଦୀରା?

ମଣ:—ଆତେ, ପ୍ରିୟବିଦ୍ରହ୍ମ!

ବିଦ୍ରୁ:—ଆହ୍ୟ! ନିଜେତ୍ତିର ପରେବ୍ୟାପ୍ତିଯତ୍ତରିକଙ୍କ ଏହି  
ପିଣ୍ଡରତ୍ତୁ, ହେ!

ମଣବୁ:—ହୁତ ଅଭିଭାବମାତ୍ର ଡ୍ରୋହିକଣାପ୍ରତି ମନଶ୍ଚରୁ  
ହୁଣ ଲୋକରାଖିଲ୍ଲ. ତଥାରେ ବୁଲି ପୋରେ ଏଗେରି  
ତିରଂ ଯାତୋତୀତ ହପନ୍ତିକେନ୍ଦ୍ରମିଲ୍ଲ.

ବିଦ୍ରୁ:—ଆଜେବେଳାଯେବୋ? ଏଗୋଠ ନିଜେତ୍ତି ଡୋରିକା  
ରୋ, ତା ବିଦ୍ୟାମହିଳ୍ୟରେତିଗେକବାର ବାରେହିପାଦମିଲ୍ଲ  
ନିଜେତ୍ତି ବୁଲିକେଣୀଠ.

ମଣବୁ:—ଆହର ଏଗୋ ତା ପଣମାହିତରୀତିରିକଙ୍କ  
ରୋ. ହତକୁରୀଲାକୁ ସ୍ଫୁର୍ତ୍ତି, କଷତାଙ୍ଗର ରାପଣରେ

മന്ത്രവാദത്തിനയച്ച്, എത്ര വിധമെല്ലാം എന്നിക്കു  
ഡേതു പിടിപ്പിക്കാമോ അതിനെല്ലാം തുനിഞ്ഞിരി  
ക്കുന്നു.

**വിളു:**—കയ്തി വേണേ സംസാരിക്കാൻ; താപസവർത്തന ഈ  
വിഭരയുണ്ട് മന്മഹാരേ! മന്മഹാരേ! ദൈവം  
നിങ്ങളിടെ സുവക്ഷേച്ഛ മാറ്റുടെ! ഈ പുലവ്യക്ഷമെ  
ല്ലാം കളിഞ്ഞു ഉറങ്ങാൻ നോക്ക.

**മന്മഹാ:**—താപസവർത്തനോ!

**വിളു:**—എഡോ, സപ്പുകി! അയാളുമായി വത്തമാനത്തി  
നോന്നം പോകേണ്ട—അതു്? എന്നോ? തിരുമേനി!  
ഈല്ല, എന്ന് മിശ്രകയില്ല. അന്നറഹിക്കണ്ണ, താ  
പസവർത്ത!—ശ്രദ്ധി ഭ്രാതാ!—എന്ന് കല്പന പോലെ  
ചെയ്യാം.

**മന്മഹാ:**—വിളുഷക, വിളുഷക, വിളുഷക!

**വിളു:**—അയ്യോ, ഹോ! മിണ്ണാതിരിക്കണ്ണം. നിങ്ങൾക്കു  
എത്ര വേണും? നിങ്ങളോടു സംസാരിക്കണ്ണതു പാപ  
മാണെന്ന എന്ന് ശപ്തനായിരിക്കാം.

**മന്മഹാ:**—ഒരു തോന്തി, വിളുഷക! എന്നിക്കു് ഒരു വെളിച്ചു  
വുംകടലാബും കൊണ്ടു തരണേ. ഈ ഇല്ലഴിക്കൽ ദേഹ  
ത്രിശി എത്രതോരുവേണ്ടും എന്നിക്കു സ്വന്നോയ  
മുണ്ണിനു എന്ന് ഉറപ്പു പറയുന്നു.

**വിളു:**—നിങ്ങൾക്കു് അപുകാരമായിരുന്നുജിൽ കൊള്ളിംഗാ  
യിരുന്നു.

## മരന

മനവാ:—എൻറെ ഇക്കയ്യാണെ, എനിക്ക ഭാഗംബന്നി  
ല്ലോ! എൻറെ വിള്ളഷക! കരെ മഷിയും കടലാസുംതെ  
വെളിച്ചുവംകൊണ്ടു തരിക; തൊൻ എഴ്തി തയന്നതു്  
എൻറെ കണ്ണത്തുമ്പയ്ക്കു കൊണ്ടു കൊടുക്കണാം; അതു  
കൊണ്ടു നിങ്ങൾക്കണ്ണാവുന്ന മുഖം അന്നല്ലമാണോ്.

വിദ്രു:—ആക്കട്ട, തൊൻ കൊണ്ടുതരാം; പക്ഷേ, സത്യം  
പറയണം, നിങ്ങൾക്ക ഭാഗില്ലയോ, അതോ, ഭോഗ്ര  
നടിക്കയാണോ?

മനവാ:—ഈശപരനാണെ! എനിക്ക ഭാഗില്ല; തൊൻ പ  
രമാത്മമാണോ പരിയുന്നതു്.

വിദ്രു:—ഭോഗ്രൻ പറയുന്നതു വിശപസിക്കണമെങ്കിൽ അവ  
ൻറെ ബുല്ലിയുടെ പോക്കെനിയണം; തൊൻ വിളക്കം  
കടലാസും മഷിയും കൊണ്ടുതരാം.

മനവാ:—വിദ്രുഷക! പോയി കൊണ്ടുവരണം; തൊൻ  
നല്ല സമമാനം തരാം.

വിദ്രു:—[പാട്ടാം]

പോണ്ടു ഫപ്പാണ്ടു ഫപ്പാണ്ടു ഫറ!  
വജണ്ടു വജണ്ടു എഞ്ചിയിൽ ശാന്തഃ:  
കൂട്ടി.ഉംതാൻ കൊണ്ടുവരം  
താഴ്ചുവരാജ സാധനവും;  
ഹാംഹാ, ഹാംഹാ, ഹാലുറഭായു്  
കൊണ്ടപും കൊണ്ടപും ശാന്തഃവടി;  
മണാംയി.ശ്രദ്ധാജ വാളിജന്തിം  
ഗണങ്ങേതാണ്ടു എള്ളിച്ചു വിംബാൻ  
മണിയായി.ശ്രദ്ധ പണിത്തരവും  
കണി കാണിക്കാൻ കൊണ്ടുവജ.

(പോയി)

## ମୂର୍ତ୍ତି

### ବୃକ୍ଷାଂ ରଂଘାଂ.

ମାଲତିରୁଚ ଅନୁରାହାଂ.

[ସୁକାରାନ୍ ପ୍ରବେଶିକ୍ଷଣ]

ପ୍ରଶ୍ନ:—

କତିରବନର କରନ୍ତିଯାରଣୀଙ୍କୁ  
ପତିଯିର କାଗରିଶିଳ୍ପ ମାଗରମେତୁଂ;  
ସତି ଆସିଥିଲୁ ତଣ୍ଟାତାଣ ଥିଲୁଂ,  
ମନୀଶିବନିକେବାଜ ଲେଖିଲୁ ପିଲୁଂ.

୧୨୭

ଏହିଲୁଂ ତୋଠ ଆରିଯୁଗମଣ୍ଡଳୁଁ, କାଶଗମଣ୍ଡଳୁଁ; ପିଲୋ  
ହୁରେବେଳାତ ଆତ୍ମତମାଳାଁ ଏହିବା ମେଲ୍ଲିକଣାତୁଁ? ଆ  
ବେଳାଣୀ ଏହିବିର ପୋଷ୍ୟୋ? ରଜାନନ୍ଦବିଦ୍ଵତିରିତ କଣି  
ଦ୍ଵୀ; ଅର୍ପିଲୁଂ ଦ୍ୱାର୍ପିଲୁଂ ଆବିର ଉତ୍ସାହିତିରେ; ଏହିବା ତିର  
ତେରୁଁ ଆଧ୍ୟାତ୍ମ ଗରତତିର ଚୁରକ୍ତ୍ୟାବେଳାନ୍ତିରୁ ବତ୍ତମା  
ନା ଆବିର ମନ୍ଦ୍ରିଲାହି. ହୁଣ ଆବାସନତିର ଆହୁ  
ତିର ଉପରେ ଏହିକିମେ ବହର ପ୍ରୟୋଜନପ୍ରଦୀପିତାଂ.

ନାମାଛିନ୍ତ ମନ୍ଦ୍ରିତନି ଲମ୍ବାଂ ପିଲିଛୁ ନାକିନ୍ତାରି—

ଯାନିକୁଣ୍ଠତ ତରାଦର୍ଶ୍ୟକୁଳବାଂ, ରେ ଷ୍ଟୁଳକଥିଲୁ କୁଳମଂ;

ଏହାଣ୍ଟମ ବିଜାପିତ୍ରିକାବେଳାଜ ନାହାନ୍ତାର୍ପାଂ ରମାଯାତ୍ରା—

ଯାନ୍ତୀଗିନିକୁଣ୍ଠତ ସତ୍ୟବାଣ ନିନ୍ଦବାନୀକାଳ ଦକ୍ଷିଣ ତାଙ୍କ ନାମ—

କେବଳକିରି ଏହିକିମେ ଭୋଗୁଣକୁଁ; ଅରମ୍ଭସ୍ଥିର କୁଳତମମ  
ଝୁଲ୍ଲାରୀ ଭୋଗୁଣୁଁ; ଆବଶ୍ଚାନ୍ତିର ତାଙ୍କିଲିଲ୍ଲେ; ତୋଠ କାଶଗମ  
ବେଳ୍ପୋ:—

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣରଂତ ଯେଉଁ କଲ୍ପନ ମହାଦେଵାନ୍ତିକଣ, କାଞ୍ଚିନନ୍ଦନ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାନ୍ତ ନାନୀକିନ୍ତାନ, ପ୍ରାଣଭାବନିର ତୁଳେବାଂ ରେଣ୍ଡିଫାର୍

ନିର୍ମାଣ ଯାନିକୁଣ୍ଠତ ସଂଗତିକଳ୍ପିତ କେରାକଣା, ତୀର୍ମ୍ପୁଣ କମଣା, କୁଣ୍ଠକାଳୀନ

ରୂପୁରୁଷାନ୍ତ ନାଟ୍ୟ ନିଯାତ ପୁଣୀନ ନାରୀଶାନୀ. ୧୮

ഇരിലെനോ മായമുണ്ട്. ഇതാ, വജ്ഗാഡ്സ്പാ, കൂ  
നേതമു.

(എരോഫിൽസബാജിച്ചു മാലതി പ്രവർത്തിക്കൊ.)

മാലതി:—ഈ ധിരുതിക്കൈ നിങ്ങൾ എന്നു കരിപ്പുചുത്ത  
തന്തെ. നിങ്ങൾക്ക് ഉദ്ദേശഗ്രൂപ്പിയുണ്ടാണിൽ, ഏ  
ബൃഥത്യപ്പനായ ഈ എരോഫിൽസബാജിച്ചു എ  
ൻഡ ക്രൂട് ഈ നടയിൽ വന്നു്, നിങ്ങൾ എന്നു വി  
വാഹം ചെയ്തുകൊള്ളാമെന്നു, ഭേദസന്ദാനിയിൽ നി  
ന്ന നടത്തു ചെയ്യുണ്ടം. എന്നും മാത്രമേ എൻ്റെ  
കാതരവും യാത്രിക്കും അനുശ്രാന്തമുണ്ടാക്കുന്നതു. ഈ  
സംഗതി നിങ്ങൾ പരസ്യപ്പെട്ടതാൻ ഉറപ്പുകൊണ്ടു  
ലംവരെ ഇതേഹം രഹസ്യമായി വച്ചുകൊള്ളും. അന്നു്  
എൻ്റെ ജാതകാ നോക്കി വേണ്ടി അനുശ്രാന്തിക്കാൻ  
മുള്ളൂത്തം നിശ്ചയിച്ചുകൊള്ളാം. എന്നു പരിപ്പണ  
നിങ്ങൾ?

സുക:—ഈ എണ്ണും യാത്രപ്പണിക്കുന്ന അനുഗമിച്ചു: തോൻ നിങ്ങ  
ചേരുക്കുന്ന വരം.

മാലതി:—അചായ്യുവയ്യരേ! നടന്നാലും; ഭൗവാന്റെ കാ  
രണ്ണവിക്കണ്ണത്താൽ എൻ്റെ ഈ മംഗളകൃത്യം അ  
നാഗ്രഹിതമാക്കും!

(എഡാവം ഹോച്ചി)

നാല്ലാം അങ്ങം കഴിത്തു.

## ଶ୍ରୀମତୀ

### ଦୁଃଖାଂ ହଂଶାଂ.

ମାଲତିରୁଷ ଅନୁରାଗ.

[ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାରାଜ ପ୍ରବେଶିକଣା]

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାରାଜ

କତିରବନର କରନ୍ତିଯୋରଙ୍ଗିକଂ

ପତିଯିର କାରିନିଲିପ୍ଯ ମାରିମେତୁଃ;

ସତି ଆଶ୍ଚିତ୍ର ତଥାତାଳା ଧନ୍ତୁଃ,

ମତିଧିଷ୍ଠାପନିକେତାଜ ଲେଖିଲିପ୍ଯ ପିତ୍ତୁଃ.

୩୭

ଏହିପ୍ରାଣ ତୋର ଆରିଯୁଗମାଟିଁ, କାଳିମାଟିଁ; ପିଲା  
ହୁତରଗତାତ ଆରତ୍ତମାଳାଁ ଏହିଗା ଭେଦିପ୍ରିକଳାତୁଁ? ଆ-  
ଗୋଟାଣି ଏହିବିରତ ପୋଷ୍ୟେ? ଗଜାନନ୍ଦାଵିଦ୍ଵତିତିତିର କୁଣ୍ଡି-  
ଲିପି; ଅଲ୍ଲାଂ ଧୂର୍ମି ଆବିରତ ଉତ୍ସାହିତିରେ; ଏହିଗା ତିର  
ତର୍ତ୍ତୁଁ ଆଯାଦି ଗହରତିର ଚୁରକ୍ତ୍ୟାବେଳାମହିତ ଵର୍ତ୍ତମା  
ନା ଆବିରତ ମନ୍ଦିରିଲାହି. ହୁଣ ଆବାସନତିର ଆଲୋ-  
ଛିର ଉପାଦରଂ ଏହିକିମ ବହୁର ପ୍ରେୟାଜଗନ୍ତୁଚ୍ଛିଂ.

ତାମାଷିଟ ରାଜ୍ୟିକାର ଲକ୍ଷ୍ୟ ମିଳିଛୁ ନେବାକୀଟ୍ଟାରି—

ଯାମିଟ୍ରିତ୍ତର ତେବେଦୂପଶୁଦ୍ଧିବାଂ, ପେ ଷ୍ଟୁଳକତଳ୍ପା ପ୍ରଦମଃ;

ଏକାଲ୍ୟଂ ରିଜାପିତ୍ରିକାବେଳାଜ ମାରାହାର୍ଯ୍ୟଂ ମାରାହାତ୍ମା—

ଯାତ୍ରାକାରୀଟିକ୍ଷତ୍ତୁ ସମ୍ପ୍ରଦାୟ ନିରବାଗୀରିକାର ନିକଳାନ ତାଙ୍କ ନାମ-

ଗୋକିର ଏହିକିମ ଭୋଗୁଣିଁ; ଅରମ୍ଭେଣିର କଳତମମ  
ଯୁଦ୍ଧାବାର ଭୋଗୁଣିଁ; ଆବଶ୍ୟକ ଆରତ୍ତମାଟିଁ;  
ତୋର ଭୋଗୁଣିଁ; ଆବଶ୍ୟକ ଆରତ୍ତମାଟିଁ; ତୋର କାଳିମା-  
ଣମ୍ଭେଦ୍ରୀ:—

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାରାଜ ପ୍ରବେଶ କଲ୍ପିନ ମହାଦେଵିକଣା, କାଞ୍ଚିତକ୍ଷେତ୍ର

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାରାଜ କାରିନିକଣା, ପ୍ରାଣଭାବରୀର ତୁଳ୍ୟାଂ ରେଣ୍ଡିଫାର୍

ନିର୍ମାଣ ପାରିକଣାର ସଂଗତିକଳ୍ପିନ କରିବାକଣା, ଅନ୍ତିମ ଅନ୍ତରୀଳାଂ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାରାଜ କରିବାକଣା ନାହିଁବାଣି. ୩୮

ഇരിലെന്നോ മായമുണ്ട്. ഇതോ, വജ്ഞാപ്പാ, കൂ  
ണ്ടതമു.

(എരോഹിത്താജ്ഞിച്ച കാലതി പ്രവേശിക്കുന്നു.)

മാലതി:—ഈ ധിരതിക്ക നിങ്ങൾ എന്നു കരിപ്പുട്ടതു  
തന്തേ. നിങ്ങൾക്ക് ഉദ്ദേശ്യമുണ്ടെങ്കിൽ, ഒ  
ണ്ടപ്പുത്താജ്ഞായ ഈ പുരോഹിതൻമാരമിച്ച് എ  
ണ്ണൊ ക്രൂട്ട് ഈ നടയിൽ വന്നു്, നിങ്ങൾ എന്നു ഏറി  
വാഹം ചെയ്തുകാഴ്ത്താമെന്നു, ഭേദസന്ദേശിയിൽ നി  
ന്ന സ്ഥലം ചെയ്യണം. എന്നാൽ മാത്രമേ എൻ്റെ  
കാതരവൃദ്ധയത്തിനു് അഗ്രപാസമുഖാകയുള്ളതി. ഈ  
സംഗതി നിങ്ങൾ പരസ്പരപ്പുട്ടതാൻ ഉറുള്ളുന്ന കാ  
ലംവരെ ഇത്തേരു രഹസ്യമായി വച്ചുകൊള്ളും. അന്നു്  
എൻ്റെ ജാതകു നോക്കി വേണ്ടി ആരുംപുംബിക്കാൻ  
മുള്ളൂത്തം നിശ്ചയിച്ചുകൊള്ളാം. എന്തു പറയുന്നു  
നിങ്ങൾ?

സുക:—ഈ പുണ്ടപ്പുത്താജ്ഞാനെ അനുഗമിച്ചു: തോൻ നിങ്ങ  
ഹോട്ടക്കുടി വരാം.

മാലതി:—ആചായ്യവയ്യരേ! നടന്നാലും; ഭഗവാന്റെ കാ  
യണ്ണവിക്ഷണത്താൽ എൻ്റെ ഈ മംഗളകൃത്യം അ  
ന്നുഹിതമാക്കും!

(ക്ഷുബ്ധം പോയി)

നാലും അഞ്ചും കഴിത്തു.

രാജാ:—നേരെ മറിച്ചല്ലോ? ഇഷ്ടരെ കൊണ്ടല്ലോ മുണ്ടാം?

വിട്ടു:—അാല്ലോ, തിങ്ങേനി! ദോഷമാണ്.

രാജാ:—അതെങ്ങനെ വര്ണം?

വിട്ടു:—തിങ്ങേനി! അവർ എന്ന ഒക്കഴീൽ കഴുതയാ ക്കന്ന; വിരോധികളാകട്ട, ഞാൻ കഴുതയാണെന്ന തുറന്ന പറയുന്നു; അപ്പോൾ ശത്രുക്കൾ സന്തൃപ്തം പറ ഞ്ഞു് എൻ്റെ അറിവു വലിപ്പിക്കുന്നു; ഇഷ്ടർ ഭാഷി പ്പിക്കുന്നു. അതു നാലുംകൂടി ചേക്കിവേബാൾ ഉണ്ടാക്കുന്ന നില്ക്കാണമെന്തുപോലെ എന്നാൽ, പെട്ടചേറ്റ് ചൂണ്ടുന്നാണെങ്കിലും പോലെ. നാലു ‘ന’കാരങ്ങൾ ചേ താം രണ്ടു പ്രതിജ്ഞകൾ കിട്ടുന്നില്ലെന്നോ? അ പ്പോൾ ഇഷ്ടുമാർ ദോഷവും ശത്രുക്കൾക്കു മുണ്ടാവും സി ലിക്കുന്നു.

രാജാ:—ബലോ! ആ യുക്തി കൊള്ളിംബു.

വിട്ടു:—ഈല്ല, തിങ്ങേനി! അവിടതേതക്കു് എന്നിൽ തിങ്ങ വിളമ്പണായിരുന്നാലും.

രാജാ:—എൻ്റെ ഇഷ്ടംകൊണ്ടു തന്നിക്കു ദോഷമൊന്നും വരില്ല. ഇതാ പവൻ തരാം സമ്മാനം.

വിട്ടു:—ഈതലവുരി അകയില്ലെങ്കിൽ, അതു് ഇരട്ടതല അക്കിയാൽ തരക്കെല്ലായിരുന്നു, തിങ്ങേനി!

രാജാ:—ഭർഖുലിയാണല്ലോ താൻ എന്ന ഉപദേശിക്ക നാതു്.

## അഭവാം അങ്കം.

---

ഡന്നാം റംഗം.

മാലതിയുടെ രജിരം.

(വിളഞ്ഞക്കാം പച്ചക്കുളിം പ്രവേശിക്കാം.)

**പച്ച:**—ശ്രൂക്കട്ട്, എന്ന ഇഷ്ടമിശ്രഭാവിൽ അയാളുടെ ഏ; മുള്ളു് എന്നു കാണിക്കണം.

**വിളു:**—കൊള്ളിം, കയ്യുമണ്ണേ! ഞാലം സൗ ചോദിച്ചാൽ തയ്യമോ?

**പച്ച:**—മുളം.

**വിളു:**—അത് എഴുത്തു കാണണമെന്നു് അരുറഹിക്കയ്ക്കു്.

**പച്ച:**—അതു കൊള്ളിം; സൗ. തന്നെച്ചു് അതുതന്നു തിരികെ ചോദിക്കയാണില്ലോ.

(രാജാവും വിശദം കോപ്പപ്പനിക്കണം മറ്റുളകളിം പ്രവേശിക്കണം.)

**രാജാ:**—സ്നേഹിതരേ! നിങ്ങൾ മാലതിക്കന്തമുഖ്യുടെ ആളുകളാണോ?

**വിളു:**—അതേ, തിരുമേനി! ആ ദേവിയുടെ പുണ്യേലയിലുള്ള തൊണ്ടല്ലകൾ.

**രാജാ:**—തന്നെ നല്ലപോലെ എനിക്കരിയാമില്ലോ; എ നെടോ! സുഖം തന്നെയെ?

**വിളു:**—സത്രം പറയുന്ന പക്ഷം, തിരുമേനി! എൻ്റെ വിരോധികൾ എനിക്ക് കൊള്ളിം, ഇഷ്ടാർ ഭക്ഷിതാണു്.

രാജാ:—നേരെ മറിച്ചല്ലോ? ഇഷ്ടരെ കൊണ്ടല്ലോ മുണ്ടോ?

വിട്ടു:—അല്ല, തിങ്ങേന്നീ! ഭോഷമാണോ.

രാജാ:—അതെങ്ങനെ വര്ണം?

വിട്ടു:—തിങ്ങേന്നീ! അവർ എന്ന പുകഴിന്തനി കഴുതയാക്കന്ന; വിരോധികളാകട്ട, ഞാൻ കഴുതയാണെന്ന തുറന്ന പറയുന്ന; അപ്പോൾ ശത്രുക്കൾ സന്തൃപ്തം പറഞ്ഞു് എൻ്റെ അറിവു വലിപ്പിക്കുന്ന; ഇഷ്ടർ ഭൂഷിപ്പിക്കുന്ന. അതു നാലുംതുടർന്നു ചേക്കണ്ടവും ഉണ്ടാക്കുന്ന നില്ലാണുമെന്തുപോലെ എന്നാൽ, പെട്ടചേറ്റ് ചുംബനുണ്ടാം പോലെ. നാലു ‘ന’കാരങ്ങൾ ചേതാൽ രണ്ടു പ്രതിജ്ഞകൾ കിട്ടുന്നില്ലെന്നോ? അപ്പോൾ ഇഷ്ടക്കും ഭോഷവും ശത്രുക്കൾക്കു മുണ്ടും സിദ്ധിക്കുന്ന.

രാജാ:—ബലോ! ആ യുഹതി കൊള്ളിംബു.

വിട്ടു:—ഈല്ല, തിങ്ങേന്നീ! അവിടതേതുകൂടു് എന്നിൽ തിങ്ങവിളമ്പുണ്ടായിരുന്നാലും.

രാജാ:—എൻ്റെ ഇഷ്ടംകൊണ്ടു തന്നിക്കു ഭോഷമൊന്നും വരിപ്പു. ഇതാ പവൻ തരാം സമ്മാനം.

വിട്ടു:—ഈതലമുരി അതകയില്ലെങ്കിൽ, അതു് ഇരട്ടതല അക്കിയാൽ തരക്കെല്ലായിരുന്ന, തിങ്ങേന്നീ!

രാജാ:—ഭർഖുഖിയാണല്ലോ താൻ എന്ന ഉപദേശിക്കുന്നതു്.

## మర్చ

**విల్స:**—ఆంధ్రప్రదీపం దురబిలిమంగమొగ్గుమతియితే మృతివశ్శిక్ష, రెండుఅంశాల ప్రఫుతిసింబుమాయ తిఱమెనియుట ఐ బాణ్యం ఏగెనుర ఉపభోగిత ఆంధ్రవాంతికశ్చ.

**రాజు:**—కొత్తిల్లాం, ఇతితలమ్మరియాకగాతుం పోరా, పి గెన్నయ్యం ఈ కిరం క్రుకియో!

**విల్స:**—ఈ ప్రావశ్యం, రథం ప్రావశ్యం, మృగ ప్రావశ్యం; ‘గౌరియి పరావితత్తతు మృగియి’ ఏగొఱ్పె ష్టూడ్యూల్ లె క్రుమం? తుకాలుగానాంబుంబు అటకాం నాం? అంతు పోరాయియి, సప్రాణిస్తుంబుంబు తణ్ణెలుగం ఇ న సమాఖ్యిలాప్పె సూమహాయం? గౌరు, రథం, మృగు.

**రాజు:**—ఇం ఎంగికమ్మియితు ఇతియి క్రుటితఱు యంప పాది కూడెగం తాం మోహించుచుండ. తాం ఇవిగా వగ్గిక్కువుగాను తిగెనుర కిఱతయియై యిష్టిశ్చ, అం వరె క్రుటిషెంటువరామెజుయి, ఏగెనుర భాత్రుతప తిత తిపిష్టు గౌరుక్కి ఉగాంతాం.

**విల్స:**—తిఱమెని! తాం తిరిశ్చ విషాదు వరా ఆంధ్ర తిత ఐబాణ్యం గౌగు మయిషుచు. ఇతా తాం పోక గు. ఏగెనుర మోహం దురుగుహమొగ తిఱమెని కి ఱతతత్తు? ఆంధ్రప్రదీపం భాత్రుతపం గౌగు మయిషువుచు షేషు తాం వగు ఉగాంతాం.

(పోయి)

**విమల:**—తిఱమెని! ఇతావిష్ణు ఏగొ రంఖిశ్చ అతురి. (అంగాంగేంటు విష్ణుప్రాయాజం స్తుంపాయికగు.)

രാജാ:—ഈ മുഖം എനിക്ക നല്ല ലാർമ്മയുണ്ടല്ലോ. അന്ന കണ്ണപ്പേരും വെട്ടിപ്പുക എററ കാങ്ങാടകൻറെതു പ്രോ ലെ കൂത്തിയെന്ന്. തീരെ കഴുവും വലിപ്പുവുമില്ലാത്ത ഒരു നിസ്സാരമായ മരക്കല്ലത്തിന്റെ തണ്ടലായിയെന്നു ഇവൻ. അതുംകൊണ്ട് നഞ്ചുട മഹാഗൗക്കളുമായി പൊത്തി വളരെ നാശം വരുത്തിയതു കണ്ടിട്ട്, എല്ലാവരം ഇവൻറെ ധീരതയെയും സാമർപ്പിച്ചെതെ യും അനുഭാവക്കളുായി ചുക്കുകയുണ്ടായി. എന്നാണു കാഞ്ചും?

കന്നാം ശിപായി:—മഹാരാജാവേ! ‘ഹല്ലുനി’ക്കുപ്പൽ ഡാ പ്രാണത്തുനിനു ചരക്ക കേരി വരുംവഴി കൊള്ളിച്ചെവ ഷു അന്നോണിയാണു് ഇവൻ. ഇവൻതന്നെയു സു ‘ശാർഡുല’ക്കുപ്പലിൽ ബലാർക്കാരമായി കേരി അകുമം ചെണ്ണുതു്, തിരുമനസ്സിലെ എഴുയ മഹമ കൻതന്നുരാൻറെ തുകാൽ വെടിവച്ചു മറിച്ചുതു്. മാനമോ മദ്ധ്യാദയോ ഇല്ലാതെ തുനിവായി ഇവിടെ തെത്തവിട്ടിയിൽ അളളകളുമായി അടിപ്പിടി കുടിക്കാണ്ട് നില്ക്കുവെംശാണു് അടിയങ്ങൾ ഇവ നേ ഏടിച്ചുതു്.

വിമല:—തിരുമെന്നീ! എന്നു രക്ഷിക്കാൻ വേണ്ടി ഇയാൾ എനിക്കു് ചെണ്ണ ഉപകാരമാണെന്നു്. റാക്ഷേ, ഒ വിൽ എനിക്ക ഒരു ത്രപ്പവും കിട്ടാത്ത മാതിരി ഇ യാൾ എന്നോട് സംസാരിക്കാൻ തുടങ്ങി. എന്നാണാവോ ഇയാൾക്കണ്ടായ വ്യാകലത, എനിക്കറുതു ക്രിടാ.

ରାଜା:—ପେତ କେଟ କଟର୍କ କିମ୍ବା! ଉପ୍ପରେ ଉପ୍ପରେ କିମ୍ବା  
ଲିଶ୍ଚକୁରାତିବାନେ! ଆତିଥେବାରମାଙ୍ଗ ନିଷ୍ଠାପମା  
ଯଥଂ ଫ୍ରୋହିତ୍ସ ଶତ୍ରୁକଳିତ ଡାକ୍ଷିଣ୍ୟତିର ପାତ  
ମାକରତକବ୍ୟୋମ, ହୃଦୀର ବାନ୍ ଅରକପ୍ରଦାନ ନି  
ନକ୍ଷା ଷ୍ଟଲିହିନମାଯ ସାହସର ତୋଣିଯତ୍ରୁ, ଏବେ  
ଗୁରୁକୋବାନ୍ତି?

ଆନ୍ଦୋଳି:—ମହିମନ୍ୟର ପୋନାତକୁରାନେ! କଲ୍ପିତ  
ତଥିଯ ଦେଖୁଥିବାକିଛୁ ଆକିଯାନ୍ ଯିକରିକିନାତିର ତି  
ରୁଷିତିମାନାକଣାଂ; ଆନ୍ଦୋଳି ତର କାଳତ୍ରାଂ କ  
ରତ୍ନକଳିତିରେ ଚତିଯାନେ ଅର୍ଯ୍ୟିକ୍ରିୟ. ଶ୍ରୀରାମେନ  
ରାଜାବିଂଶିର ଶତ୍ରୁଵାନ୍ ଆକିଯାନ୍, ଏବାନ୍ ଏହିଷ୍ଟ  
ନା. ଏବରା ତର ଅତିଭିଚାର ମୁଲମାନ୍, ଆକି  
ଯାନ୍ ହୃଦୀର ବରାନ୍ ଲଂଘନିଯାଯତ୍ରୁ ତିରି  
ବିତ୍ତ ନିର୍ମାଣ ଅତ ତୁରାଳିନାଯ ପାରୁନେ, କୋଟିଜ୍ଞା  
ରେଧର ନରଯୁଦ ପତରୁମାଯି କଲାଙ୍ଗି'ମରିଯାନ କଟ  
ଲିପିନିନ୍, ଆକିଯାନ୍ ବିଶେଷତ୍ତର. ଜୀବନିଲ୍ଲାତର ଶେ  
ବା ପୋଲେଯାଣ ବାନ୍ଦିତରତ୍ରୁ. ପିନେ ହୃଦୀର  
କ୍ଷ ଆକିଯାନ୍ ଜୀବନ୍ କୋଟିକି ମାତ୍ରମିଳ ଚେଯୁତ୍ରୁ;  
ବାତୁଲ୍ୟଂ ନିମିତ୍ତର କଣକିଲ୍ଲାତେ ସବ୍ସପଦ୍ୟଂ  
ଚିଲବିକ୍ରୁ ବେଳତୁପୋଲେ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଶିତ୍ୱ. ହୃଦୀରେ  
ଦୃଷ୍ଟ ଏକିଷ୍ଟାଲ୍ ମହିମାଯ ଦୟାମଂ ନିମିତ୍ତର, ହୃଦୀରକ  
ବେଳା ଆକିଯାନ୍ ହୃଦ ବେବରିନାହାତିର ବାନ୍ ଅରୁ  
ପତତିର ପେଟତାନ୍ ହୃଦୀରେ ଫ୍ରୋହିକରୀ ଉପ  
ବ୍ୟାପିକାନ୍ ତୁରାଙ୍ଗିଯପ୍ରାର ରକ୍ଷିକାନ୍ ବେଳାକି ବାରା  
ଉନ୍ନରଣାକିବାନ୍. ଆବିରେତବ୍ୟାନ୍ ଆକିଯାନେ ହୃ

വർ പിടിച്ചത്. ഇയാളോ, മധാകളിൽ; അടിയൻ പററിയ ആപ്പത്തിൽ പക്ക കൊള്ളാതിരിക്കാൻ വേണ്ടി, ഒരു നിമിഷംകൊണ്ട് അടിയന്നെ കൗൺസിൽ കേട്ടിട്ടില്ലെന്നുള്ള ഭാവം പൂശി. എന്നമാത്രമോ? അര നാഴികക്കു മുന്ന് ഇയാളുടെ ആവശ്യത്തിനു കൊടുത്തി തന്നെ അടിയൻറെ പണസ്സുവിപോലും ഇല്ലെന്നു മല തന്ത്രിക്കുന്നതു!

വിമല:—ഈതെങ്ങനെയാണാവോ?

രാജാ:—ഈവൻ ഏപ്പോറ്റം നഹരത്തിൽ വന്നു?

അന്നോണി:—ഈനോ, തന്മുരാനെ!; കഴിഞ്ഞ മുന്നു മാസം കാലമെല്ലാം ഒരു ക്ഷണം, ഒരു നിമിഷം, ഇടവിടാതെ രാപ്പുകൾ അടിയങ്ങൾം ഇങ്ങപേരും നാനിച്ചതെന്നു കഴിഞ്ഞതുകൂടുകയായിരുന്നു.

(മാലതി സപരിവാരം പ്രവേശിക്കുന്നു.)

ജാ:—ഈതാ, പ്രഭോ വരുന്നെല്ലാ: ലക്ഷ്മിദേവി സ്വർഗ്ഗത്തു നിന്നു ഭ്രമിയിൽ അവതരിച്ചിക്കുന്നു! എന്നോ, നിൻ്നെ കാഞ്ഞത്തിനു നീ പാഞ്ചനാളു ഭോഷ്ടാണോ; ഈ യുദ്ധം മുന്നു മാസം ആയെല്ലാ ഏൻ്റെ ക്രൂട്ടു നിന്നും അടിച്ചിട്ടും. അതെല്ലാം പിന്നെ ആകട്ട; അവനെ മാറ്റി നിരുത്തിവിൻ.

മാലതി:—പ്രഭോ! ഏന്താണോ “അവിടു” എഴുന്നളിയതു? മാലതിക്കു ചെയ്യാറുന്ന എന്തു? ഉപചാരത്തെന്നും അവർ അവിടേക്കും ചെയ്യും ഒരുപാത്രത്തു!— അനീയരനേ! നിങ്ങൾ ഏന്നോടു ചെയ്ത വാഗ്ദാനം നിരവേദരനില്ലെല്ലാ.

വിമല:—ആയേ!

രാജാ:—സൗഖ്യവതിയായ മാലതി?—

മാലതി:—നിങ്ങൾ എന്തു പറയും, തീയാനേ!

പ്രഭോ!

വിമല:—എൻ്റെ എജമാനൻ സംസാരിക്കുന്നോ എന്ത് നിക്ഷ മിഥിക്രോ.

മാലതി:—പ്രഭോ! പഴയ രാഗത്തിനാ പാടാൻ തുടങ്ങിയാ ഗൗകിൽ, നല്ല പാടു കേട്ടതിന്റെ ഫലം കഴി ത കുറഞ്ഞുവേണ്ടി നാഡേം ല കുറിഞ്ഞുവേണ്ടി അറിയിച്ചുകൊള്ളിട്ടെ.

രാജാ:—ഈനിയും ഈതു കരിന്നേയോ?

മാലതി:—എന്നും നിശ്ചയിച്ചിട്ടും, പ്രഭോ!

രാജാ:—എന്തിൽ? ശംതയിൽ, അപ്പേ? ഈതു നിർദ്ദാക്ഷി സ്ന്യായല്ലോ ഈ കന്ധാദേവി; യാവരഹാജരതിയും നടയിൽ,

ഭക്തി പൂണ്ട പബ നാം ഭജിച്ച എന്നൻ;  
സകരിംഡയടളി ഞാൻ സൃഷ്ടാഭജി;  
സുഖം വിശ്വാസിപ്പാറ വിച്ഛ ഞാൻ;  
ഭസനിൽ ദീര്ഘം കിലുണ്ടോ!

നവ

തൊന്ത് എന്താണോ ഈനി ചെയ്യുണ്ടതു?

മാലതി:—അവിഭരതപുരുഷ് അരുളുക്കതമല്ലുത്തത്തു് എന്തും പരവത്തിക്കാം.

രാജാ:—പാണ്ടി രാജപുത്രവിശ്വാൻ പ്രാണന്ത് പോകമെന്ത് വരുന്ന അടുത്തിൽ, ശത്രു കൊണ്ടപോകാതിരിക്കാൻ

വേണ്ടി, പ്രേമഭാജനം എന്നിക്കേബോലെ, ഞാൻ ചെയ്താലെന്നാണ്? പരഃപ്രമശങ്കയ്ക്ക് രാക്ഷസമായ പരിഹാരം ചിലപ്പോൾ ശ്രദ്ധജ്ഞമായിത്തിരാം. ഏ കീലും, എനിക്ക് അതിനാ മനസ്സ് വരുന്നില്ല. ആകട്ട; ഇപ്പറയ്യാതു കേട്ടുകൊടുക്കാംകു; എനിക്ക ഞായമായി നിങ്ങളുടെ ദ്രബ്യത്തിൽ ലഭിക്കാനാളുള്ള സ്ഥാനം എത്ര വഴി നാളുകിപ്പോയി എന്നു് എതാണ്ട് ഞാൻ അറിയുന്നണ്ട്; തന്നിമിത്തം നിങ്ങൾ എന്നാളിലും കരിന്നദ്രബ്യയും ക്രൂരമതിയുമായി വര്ത്തിക്കുട്ടു! നിങ്ങളും സേവ പിടിച്ചു ഇഷ്ട യുഖാവിനോടാണ് നിങ്ങൾക്കു പ്രേമമുള്ളതെന്ന എന്റെ മനസ്സിലായി; ഇഷ്ടപോസ്തുക്കിയായി, ഞാൻ അവനെ സ്നേഹിക്കുന്നണ്ട്; എജമാനനെ ധിക്കരിച്ചു്, അഭ്രേഹത്തിനു യുട്ടമായ നിങ്ങളുടെ കടാക്കിദ്വാസനത്തെ അവൻ അപാരിച്ചിരിക്കുന്ന ഫോതുവാൻ, ബലാൺകാരമായി അവനെ ഞാൻ അവിടെന്നു പിടിച്ചിരക്കിക്കൊണ്ടു പോകുന്നു. വഴി, കൂടു! എന്നും പ്രാംട. പുപക്ക മംത്തിനൊരുപോട്ടിരിക്കുന്ന എൻ്റെ ദ്രബ്യം; ചെപ്പകിഴിയുപത്തിൽ കടികൊള്ളുന്ന കഴുവുട്ടുവെന്നു പ്രോഹത്തിനു് അമർച്ച വരുത്താൻ, എൻ്റെ ഓമനക്കട്ടിയെ ബലി കൊടുക്കാം.

**വിമല:**—ഞാൻ എററവും സന്ദേശത്തോടും പൂഞ്ഞുമനസ്സും, തിരുമനസ്സിലെ ദ്രബ്യാശ്വസത്തിനു വേണ്ടി, ആയിരം തവണ മനിക്കാൻ തരുംബാണു്.

## എന്റെ

മാലതി:—തുഡിയരനേ! എവിടെ പോകുന്നു?

വിമല:—ഞാൻ സ്നേഹിക്കുന്ന അള്ളിൻറെ പിറകെ; ഈക്കാൾക്കുള്ളിൽ, എന്റെ ജീവനുക്കാളിൽ, എന്നവേണ്ട, സദ്യാപരി, ഞാൻ ഒരു ഭാംഗയെ സ്നേഹിക്കുന്ന തിനെക്കാളിലും, ഇള്ളേഷ്ഠരാത് ഞാൻ സ്നേഹിക്കുന്ന തിനു ധാർശിച്ചുട്ടും നടക്കുവാനുകൂടിൽ, മുകളിലിൽ നും സവർഖം കാണുന്ന ആ ദൈവങ്ങൾ എന്റെ ഉള്ളി ജീവനെ ശിക്ഷിക്കുട്ട!

മാലതി:—അഭ്യും! മുൻബുദ്ധേ! കഷ്ടമേ! ഞാൻ എത്രമാത്രം വഞ്ചിക്കുപുട്ടവുംഡായി!

വിമല:—ആരു നിഞ്ഞെളു കബുളിപ്പിക്കുന്നു? ആരു നിഞ്ഞ ദിക്ക് അപരാധം ചെയ്തു?

മാലതി:—ഈതു ഏഴുപ്പും അവനവുനെ നിഞ്ഞപം മറന്നോ? അതും കഴിവേതാ സമയം? ഉപാദ്യായനെ വിശ്വിക്കുട്ട.

രാജാ—വാ, കൂട്ടി!

മാലതി:—എവിടെ? പ്രഭോ! തുഡിരവു! എൻ്റെ ഭർത്താവോ! നില്ലുണ്ണാം.

രാജാ:—ഭർത്താവോ!

മാലതി:—അന്തേ, ഭർത്താവും; അപ്പുനു് അഭ്രേഹര എന്നു പറയും?

രാജാ:—അവയുടെ ഭർത്താവുമായോ, നീ? കൊള്ളും!

വിമല:—ഇല്ല, പ്രഭോ! ഞാനല്ല.

മാലതി:—ഭയംകൊണ്ടുള്ള ഭീരപ്പും നിമിത്തം അങ്ങും തുഡയേപ്പും ധിക്കരിക്കുന്നു! തുഡിയരനേ! ഭയ

പ്രേപ്പനോട്; ലഭിച്ച ബഹുതെ സ്വീകരിച്ച കൊർക്ക; അരങ്ങേക്കളിൽ ദയപ്പെട്ടതുനാ അതിനാളിൽ ടെം കുറവല്ല.

(എരാവിൽ പ്രവേശിക്കുന്ന)

നമസ്കാരം മുത്തുരെ! യടാവസരം പരസ്യമാക്കി യാൽ മതി എന്ന വിചാരിച്ചിരുന്നതു്, മുഖിട്ട തനേ വെളിപ്പെട്ടത്തത്തക്ക സംഗതികൾ ഇപ്പോൾ നേരിട്ടിരിക്കുന്നതിനാൽ, ഈ യുവാവും തൊന്മായി അടക്കതു് തനേ നടന്നതെല്ലാം സന്നിധിയാന്തരിൽ നിന്നതനും അങ്ങിനെയുണ്ടാക്കുന്നതു് തൊൻ പ്രാത്മിക്ക നു.

**ചുരോ:**—അരുജിവനാന്തം നിങ്ങൾ തമ്മിലുള്ള വൈവാഹികവസ്തു കബന്ധത്തിൽ വേണ്ടുന്ന സകല വൈദികക്രിയകളിൽ തൊൻ നടത്തി; അതിനു് അന്നസരണമായി ചാണി ഗ്രഹണവും, താലികെട്ടും ശ്രേഷ്ഠമോമവും നടക്കും ചെയ്തിരും; അതിനു് തൊൻ സാക്ഷിയാണു്. ഈ സംഗതികൾ നടന്നതിനു് ശ്രേഷ്ഠം ഈ കിഴവനു് അതു ല്ലു് രണ്ടു മൺിക്രൂസ് മാത്രമേ കഴിഞ്ഞതിട്ടുള്ളി.

**രാജാ:**—എടാ, വരിമുറിതെ കളിക്കട്ടി! നിന്മക്ക മീശ കുരങ്ങുവാളുള്ള കുമ എന്താവും? ഒരവേള, നിന്റെ കളിക്കാനും അതിൽ കടന്നു് ‘തന്റെ കാലിൽ ചുറ്റും’ എന്ന മട്ടിലായേക്കാം. എന്നോടു യാതു പറഞ്ഞു പോയി അവരെ സ്വീകരിച്ചോ. മേലാൽ തൊന്മായി കണ്ണി മുട്ടത്തക്കവണ്ണം സഖവിച്ചുപോക്കരും.

**വിമല:**—പ്രഭോ! തൊൻ ഈ സംഗതികളെ എതിക്കുന്നു.

## മൂന്ന്

മാലതി:—അങ്ങളും അരുന്ദായിട്ടുകയും മറ്റും വേണാം! ഈതു ഭീ തിയുള്ളവനു സ്നേഹവിശ്രദ്ധാസം കുറവാണിരിക്കും.

( പിറക്കാടനാജും പ്രദവരിക്കും. )

വിറ:—മെഡവത്തെ കത്തിയെങ്ങിലും, ഒരു വൈദ്യരെ അങ്ങാൻ! ഉടനെ അയക്കണം, ബാധ്യപ്പണിക്കുത്തെ അട്ടക്കലേക്കും.

മാലതി:—എന്നാണോ സംഗതി?

വിറ:—അന്നാൽ എൻ്റെ തല നട്ടവേ പിളന്ന്; സാധുവാ പ്ല്ലാസ്റ്റിക്കുത്തെ മണഡജും വിക്കു കൊടുത്തു. പത്ര നാല്പത്തു ഉഴ്ഘട്ടിക നേടാൻ പോയതിനെക്കാൽ വിട്ടി ലിരിക്കയായിരുന്നു ഭേദം.

മാലതി:—ഈതാരെ ചെയ്തു നായികക്കു!

വിറ:—രാജാസേവകൻ ശ്രീയരഹനന്നു തെരത്തും; അവൻ ഒരു ഭീഷഭവനായിരുന്നു തണ്ടരം വിചാരിച്ചിരുന്നതു; അങ്ങനെന്നയല്ല, ആർപ്പ മഹാരാക്ഷസന്നാണും.

രാജാ:—എൻ്റെ സേവകൻ ശ്രീയരഹനോ?

വിറ:—അഞ്ചു, എൻ്റെ ഇംഗ്ലൂപരാ! ഈതാ ഇവിടെ നില്ക്കുന്നുണ്ടാ, ചുള്ളി! താൻ വെള്ളതെ എൻ്റെ തല തല്ലി കീറി; ബാധ്യപ്പണിപ്പർ ഉന്നിത്തത്തുള്ളിവിട്ടിട്ടുണ്ടോ എന്നു ചെയ്തെല്ലാം.

വിമല:—നിങ്ങൾ ഇതെല്ലാം എന്തിനും എന്നോട് പറയുന്നു? എന്നു നിങ്ങളെ മറിവേല്ലിച്ചില്ലെല്ലാ. നേരേ മറിച്ചു, നിജ്ഞാരണമായി നിങ്ങൾ എൻ്റെ നേരേ വാഴുരിക്കുണ്ടാണ് വന്നു; എന്നു അതിനു നിങ്ങളെ നല്ലവാ

കു പറഞ്ഞു ശാന്തപ്പെട്ടതിയതല്ലാതെ മരിവോള്ളി  
ചീലപ്പേഡാ.

വിറഃ:—ചോര വരത്തകവെള്ളും കീഴെന്നതു മരിവാണെങ്കിൽ,  
നിങ്ങൾ എന്ന മരിപ്പെട്ടതി; അതു മരിവെന്ന പറ-  
യാനില്ലെന്നായി ചൊക്കാ നിങ്ങളേടുടങ്ങാം.

(ജാപ്പുചുണിക്കണം വിദ്വിഷകണം പ്രദാപിക്കണാം.)

ഈതാ ബാധപ്പുണിക്കണ മുട്ടാിക്കൊണ്ട് വരുന്നു; മേ-  
ലജ്ഞത്രു് അദ്ദേഹം പറയും; കട്ടിച്ചിരിയാറില്ലെങ്കിൽ അം  
ദ്ദേഹം നിങ്ങളേടുടങ്ങുന്നതും തുല്യമായിരുന്നു.

രാജാ:—ഹോ, പണിക്കരെ! തനിക്കു എങ്ങനെന്ന ഖാക്കനു?

ബാധു:—നെന്നും സാരമില്ല; അയാൾ എന്നൊ മരിവേല്ലില്ല,  
അന്തേയുംല്ല. എട്ടാ വിസ്മാംബി! മുക്കൻ വെദ്യുതെ  
കണ്ണോ താൻ?

വിദ്വി:—അഞ്ചോ, ബാധപ്പുണിക്കരെ! അയാൾ ഒരു മൺി  
ക്രൂറിനു മുന്നുതനു കട്ടിച്ചു മരിത്തു കിടക്കുന്നു. റാ  
വിലെ എട്ട് മൺിക്കു മേൽ അയാളുടെ തുല്യമാനി നട  
നിട്ടില്ല.

ബാധു:—അയാൾ ഒരു കൂളിനേ കൂളിൻ! പിന്തലാട്ടക്കാ  
രൻ!; കൂളിൻ കട്ടിയന്നായാൽ എന്നിക്കു വിരോധ  
മാണോ.

മാലതി:—അദ്ദേഹത്തെ കൊണ്ടുപോകുവിൻ. ഇവക്കു  
ഈ ഉച്ചത്വം ചെയ്യുതു് അതാണോ?

വിറഃ:—താൻ കുടി താങ്ങാം, പണിക്കരെ!; നഘ്യേടു ഇതു  
പേരുക്കേണ്ണു മരിവു് നാനില്ല വേണമല്ലോ കെട്ടാൻ.

## മനസ്സ്

**ബാധ്യം:**—താൻ കുടി സഹായത്തിനൊക്കെ? ഒരു കഴുതമണം നം, ചോറും ലോപം, എന്നോക്കിക്കളിൽനം, തീരിറി പുണ്ണിവും!

**മാലതി:**—അഭ്രഭാത്രത്തെ കൊംട്ടപോന്നി കിട്ടത്തണം; മുറി വിന്ന വേജിതെല്ലാം ചെയ്യുണ്ട്.

(വിച്ഛിഷ്ടകണം പച്ചവും പുഞ്ചവും വിംഗാടങ്ങം പോയി)

(സുക്കരം പ്രവർഖിക്കുന്നു.)

**സുക:** അതുമുണ്ടു! ഭവതിയുടെ ഭായാദനെ മുറിവേല്പിക്കേ ശ്രദ്ധിവന്നതിൽ എന്നിക്കു വിഷ്ണുമുഖം എൻ്റെ സന്ദേഹാദരനായിങ്ങനൊൽ പോലും, അതുമരക്ഷയുള്ള റോഗം വരാതെ, ഇതിലധികം കരത്തി പ്രവർത്തിക്കാൻ എന്നിക്കു സാധ്യമല്ല. ഭവതി എന്നൊന്തു് എന്ന തുറിച്ചു നോക്കുന്നതു്? നിങ്ങൾക്കു മുഖിഞ്ഞിരിക്കുന്ന എന്ന താൻ അന്തുകൊണ്ടു ഉണ്ടാക്കുന്നു. പ്രിയത മേ! അല്ലോ മുന്നു മാത്രം നാം തമമിൽ ചെയ്ത പ്രണയപ്രതിജ്ഞകളെ ഹാംഗിച്ചുകുലും എന്നിക്കു മാറ്റു തരണെ.

**രാജാ:**—ഒരേ മുഖം, ഒരേ ശബ്ദം, ഒരേ വേഷം; അതു രണ്ടു്; ഈ ഇടയിൽ നോന്തു് ഉള്ളിരും, മറേരും കണ്ണ് മയക്കുവും!

**സുക:**—അായ്യോ, എൻ്റെ തോഴൻ അഭ്രഭാത്രി! അന്നോ സീ! തോൻ തന്നെ കാണാത്തിട്ടു് എത്ര നേരമായി മനസ്സിനെ വേവല്യിപ്പുട്ടത്തി ചുന്നുകുന്നു!

**അഭ്രഭാത്രി:**—സുകമാരനാണോ നിങ്ങൾ?

## മനസ്സ്

സുക:—അതും സംഗ്രഹിതിലായോ ഓൺലൈൻ!

അരന്താണി:—എന്നാ, നിങ്ങൾ താഴായി മറിഞ്ഞേതാ? നാ ഇക്കേരം മറിച്ചാൽ, ഇക്കാണോ അംഗീകാരിക്കുന്നതു പും ഇരട്ടയായി വികസിപ്പി. ഇവരിൽ അത്രഥാമ സുക മാറി?

മാലതി:—അതും വിശ്വസ്യാ!

സുക:—അവിടെയും നിള്ളുന്നോ തൊൻ? എനിക്ക് ഒരു സ ഫോറം പിരിനിട്ടിപ്പി; അവിടെയും ഇവിടെയും എല്ലായിടത്തും ഒരേ ക്ഷണത്തിൽ സ്ഥിതിയുണ്ടാക തക്ക ദിവ്യശക്തി ഇഷ്ടപ്പരൻ എനിക്ക തനിട്ടിപ്പി. എനിക്ക് ഒരു സോദരി ഉണ്ടായിരുന്നു; അവശേ കടത്ത വിഴ്ഞാം. ഹോ! പറയുന്നു ദയവുചെയ്യു്, ത നിക്ക് എന്നോടു് എന്താണു ബന്ധം? തന്റെ നാ ഭേദം? പേരെന്തു്? അച്ചുനായു്?

വിമല:—മേലാറ്റുര ദേശം; സുകമാൻ തന്നിയായിരുന്നു എന്തു അച്ചുന്നു; ഇതുപോലെ സുകമാരനായിരുന്നു എന്തു സോദരരം; അദ്ദേഹം സമൃദ്ധത്തിൽ ഇം വേഷവും ആകൃതിയും പൂജാശാശ്വത മണിമരിച്ചതു്; പ്രതജ്ഞാപ്പക്ക് അതേ ആകൃതിയും വേഷവും ധരി ക്കാമെക്കിൽ, നിങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിന്തു സത്പമാ യി തങ്ങളെ ദിവസപ്പെട്ടതാൻ വന്നിരിക്കയാണു്.

സുക:—തൊൻ ഒരു സത്പമാ തന്നായാണു്; പ്രക്ഷേപ, അ മഹാദ വയറിൽ കിടന്നപ്പോൾ കിട്ടിയ ഭൗതിക മായ ആകൃതിയും വേഷവും ഉടയവന്നാണു്. മറ്റ

## മർം

ഒരു സംഗതികൾ ചുപ്പമായിരിക്കുന്നോലെ, അങ്ങളെ തേ സ്ഥിരിക്കാൻ ആയിരുന്നുവീം, എൻ്റെ കവിപരിത്ത തിലുടെ ക്രൂഡിലെലിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് എൻ്റെ മജറി ആത്മപോയ വിമലയുടെ സഹോദരസ്ഥാനതം തൊൻ അതഭൂമായിരുന്നു.

**വിമലഃ**—എൻ്റെ അച്ചുരു പുരികത്തു് തേ അരിന്മാരു ഉണ്ടായിരുന്നു.

**സുകഃ**—എൻ്റെ അച്ചുരു മുണ്ടായിരുന്നു.

**വിമലഃ**—വിമലയും പതിമുന്നും പിറുന്നും തിക്കണ്ണ ദി വസമാണു അദ്ദേഹം മരിച്ചതു്.

**സുകഃ**.—അംഗഹാ! ആ സംഭവം എൻ്റെ ഏദയത്തിൽ ഈ നീം പുത്രനായിരിക്കുന്നു. എൻ്റെ സോദരിക്ക പതിമുന്നു വയസ്സു തിക്കണ്ണ ദിവസമാണു് അദ്ദേഹം ഇഷ്ടലോകയാത്രയെ അവസാനിപ്പിച്ചതു്

**വിമലഃ**—എൻ്റെ പുഞ്ചവേഷം മാത്രമേ നാം ഇങ്ങവേ ടെയ്യം ആനന്ദത്തിനു ഭംഗം വരുത്തുന്നുള്ള എങ്കിൽ, സംബലവും, കാലവും, ഭാഗ്യവും നന്നിച്ചു ചേന്നു തൊൻ വിമലയാണുന്നു തെളിയുന്നതു വരെ, എന്നു ആലിംഗനം ചെയ്യേണ്ട. അതു തെളിക്കാൻ ഇന്ന ന ഗരത്തിലുള്ള തേ തണ്ടലിനെ തൊൻ വിളിച്ചുകൊണ്ട് വരാം. അവിടെയാണു് എൻ്റെ കന്ധാവേഷം ഇരിക്കുന്നതു്. അധികാരിക്കുന്ന സൗഹ്യാർദ്ദേശസ്ഥാനം മായായം കൊണ്ടാണു് ഇന്ന നാട്ടവാഴിയെ ആത്രണി കാൻ തൊൻ സുരക്ഷിതയായതു്” അതിൽ പ്രിണ്ട

## മർത്ത

ഈ ജീവിതമെല്ലാം ഈ പ്രക്ഷും ഈ കണ്ണരമയും ഈ  
പെട്ടായിരുന്നു.

സുക:—(ഹാപ്പതിരോച്ച) അതുമേൽ! നിങ്ങൾക്ക് അപ്പോൾ ഒരു കൂ  
ളിപ്പ് പറിയല്ലോ. പക്ഷേ, മെഡിന അതിനെ ശ  
രിയായ വഴിക്കു ചുണ്ടിവിട്ടു. അല്ലെങ്കിൽ, ഒരു കന്ദ  
കയെ വേംകാൻ നിങ്ങൾ ഉടബൈച്ചമായിരുന്നു! അ  
തിലും, മെഡിന കൊണ്ട്, നിങ്ങൾക്ക് ചതി ച  
രിയില്ല; എന്തെന്നാൽ, നിങ്ങൾക്ക് ഒരു പഞ്ചനേ  
യും സ്കൂളിയേയും ലഭിച്ചല്ലോ.

രാജാ:—ഭവതി ക്കും വിസ്തൃതിക്കേണ്ട. അദ്ദേഹം നല്ല പ്ര  
ഭക്തിബന്ധത്തിലിൽ അതുണ്ടാം. കണ്ണാടിക്കിൽ കാണു  
ന്ന പ്രതിബിംബം പോലിരിക്കുന്ന ഈ സംഗതിയെ  
ലില്ലാം യടാത്മമാണെങ്കിൽ, കപ്പച്ചേരുതാംകൊണ്ട്  
കരകടിശ്രദ്ധ ഈ നോൺറാം പാഠങ്ങളിൽ പാകതി  
ക്ക് എന്നിക്ക് അവകാശമുണ്ട്.

(വിശ്വാസാംശുക്രീ! നീ അയയിരം തവനു അഞ്ചായിട്ടു പാ  
രഞ്ഞതിട്ടണ്ടല്ലോ, എന്നോടുള്ള പ്രിയം പോലെ നിന്ന  
ക്ക് ഒരു സ്കൂളിയോടില്ലോ?)

വിമല:—അപ്പുരാതത്തെല്ലാം ഇനിയും അഞ്ചായിട്ടു പാരയാം.  
രായും പകലും തമ്മിൽ ഭേദപ്പീക്കുന്ന അ മഹാതാ  
യ തേജോബിംബം തനിനൊപ്പും സത്രസ്പത്രപമായി  
അ ശ്രദ്ധം എൻ്റെ മനസ്സിൽ ഉജ്ജപ്പലിക്കും ചെ  
യ്യുന്നോട്.

രാജാ:—നിന്റെ കൈ നീട്ടുക. നിനു സ്കൂളിങ്ങപത്തിൽ  
ഞാൻ കാണുന്നു.

## മർഹ

വിമല:—എന്ന കരക്കുന്നിയ തണ്ടലിന്റെ പക്കലുണ്ട്  
എൻ്റെ വസ്ത്രങ്ങൾ; കണ്ണത്തുമയ്യേ കാൽന്തിരം മന-  
വാളിയുടെ അവലുായിപ്പുകാരം അയാൾ ഇപ്പോൾ  
തടവിലിരിക്കുന്നു.

മാലതി:—വിടാൻ അയാളുകൊണ്ട് ഹർജി കൊടുപ്പിക്കാം;  
മനംവാളിയുരെ വിളിച്ചുകൊണ്ട് വരട്ടെ; അയ്യേ!  
ഇപ്പോഴാണ് എന്നിക്ക് രാമ്മ വരുന്നാതു്, അതു സാധു  
വിന് എന്നോ ബുദ്ധിക്ക പഠിക്കേണ്ടായിരുന്നുണ്ടോ;  
എന്നുള്ളിട്ടു്.

(ഈ ഘട്ടത്തിലെ വിശ്വാസം ചല്ലുകയും ചെയ്യാം പ്രവേശിക്കുന്നു.)

എൻ്റെ മനസ്സിനാണ്ടായ അതിയാള വ്യാകുലിപ്പം നി  
മിത്തം അയാളുടെ സംഗതി തീരെ മറന്ന പോയി.  
എന്നോ! അയാൾക്ക് എങ്ങനെ ഇരിക്കുന്നു?

വിജു:—സത്യത്തിൽ കണ്ണതേമേ! അദ്ദേഹത്തിനു സാധിക്ക  
നാപോലെ പിശാചിനെ തോട്ടിയും വളരും വച്ചു് അ  
ടക്കി നിരുത്തിയിരിക്കയ്യുണ്ടോ; സന്നിധിനത്തിലേക്ക്  
തെ കത്തെഴുതി തന്നു ചുട്ടിട്ടുണ്ടോ. അതു് ഇന്ന നേര  
തേത തരംഉള്ളതായിരുന്നു. പക്ഷേ, ഭാന്തന്റെ ക  
ാര്യകൾ വേദമന്ത്രങ്ങളുണ്ടുമല്ലെല്ലാ; ഇന്നപ്പോൾ  
ചെല്ലുണ്ടെന്നു നിർബന്ധം വരാന്നില്ല; അതുകൊണ്ടു  
ണ്ടോ അമാന്തിച്ചതു്.

മാലതി:—അതു പൊട്ടിച്ച വായിക്ക.

വിജു:— വിജുഷകൻ ഭാന്തന്റെ ഏഴാം വായിക്കരുവാം  
ഭാവമറിഞ്ഞു രസിക്കുന്നതായി നടിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

(വായിക്കുന്ന.)

‘ഇന്ധപരസാക്ഷിയാണോ, കണ്ണത്തേമോ’—

മാലതി:—എന്നോ! ഇതെന്നാണോ! തനിക്കുമുണ്ടാ ഭാരത്?

വിശ്വാസി:—ഈല്ല, കണ്ണത്തേമോ!; ഭാന്തൻറ കുറ്റു വായിക്കാണ്ടില്ല  
തൊൻ? അതിന്റെ ഭാവം വേണ്ടപോലെ മഹിക്കണാ  
മെങ്കിൽ, അയാളുടെ രച്ചയും സ്വപ്നവും വേണാം.

മാലതി:—വേണ്ടെന്നോ! മന്ത്രഃദയാജ്ഞ വായിക്ക.

വിശ്വാസി:—അത്തോളും തൊൻ ചെയ്യുന്നത്, കണ്ണത്തേമോ!, അയാ  
ളുടെ ബുദ്ധിക്കൊപ്പും വായിക്കണാമെങ്കിൽ ഇങ്ങനെ  
വേണാം; അതുകൊണ്ട്, ക്ഷമിച്ചു കേൾക്കണാം, രാജ  
കമാരി!

മാലതി:—(“പ്രഭുക്കയ്ക്കുളാട്”) താൻ വാഞ്ചി വായിക്ക മോ!

പാഠി:—(ധാരിക്കണാം)

‘ഇന്ധപരസാക്ഷിയാണോ, കണ്ണത്തേമോ! അവിട്ടന എ  
ന്നു തെററില്ലരാത്രിരിക്കായാണോ; ജനങ്ങൾക്കെല്ലാം  
ഈരു അവിഭാഗിക്കായാണോ; എന്നു ഇതു മറിയിൽ ഇ  
ടുച്ചു അവിടത്തെ കടിയൻ അമ്മാമനെ എൻ്റെ  
മേൽവിചാരത്തിനു ആക്കിയിരുന്നാലും, സന്നിധാന  
ഇരുച്ചപോലെതന്നു എന്നിക്കും ബുദ്ധിക്ക് ഒരു കോ  
ടവുമില്ല; ഇന്ന് വേഷം കെട്ടാൻ എന്നു ഭ്രംിപ്പി  
ശ്രി അവിടത്തെ സ്വന്തം കുറ്റു എൻ്റെ പക്കലുണ്ട്;  
അതു കാണാനേബാൾ, നേരകിൽ എൻ്റെ സത്യം, അ  
ണ്ണക്കിൽ അവിടത്തെ മഹാപമാനം, തെളിയും; എ  
നീക്കരിച്ചു എന്നു വേണാമെങ്കിലും വിചാരിച്ചുകൊ  
ംക. എൻ്റെ സങ്കടങ്കൊണ്ടു സ്ഥാനത്തിനു അന്ന

## എർര

അപമായ ഉപചാരങ്ങൾ കൂടാതെ എഴുതിപ്പോയ  
താണ്. എന്ന്,  
ഭാഗതനാക്കപ്പെട്ട മനവാളിയുണ്ട്.

മാലതി:— ഇതു് അധാരം എഴുതിയതാണോ?

വിദ്യ:— അതെ, കാത്തമെ!

രാജാ:— ഇതിൽ ഒരു അധാരംക്ക ബുദ്ധിമുദ്രയുണ്ടായി കാണാണില്ല.

മാലതി:— പറ്റുകയുമേണ്ടു! അധാരം വിച്ചവിച്ചു് ഇവിടെ കൊണ്ടിവായ.

പ്രശ്നക്ഷ്യ പോയി

പ്രഭാ! ഇക്കാര്യങ്ങൾ വോദ്ദഹോദാ തുക്കിയ ശേഷം, ഒരു മുന്നൂർത്തം നിശ്ചയിച്ചു്, എൻ്റെ ചിലവി മേൽ ഇവിടെ വച്ചു്, അവിടന്ന ഭാസ്ത്രങ്ങളും, സഹാദരിക്ക തുല്യമായി അവിടത്തെ സ്ഥാപിക്കിയിട്ടിനു പാതമായ ഞാൻ ഭന്താവിനെയും, സ്വീകരിച്ചു്, അനുഘ്രാത്മകയായ ആരുദ്ധരാഹിമ്മങ്ങളോടു കൂടി, വിവാഹാത്മവം കൊണ്ടാണ് തിരുവൃത്തിമാനാക്കണം.

രാജാ:— ആരുദ്ധ്ര! ഭവതിയുടെ ഇന്ത്യക്കത്തമായ മോഹം സാധിപ്പിക്കാൻ ഞാൻ എറിവും സന്നാലുന്നായിരിക്കുന്നു.

(യിംഗ്ലേഷം) നിന്റെ എജമാനന്ന് അന്നാധാരിയിലൂത്തിയിൽനിന്നു് നിംബാ വിച്ചത്തിനിരിക്കുന്നു. നിന്റെ സ്ത്രീത്പത്തിനു് അനന്നത്രമായും, കലിനന്തരിയും സൗക്രമ്യത്തിനും അനന്നരണ്യാജ്ഞമായും ഇതിയാണ് ഏനിക്ക ചെയ്തിട്ടുള്ളതിനും, ഇതുപയ്യിനും

ଏବେଳା ଏହିଜମାନଙ୍କ ଏକଙ୍କ ଲାଂବୋଯାଯଙ୍କ ଚଚାରୁବୀ  
ନାତିରିଠି, ଲୁତା ଏକଳେର ରହିଲୁଛ ନିନକଣାଯି ନାହିଁ,  
ଓ. ଲୁଚ୍ଚୁପୁରା ମୁକୁର ନିରେଲେର ଏହିଜମାନଙ୍କର ଏହି  
ଜମାନାନିଯାଇ ନି.

ଶାନ୍ତି:— ଏକନିକଟ୍ ଦେ ଲୋପରିଲେ କିନ୍ତିରିଲ୍ଲେ!

(ଗାନ୍ଧାରାଷ୍ଟ୍ରାଜନିଷ୍ଟ ପଦ୍ମକଞ୍ଚକ ତଥାଶ୍ରବନ୍ଦା.)

ଶାଖା:— ଲୁହାଖୁବେଳୋ ଭୋଗାଳ?

ଶାନ୍ତି:— ଆଗେ, ଦ୍ରୁତୋ! ଲୁହାପାତବେଳା. ମନ୍ଦିରାବୁଦ୍ଧ!

ଏବେଳାଣରୁ?

ଶାଖା:— କାହାମେ! ଏବେଳା କଲ୍ପିତ ଭୋଗିକରାଣା  
ଚେଷ୍ଟୁତୁ; କଠିନମାତ୍ର ଭୋଗନା.

ଶାନ୍ତି:— ତୋଟିକିମେ? ମନ୍ଦିରାବୁଦ୍ଧ! ହସି.

ଶାଖା:— ଉତ୍ତର୍ପତ୍ର, କାହାମେ!; ଲୁହ କରୁ ଦିନରେତ୍ରୁ ଦୋଷ  
କିମେଠି. ଅବିକରତ କରୁକୁଣ୍ଡଳିଲେଗା ପାଵରି  
ତଥାଲିପି; ଲୁହ ବକିରୋ ବାପକମୋ ମାରିଯୁଦ୍ଧରି  
କାଣାଟକ; ଲୁହ ଅବିକରତ ମରୁଲ୍ଲ, କିନ୍ତିରମାଣୀ;  
ଏବେଳାଣମ ପରିଯାଳ ମାର୍ଦ୍ଦମିଲିପି; ଆତୁରକାଟ ଲ  
ମୁତିକରେଣେ ନିର୍ମାନକରୁଥିଲା. ପରିଯାଳ, ଅବିକ  
ରତ ଅଭିମାନରେ କରନ୍ତି, ଏବେଳିକରେଣେ ଲୁହ  
ପୁଷ୍ଟିମାଯି ଅବିକରତ ଫୁଲମରିଲେକି ପ୍ରଭୋଦିନମ  
ଚେଷ୍ଟୁ? ଏବେଳିରୁ ମରନ୍ତପ୍ରକ ପାତାର ଝୋଗିବୁଛି  
ଯୁମିକୁ ପୁଣିରାହୁଳିକରାନାମ, ବୁନ୍ଦୁବୁନ୍ଦୁକରୋଦିନ  
ଆପିମାରାଯ କୁଟୁମ୍ବିକରୋଦିନ ଶେଷରବଂ ଭାବିକରାନା  
ଅରୁପରେବାପିତ୍ତ? କରନ୍ତପ୍ରକ ଆଗମରିତ୍ତ ମୁଖମାଯ  
ରତାଳ ପ୍ରବର୍ତ୍ତିତୁରୁଷ୍ମାର, କରୁନ୍ତରୁଧିତ ଲୁହକିଲି

എ പുട്ടി, താപസന റംഗത്തുള്ള്, മഹിഷ്യരാജം നിങ്ങളിക്കാത്തവിധമെല്ലാം പരസ്യമായി എന്നൊക്കെ ദത്വിട്ടിയതു്, പരയണം, എന്തിനെന്നോ?

മാർത്തി:—കഴുമേ! മണവാളുരേ! ഇതെൻ്തെ കയ്യുക്കൾമാണി; വട്ടിച്ചു് അതുപാലിരിങ്ങുന്ന എന്ന സമ്മതി കാം. തങ്ങ്ങളിലും, ഇതു മോഹിനിയുടെ കയ്യുക്കൾമാണോ് ഇപ്പോഴാണോ് എന്നിക്കു് മുമ്പ് വരുന്നതു്; തന്നീക്കു ഭ്രാന്താബന്ധനാം അവളാണോ് എന്നാം എന്നാം അതുപരും പ്രാഥത്തു് അതു കഴിഞ്ഞു് ഉടൻ തന്നെ ഈ എ ഫൃത്തിലുള്ള മട്ടിൽ തശ്ശേ ചിരിച്ചുകൊണ്ടു് എന്തി. സമാധാനപ്പെട്ടുക. ഈ കണ്ണശം പൂണ്ടി മനഃപൂർവ്വമായിതന്നൊക്കെന്നും അഭിരിക്കുന്നു; അതുരെല്ലാംതോ, ഗംഗാണും ചെയ്തെന്നും അതിനുള്ള കാരണങ്ങളും മനസ്സിലാക്കിക്കഴിഞ്ഞാൽ, അതവലായിക്കാശാനും വിധി കാർശാദ്ധം താൻതന്നൊ ആയിരിക്കും.

വിച്ഛു:—മഹാമതിയൈ ഹിത്തേനി! അടിയൻ അറിയിച്ചു നാതു കോർക്കുണ്ണു. അതുപരിശീലനം സാഭവിച്ചിരിക്കും നു ഈ സദാദിത്തത നീചവഴിക്കുകളിൽ ശ്രദ്ധകളും കൊണ്ടു അത്രുംകരമാക്കിക്കൂട്ടുക, എന്നുള്ള പൂണ്ടിയും ശപാസനേനാം ക്രൂടി അടിയൻ എററു പറയുന്നു; ആടിയൻ ബാപ്പുപ്പണിക്കുതും ചേന്നു്, ഈ മണവായി ആർ ചെയ്തായി ഗണിച്ചിയുന്ന പില കർിന്തകന്നി ഏജ ഡിക്കാരങ്ങൾക്കും പാകവിളാൻ വച്ചു സൃതമാണോ തു് ബാപ്പുപ്പണിക്കുതും വലിയ നിർബന്ധം കേണ്ടണ്ട മോഹിനി എഴുതിയതാണു കുറ്റു്; അതു ഉപകാരി

അവിന അഭ്യുദയം അവാളെ മോട്ടക്കഴിതോ. ഇങ്ങനുട  
കണ്ണത്തെന്നും കറരജേഞ്ചെല്ല നിശ്ചക്ഷമായി തുലനം ചെ  
യ്ക്കാൻ, പക്ഷവിളിഞ്ഞായി കാണിച്ചു എന്നുമായ ഈ  
സ്വഹംസനം ഗിക്കഡ്യൂസ്, ചിരിക്കാനാണ്, വിഷയമാ  
കാവുന്നതു്.

**മാലാതി:**—ഈയുഖായ ഇയാളെ, കഷ്ടഭേദ! അവർ നന്നായി  
ഉണ്ടി കളിപ്പിച്ചല്ലോ!

**വിദ്രു:**—അതേ, ‘ചിന്ദ വലിയാരായി ഇനിക്കുന്ന; ചിലർ  
വാലിപ്പും നേരുന്ന; ചിലരിൽ വാലിപ്പും ഉട്ടക്കയറ്റ  
നും; ഈ പ്രഹസനത്തിൽ താണം ഒരു വേഷക്കാര  
നായിരുന്ന. ഫേ! താപസവച്ചുനം താണാമെപ്പോം ഒ<sup>രാഥം</sup> തന്നൊ. ‘ഒദ്ദേവ നാണു, എനിക്ക ഭാഗിപ്പു്’  
പ്രകേഖ, ബാധ്യുഭാക്താ? ‘ഇതു പൊട്ടോപാക്കിരിയോട്  
കണ്ണത്തുയ്ക്കു സേരു തോന്നുന്നതിൽ താൻ അത്തി  
പ്പെട്ടുന്ന. അവൻനു ചിരിച്ചു വളരുവാച്ച കൊട്ടാരി  
ല്ലെങ്കിൽ അയാൾക്ക് വായക്കാത്തു;’ എന്നൊപ്പോം പറ  
ഞ്ഞതു്? ഇങ്ങനെന്നുണ്ടാണ് കാലാവഗ്രതിരിപ്പിൽ ചാക  
രു കിട്ടുന്നതു്

**മന്നവാ:**—ഈ ഭൂഷണപരതിനെല്ലാത്തിനൊട്ടും താൻ പക  
രു വിട്ടിയേക്കാം.

(പോയി)

**മാലാതി:**—അയാളെ ഇവർ വളരെ കറിന്നുയി ഉപദാവി  
ച്ചുകൂളത്തു.

**രജാ:**—അയാളുടെ പിന്നാലെ പോയി ക്ഷുമ യാവിക്ക. ത

## മര്യ

ശിലിന്നെൻ കാൽമേംഗര അയാൾ പരജതില്ല; അം  
അവിത്തിട്ട് സുമുള്ളത്തിൽ നമ്മുടെ പ്രമാർദ്ദം;  
ദയാദഭൈ വൈവാഹികകമ്മംകൊണ്ട് സംഘടിപ്പി  
ക്കാം; അതുവരെ, അല്ലെ, സുദരിയായ സോദരീ!  
നാം ഇവിടെനിന്ന പോകുന്നില്ല. തുഡിയര! വരു;  
പുത്രഷ്വഹിം മാറു വരു ആ പോതകൊണ്ട് റാഡ്  
സംഭവായന ചെയ്യാം; മറേ തുച്ചം ഏഴ്ചുംപോറു  
നീ തുരഞ്ഞെന്നെൻ മഹിഷിം പ്രവൃത്താജണ്ണിയു  
ഡി ഭവിക്കും; ഇനിഈം ഏറ്റു ത്രിയത്തെയാണ് തന്ന  
ചെയ്യേണ്ടതു?

വിക്രഷകൻ:—ഇതുകൂടി ഭവിക്കട്ട!

ഭരതവാക്യം.

ജ്വല്പുത്തിൽ എഴി പൂണ്ടം, തബാം:  
പുത്രജ്ഞപ്പാപ്പിയെറും, പ്രാണിന്  
ക്ഷ്യാശം എന്തു ഭാജ്ഞാസ്ഥിതരം  
രസിക്കും നാളിം, പ്രജനാം  
ബല്ലും നാം സാദിച്ചുമാരും, തുവിലും;  
പ്രഖ്യാത വാഴുന്നും,  
ക്ഷബ്ദം നാളിടുട്ടു നടന്നു  
ഭവംഡം സംഭാവനാം.

(ശ്രീവാം പാഠി)

അഭേദ്യാം അഭാം കഫിത്തതു.

ശ്രദ്ധിക്കിയാൽ.



